

# 翡翠

## ——玉石之冠

潘建强 等编

地质出版社

· 北 京 ·

## 内 容 提 要

本书是专为普通读者编写的科普读物，尽量避免采用不易懂的专业术语。先从翡翠的传说谈起；告诉您什么是翡翠，它具有什么特征，怎样鉴赏翡翠；翡翠首饰的佩戴和文化内涵；购买翡翠首饰时应注意的问题；如何区别天然翡翠及其代用品；怎样评估翡翠的价值；最后介绍了翡翠赌石和翡翠的贸易状况。

通过阅读，使您不但对翡翠文化及佩戴价值有更深刻的了解，而且还可帮您买到称心如意的翡翠首饰。

### 图书在版编目 ( CIP ) 数据

翡翠：玉石之冠 / 潘建强等编著. —北京：地质出版社，2005.6 (重印)

ISBN 7-116-02480-8

. 翡... . 潘... . 玉石-基本知识 . TS934.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 10315 号

---

策划编辑：王章俊

责任编辑：何 蔓

责任校对：田建茹

出版发行：地质出版社

社址邮编：北京海淀区学院路 31 号，100083

电 话：(010) 82324508 (邮购部)；(010) 82324580 (编辑室)

网 址：<http://www.gph.com.cn>

电子邮箱：zbs@gph.com.cn

传 真：(010) 82310759

印 刷：中国科学院印刷厂

开 本：850mm×1168mm  $\frac{1}{32}$

印 张：6.25 彩页：12 页

字 数：160 千字

印 数：16101—22101 册

版 次：2005 年 6 月北京第三版·第三次印刷

定 价：23.00 元

ISBN 7-116-02480-8/T·36

---

(凡购买地质出版社的图书，如有缺页、倒页、脱页者，本社出版处负责调换)

# 前 言

《翡翠——玉石之冠》是“翠钻珠宝·金银首饰·系列丛书”之一。它与《钻石》、《红宝石·蓝宝石》、《祖母绿及其它》、《玉石》和《珍珠》组成一个大家族。因此，“系列丛书”具有其共性，又各具特色。

本书主要是向消费者（读者）讲述一些翡翠的性能、特性、传说故事、鉴赏、鉴别、文化艺术、评价、赌石、贸易、养护佩戴等方面的基本知识。对普通的消费者而言，这些基本的知识是很有用处的。另一方面，我们还试图在引导翡翠消费方面起一点作用，不知读者是否能感受到我们的良苦用心。

在此，就我们工作中经常接触到的而且又很简单的两个问题与读者交流。

翡翠与玉是怎么个概念？很多人经常问我们，玉与翡翠是同一概念还是不同的概念，白玉又是什么概念？其实，玉是一个大概概念的称呼，翡翠是玉，软玉（白玉）也是玉，还有其他很多玉，如玛瑙、独山玉、石英岩玉等，惟独翡翠是玉中最为珍贵的。因此，宝石界称其为是

玉石之冠。玉，实际上是具宝石学性质的多晶质（很多细小颗粒）的矿物集合体。

“黄金有价，玉无价。”这是宝石贸易界最常听到的俗语。这使得很多人感到，对玉很茫然，对翡翠很担忧。很多人买翡翠时，总认为价钱是随便确定的。其实，这是一种错误的认识。我们认为，黄金有价，玉也是有价的。当然，这是针对专业人员而言的。普通的消费者没有基本知识，当然无法对玉的价值有所认识。我们说，有经验的专业人员，通常是通过对玉的评价，给予其一定的价值评估。低档的玉石价值，具有一定经验的人就可以评估；而高档的玉石价值评估，则需要更高的经验与理论，并不是所有从业人员都能做到的。当然，不同人的评估值可能不同，这就是大家认为玉无价的由来了。因为，这毕竟是一件非常艰难的事。知道了这些，就没有必要再对翡翠或玉的价格有所担忧了。

最后，想强调一下，我们认识玉和翡翠必须从东方文化出发；否则，是难以把握的。我们愿意学习一辈子，与读者们一起来提高。在此，希望我们的努力能为读者所喜爱。

作 者

1998. 4

# 目 录

## 前 言

第一章 翡翠的传说 .....	(1)
一、翡翠的由来与发现 .....	(1)
1. 翡翠名称的由来 .....	(1)
2. 翡翠的发现 .....	(2)
二、翡翠的名玉与世家 .....	(3)
1. 绮罗玉 .....	(3)
2. 官四玉 .....	(3)
3. 正坤玉 .....	(4)
4. 王家玉 .....	(4)
5. 段家玉 .....	(4)
6. “翡翠大王”张宝廷 .....	(5)
7. “毛员外”毛应德 .....	(5)
三、翡翠贸易方面的故事 .....	(6)
四、慈禧与翡翠 .....	(10)
第二章 何为翡翠 .....	(14)
一、概述 .....	(14)
二、翡翠的矿物学岩石学特征 .....	(15)
1. 翡翠的矿物学特征 .....	(15)
2. 翡翠的岩石学特征 .....	(15)
三、翡翠的宝石学性质与基本鉴别特征 .....	(17)

1. 翡翠的外观特征 .....	(17)
2. 翡翠的光泽与透明度 .....	(18)
3. 翡翠的硬度、相对密度、断口和韧度 .....	(18)
4. 偏光镜下的特征 .....	(18)
5. 吸收光谱特征 .....	(19)
6. 查尔斯镜下及荧光下特征 .....	(19)
7. 折射仪下的特征 .....	(19)
四、翡翠的产出与成因 .....	(20)
五、翡翠的合成 .....	(21)
六、翡翠研究的最新进展 .....	(22)
1. 翡翠种属、名称及矿物成分的研究 .....	(23)
2. 翡翠的组构特征 .....	(24)
3. 翡翠的颜色 .....	(24)
第三章 翡翠鉴赏要诀 .....	(27)
一、翡翠的颜色 .....	(27)
(一) 绿色 .....	(28)
1. 按色调的正与偏分类 .....	(28)
2. 按绿色的浓艳程度分类 .....	(30)
3. 按绿色的形状及均匀程度分类 .....	(30)
4. 按颜色与质地及透明度的关系分类 .....	(31)
(二) 红色和黄色 .....	(32)
(三) 紫色 .....	(33)
1. 粉紫 .....	(33)
2. 茄紫 .....	(33)

3. 蓝紫 .....	( 33)
二、翡翠的透明度 .....	( 34)
三、翡翠的结构 .....	( 35)
四、翡翠的地子 .....	( 36)
1. 透明或较透明的地子 .....	( 37)
2. 较透明至半透明的地子 .....	( 37)
3. 半透明至微透明的地子 .....	( 38)
4. 微透明至不透明的地子 .....	( 38)
5. 不透明的地子 .....	( 38)
五、翡翠的种 .....	( 40)
1. 老坑种 .....	( 41)
2. 冰种 .....	( 41)
3. 芙蓉种 .....	( 42)
4. 金丝种 .....	( 42)
5. 干青种 .....	( 43)
6. 花青种 .....	( 43)
7. 豆种 .....	( 43)
8. 油青种 .....	( 44)
9. 马牙种 .....	( 44)
六、翡翠的瑕疵与裂绺 .....	( 44)
七、翡翠及玉器加工 .....	( 46)
(一) 琢玉器具 .....	( 46)
1. 旋车 .....	( 46)
2. 磨料 .....	( 46)

## (二) 翡翠从原料到加工成玉器成品的

主要工序 ..... (47)

1. 原料处理 ..... (47)

2. 设计工艺 ..... (47)

3. 琢磨工艺 ..... (47)

4. 抛光装潢工艺 ..... (48)

八、翡翠的形状、重量与加工工艺 ..... (48)

1. 轮廓 ..... (49)

2. 对称性 ..... (49)

3. 长宽比 ..... (49)

4. 厚度及弧度 ..... (50)

九、翡翠民间评价 ..... (51)

第四章 翡翠首饰及佩戴 ..... (54)

一、辉煌的历史 ..... (54)

二、玉器文化的内涵 ..... (56)

1. 思想道德 ..... (56)

2. 宗教文化 ..... (57)

3. 政治经济 ..... (58)

三、翡翠玉器的实体美 ..... (58)

四、君子佩玉 ..... (60)

五、辟邪护身 ..... (61)

六、敛葬镇宅 ..... (63)

七、保健强身 ..... (63)

八、艺术造型 ..... (64)

1. 神像 .....	( 65)
2. 佩饰 .....	( 65)
3. 陈设 .....	( 66)
4. 文玩 .....	( 67)
5. 器皿用具 .....	( 67)
6. 首饰 .....	( 68)
九、玉器纹饰 .....	( 68)
1. 龙形纹 ( 凤形纹) .....	( 69)
2. 观音及佛像纹 .....	( 71)
3. 人物纹 .....	( 71)
4. 禽兽纹 .....	( 72)
5. 花卉鱼虫纹 .....	( 75)
6. 各种组合纹饰 .....	( 82)
7. 生肖纹饰 .....	( 94)
8. 其他 .....	( 95)
第五章 翡翠购买须知 .....	( 96)
一、购买前的准备工作 .....	( 97)
1. 阅读一些针对性的读物 .....	( 97)
2. 找有信誉的专卖店购买 .....	( 97)
3. 避免购买时的心理误区 .....	( 98)
二、购买的目的是与动机 .....	( 98)
三、注意货品的真假优劣与是否货真价实 .....	( 99)
四、注意翡翠的品质 .....	( 100)
五、购买翡翠时应注意的事项 .....	( 101)

1. 年龄 .....	( 101)
2. 身材、长相和容貌 .....	( 101)
3. 气质与性格 .....	( 102)
4. 与服饰的搭配 .....	( 102)
5. 佩戴的环境及场合 .....	( 102)
六、翡翠的佩戴与养护 .....	( 104)
1. 佩戴 .....	( 104)
2. 保养 .....	( 105)
第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代 用品 .....	( 107)
一、翡翠及其优化处理 .....	( 107)
二、民间鉴定 .....	( 111)
1. 掂量法 .....	( 111)
2. 刻划法 .....	( 111)
3. 敲击法 .....	( 112)
4. 水泡法或水煮法 .....	( 112)
5. 火烧法 .....	( 112)
6. 手感法 .....	( 112)
7. 肉眼观察法 .....	( 112)
三、翡翠及其人工处理品的鉴别 .....	( 114)
(一) 翡翠 B 货的鉴别 .....	( 114)
1. 外部特征 .....	( 114)
2. 内部结构 .....	( 116)
3. 相对密度 .....	( 118)

4. 热导性 .....	( 118)
5. 紫外荧光 .....	( 119)
6. 红外光谱分析 .....	( 119)
7. 激光拉曼光谱 .....	( 120)
8. 扫描电镜 .....	( 120)
(二) 翡翠 C 货的鉴别 .....	( 121)
(三) 镀膜翡翠的鉴别 .....	( 122)
四、翡翠代用品的鉴别 .....	( 123)
1. 爬山玉 .....	( 124)
2. 硬钠玉 .....	( 125)
3. 水沫子 .....	( 125)
4. 不倒翁 .....	( 125)
5. 软玉 .....	( 126)
6. 独山玉 .....	( 126)
7. 岫玉 .....	( 127)
8. 青海翠玉 .....	( 127)
9. 半透明祖母绿 .....	( 127)
10. 铬透辉石 .....	( 128)
11. 乌兰翠 .....	( 128)
12. 贡翠 .....	( 128)
13. 贵翠 .....	( 128)
14. 绿玛瑙 .....	( 129)
15. 澳玉 .....	( 129)
16. 东陵玉 .....	( 129)

17. 马来玉 .....	( 129)
18. 玻璃 .....	( 130)
五、翡翠人工处理品和代用品对市场的影响 ...	( 130)
第七章 翡翠价值 .....	( 134)
一、翡翠的评价因素 .....	( 135)
1. 颜色 .....	( 136)
2. 质地 .....	( 138)
3. 水种 .....	( 139)
4. 形瑕 .....	( 139)
二、翡翠的综合评价 .....	( 140)
三、翡翠饰品的经济文化艺术价值 .....	( 143)
四、保值 ( 或投资) 翡翠的价值 .....	( 145)
第八章 翡翠赌石 .....	( 148)
一、翡翠赌石概述 .....	( 148)
二、缅甸翡翠赌石主要场区 .....	( 149)
三、翡翠赌石的基本特征 .....	( 152)
( 一) 翡翠赌石的表皮特征 .....	( 152)
1. 赌石皮壳 .....	( 152)
2. 翡翠赌石的松花 .....	( 154)
3. 翡翠赌石的蟒 .....	( 156)
4. 翡翠赌石的癣 .....	( 157)
( 二) 翡翠赌石的雾 .....	( 159)
( 三) 翡翠赌石的裂绺 .....	( 160)
四、翡翠赌石技巧与地质学原理 .....	( 161)

(一)	翡翠赌石形成的地质解释 .....	(161)
(二)	翡翠赌石切、擦技巧与地质学原理 .....	(163)
(三)	翡翠赌石应注意的几个问题 .....	(166)
1.	首先从场区及场口来宏观把握原石 .....	(166)
2.	将翡翠赌石的松花、蟒、裂绺结合在一起来把握 .....	(167)
3.	综合运用赌切擦技巧,切不可盲目行事 .....	(168)
五、	翡翠赌石的真伪辨识 .....	(168)
(一)	翡翠赌石作假类型 .....	(168)
1.	假石类(仿冒翡翠赌石) .....	(168)
2.	假皮类(作伪翡翠赌石) .....	(169)
3.	涂色掏心作假 .....	(170)
(二)	赌石真伪鉴别 .....	(170)
1.	徒手鉴别 .....	(170)
2.	仪器鉴别 .....	(171)
第九章	翡翠的贸易 .....	(172)
一、	翡翠原料的贸易 .....	(173)
(一)	翡翠原料市场 .....	(173)
(二)	翡翠原料的分类及交易方式 .....	(174)
1.	低档料 .....	(174)
2.	中档料 .....	(175)
3.	高档料 .....	(175)
二、	翡翠成品的贸易 .....	(176)
(一)	市场交易 .....	(177)

1. 曼德勒市场 .....	( 177)
2. 瑞丽市场 .....	( 177)
3. 腾冲市场 .....	( 178)
4. 广州玉石街 .....	( 179)
(二) 商业贸易 .....	( 180)
(三) 拍卖 .....	( 181)
(四) 展销会 .....	( 181)
参考文献 .....	( 182)

# 第一章 翡翠的传说

## 一、翡翠的由来与发现

### 1. 翡翠名称的由来

在中国古代，翡翠是一种鸟的名称，毛色十分美丽，通常有蓝、绿、红、棕等颜色。一般，雄鸟为红色，谓之“翡”；雌鸟为绿色，谓之“翠”。唐代著名诗人陈子昂曾在《感遇》一诗中写道“翡翠巢南海，雌雄珠树林……旖旎光首饰，葳蕤（wēi rú í）烂锦衾。”意思是：翡翠鸟在南海之滨筑巢，雌雄双双对对栖息于丛林中，美丽的翠羽制成的首饰光彩夺目，翠羽装饰的被褥绚丽多彩。诗人赞美翡翠鸟是一种很美丽的宠物，其羽毛可做首饰。

到了清代，翡翠鸟的羽毛作为饰品传入宫廷，尤其是绿色的翠羽深受皇宫贵妃的喜爱。她们将其插在头上作为发饰，用羽毛贴镶拼嵌做首饰，故其制成的首饰名称都带有翠字，如钿翠、珠翠等。与此同时，大量的缅甸玉通过进贡进入皇宫深院，为贵妃们所宠爱。由于其颜色也多为



## 翡翠——玉石之冠

绿色、红色，且与翡翠鸟的羽毛色相同，故人们称这些缅甸玉为翡翠，渐渐地在中国民间也就流传开了。从此，“翡翠”这一名词就由鸟禽名转为玉石的名称了。

翡翠鸟在现代也有真禽，又名翠鸟，体长约 15cm。头大，体小，嘴强而直。额、枕和肩背等部羽毛，以苍翠、暗绿色为主。耳羽棕黄，颊和喉白色。飞羽大部分黑褐色，胸下栗棕色。尾羽甚短。多栖于水边，以小鱼、虾为食，故亦称鱼狗或鱼虎，是一种很美丽的小鸟。古人将优质的绿色翡翠与翡翠鸟齐名，真是独具慧眼，至为贴切。

### 2. 翡翠的发现

据《缅甸史》记载，公元 1215 年，勐（m n）拱人珊尤帕受封为土司。传说他渡勐拱河时，无意中在沙滩上发现了一块形状像鼓一样的玉石，惊喜之余，认为是个好兆头，于是决定在附近修筑城池，并起名勐拱，意指鼓城。这块玉石就作为传世珍宝为历代土司保存。这里就成了后来翡翠玉石的开采之地。有一民间传说称，太阳神把三个蛋给女儿，女儿带着三个蛋出嫁，嫁到的那个地方以后出产翡翠、宝石、黄金，这个地方就是今天勐拱一带。

翡翠的另一传说起于云南。英国人伯琅氏著书记载，勐拱所产玉石，实为 13 世纪中国云南一驮夫所发现。据传，云南商贩沿着已有 2000 余年历史的西南丝绸之路与缅甸、印度（天竺）等国进行交往和贸易。一位云南驮夫为平衡马驮两边的重量，在返回腾冲（或保山）的途



中，在今缅甸勐拱地区随手拾起路边的石头放在马驮上。回家后卸下马驮时一看，途中捡得的石头原来是翠绿色的，似乎可作玉石，经初步打磨，果然碧绿可人。其后，驮夫又多次到产出石头的地方捡回石头到腾冲加工。此事得以广为传播，吸引了更多的云南人去找绿石头，然后加工成成品，经过滇粤运往京沪等地。这种绿色的石头就是后来的翡翠。

## 二、翡翠的名玉与世家

### 1. 绮罗玉

清嘉庆年间，绮罗人尹文达，其祖上从玉石厂带回一块玉，解开呈粹米掺杂的黑色，只好扔在马厩里。后被马踩下了一小片，尹拾起来看，罩水好，坐水不行，就用料做成一盏宫灯，挂到绮罗水映寺，整个庙都被映绿了，非常稀奇。尹本想进贡皇上，到昆明后，巡抚看后说：“好是好，不成双，不如云南货留云南。”并给尹一个“土千总”官职。这块玉的其他碎料大都做成耳片，戴着能把耳根映绿。这就是价值成千上万，驰名遐迩的绮罗玉（据张竹邦，1993）。

### 2. 官四玉

腾冲城南门街人官四，年轻时生活无着，跑到玉石厂盘赌吃饭；后来在会卡买得一件水绿玉，在勐拱解开大



## 翡翠——玉石之冠

涨，是满绿艳夹淡，底子又好，系化马萨玉石，解涨后无钱上岗（岗税），迫不得已，只好拣两块好的留给岗家抵税，这就是后来驰名的官四玉。

### 3. 正坤玉

莲山县老华侨王正坤，1910年在老厂挖得一件大玉，在勐拱解开成大小的八大片，都是水色俱佳的绿玉，俗称铁化水起绿丝，可制围屏，可惜绿色不够艳，不能做手箍心、挂片、珠子等贵重饰品，只能做手镯和其他较好的艺术品。王正坤曾用一大片制作手镯，在缅甸每对可售一千多印度卢比，其余七片运到了上海。这就是民间所说的正坤玉。

正坤玉为百年来腾冲玉市所罕见，堪称上乘，满绿夹艳丝文放堂、化马萨地、无杂质、无瑕疵，像化学烧料一样。腾冲行家龚子俊说，他活了90多岁，只见过4只正坤玉手镯。现在正坤玉已成国宝。

### 4. 王家玉

松园人王相贤、王世贤、王绍狱都曾采得质量为化马萨水大兰花玉石，做出成品畅销云贵。这些玉石饰品即是后来称为王家玉的翡翠。

### 5. 段家玉

绮罗人段盛才从玉石厂买回一块玉，一般玉商都把它看成水沫子而不重视。段将其做成手镯，非常漂亮，水似玻璃又飘兰花，似绿色的鱼草在清澈的河里飘荡，男男女女



女都十分喜爱，其价值逐渐上涨，价格随兰花多寡而波动。后来，在瑞丽一带传出的抢宝故事，据说其中就有段家玉。

### 6. “翡翠大王”张宝廷

清宣统年间（1909 ~1911年），和顺乡人张宝廷在玉石厂经营。第一次世界大战时，他无偿出资数万元，帮助当地土司从英商手中赎回玉石厂经营权，并向英政府承包“岗税”，大振翡翠行业。他将所产翡翠大量运往广州、上海等地，获利百余万缅元，英方尤获巨利，特授予金质奖章一枚。由此，他蜚声海内外，人称“翡翠大王”（据张行邦，1993）。

### 7. “毛员外”毛应德

腾冲城郊毛家村人毛应德，因从玉石厂购得的玉石质高而暴富，人称毛员外。他解开的玉块大、绿多、水好，做玉镯千余对。死后，家人用这些玉镯扎成棺罩，到城关大游一圈后才抬到山上埋葬，盛况空前。他是华侨中第一个向缅甸政府承包玉石厂“岗税”的人。他交游甚广，经营玉石时间较长，无经而不利。被誉为“平原、信陵、春申”（张行邦，1993）。

此外，腾冲还有肖家玉、马家玉在市场上也很有声誉。

除张宝廷和毛应德两位外，历史上还有几位翡翠行家，如传有“好货富三家”故事的寸海亭，滇缅大贾李



## 翡翠——玉石之冠

先和，翡翠鉴定第一人龚子俊，雕刻大师何殿良、郭仕堂等。

### 三、翡翠贸易方面的故事

翡翠贸易神秘莫测，在民间流传着许多充满传奇色彩、“天方夜谭”式的故事。这些传说里面包含着前人的经验和心血，同时又是成千上万的资财换来的教训，就像人们以羡慕的目光去看一个腰缠万贯的大老板时，并没有想到他是从充满血和泪的道路上走过来的一样。

在某些翡翠贸易中，还充满了欺诈、争斗、冒险。实际上，这是一种“文明”的赌博，不见血地杀人。俗话说：“生意二把刀”，在玉石行里能真正体现出大鱼吃小鱼，小鱼吃虾米，人们彼此间贪心又嫉妒。从辩证角度看，失败的经验比成功的经验更可贵，倒霉的教训远胜于成千上万的赢利。

#### 故事一 因祸得福

一个烟贩，专走荒无人烟的地方。一次他走累了，坐到一棵老树桩上歇脚，觉得老树桩有些软，一看原来是条大蟒蛇。他被吓得滚下了沟。他摔下的那个山沟，从来无人去过，到处流着水，干处是些大石头。当被摔昏的他醒来后，发现周围是些大鹅卵石，再一看，这些石头透出斑斓的色彩，原来是翡翠水石。从那时起，他就背着水石到山外去卖。买主说，这个货怎么这么多，卖了一回又一



回。这个大烟贩就吹牛说是神仙给他的。后来被人跟踪，发现了这个秘密，很多人靠这些水石发了财（张竹邦，1993）。

### 故事二 意外得财

腾冲洞山有几个人到玉石矿给老板挖玉石，两年没挖到一个，白白吃了两年饭。他们怕对不起老板，就到河里乱抬了一块大石头，用麻袋装起，抬给老板。老板分给他们钱后，看也不看。他们马上就跑了。几年后，老板生意垮了，便从麻袋里把那块大石头拿出来看，是块上好玉石，卖了好价钱。后来，老板又到瓦城做生意，看见给他挖玉的那几个人正在帮别人装米袋，马上走过去说：“那块玉……”，他们几个吓得不敢吭声，直说对不起，趁老板不注意就跑开了，跑到死胡同里被老板追上，才知道老板又要分钱给他们（张竹邦，1993）。

### 故事三 赌在运气

一老板买了40块玉石来解，一连解了39块，结果都不是太好。老板眼看本钱快丢光了，对最后一块不敢解了。刚好有一个人在旁边，向他买了第40块玉，并当场在老板的架子上解，解开是块好玉，价值竟是原来这个老板购40块玉成本的几十倍（张竹邦，1993）。

### 故事四 图便宜，上大当

广东有个小青年初次到某地购货，店主拿出一些不三不四的石头让他挑。小青年挑了一阵，认为太次，红着脸



## 翡翠——玉石之冠

说：“不要了。”店主说：“没关系。”于是又拿出了一些戒面，色彩浓艳，要价极高，小青年怕买了“假货”，也不敢还价。最后店主取出一些手镯，虽说不算什么色货，但也不错，要价500元一对，最后经还价讲成300元一对。小青年比较了解市面的价钱，认为有赚头。拿到旅社后，有经验的人一看，说此手镯无水无色，最多值二三十元一对。小青年说，光做工也要50元一对。有经验的人说，做工50元是不错，不过一批货做下来，好的能卖成千上万，这剩下的其实是白送的。小青年知道吃了亏，就去退货。店主说：“不退。”小青年说：“我没有伙食钱了。”店主说：“这点钱都赔不起，你还当什么玉石老板，况且出门不认货，这是规矩。”就这样，小青年初出茅庐，以几百元买了一条教训“便宜莫买”（张竹邦，1993）。

### 故事五 命穷难致富

有一农夫看到翡翠赚钱，就变卖了耕牛和农具，以6000元购进了一件4千克重的玉石。此石外面看不出名堂，正是所谓的赌头货，谁都不敢要。有一香港老板将其看罢说：“有解口才要。”农夫只好除了30元解了一刀，里面无色，对方不要。农夫将其背回家中，熄灭了黄金梦，忍气种田。后来农夫穷得无法，以60元将玉石售给一小贩。小贩又将此玉解了一刀，结果卖了2万多元。别人将此情况告诉农夫，这位农夫从此卧床不起（张竹邦，1993）。



### 故事六 浪得虚名

一位靠玉石生意发财的富豪，名声远播，有人约他到玉石厂购玉。他当场看着一些人挖取玉石，凿到很深处时，挖到一块“玉”，他就此以高价买下。想不到此玉是挖玉人故意埋下的假货，他被欺骗了，吃亏了几百万缅元（张竹邦，1993）。

### 故事七 名声落地

有一粒乌砂戒面，又绿又亮，无杂色，被香港某大老板购下。他送给太太戴了几个月，色呈灰暗并出现杂质，成了“马老八的银子——变了”。若是几千元也就算了，但买价竟是几十万元，他为此打了官司。原来这粒砂玉是经过物理化学处理了，其灰底张，杂质可以去掉。经过这场官司，大大降低了乌砂玉的威望（张竹邦，1993）。

### 故事八 弄拙发财

在外国某地卖玉，开价方法是捏手指头。一年轻人与外国老板捏价，本来是300元的，他捏错了，捏成了30万元，外国老板说没有钱，等他回去拿。年轻人很奇怪，这个大老板怎么连300元钱都没有。过了一会儿，老板用小車拉着钱来了，还有一个卫兵守着。卖主看到这么多钱，一下被吓呆了（张竹邦，1993）。

### 故事九 财去又回

小石铺的丁老四，干玉石生意发了财。有个小姑娘拣到一块玉，以50元价格卖给了一个收旧货的老头。老头



## 翡翠——玉石之冠

要价 200 多元又卖，两天卖不出去，准备以 100 元出售。这时，丁老四又回来了，老头叫他看。丁老四翻来覆去地看后问，要多少钱，又说给你 500 元。老头一听就说不卖，最后以 550 元卖了。丁老四回家仅解下一薄片就作价 3000 元卖了出去（张竹邦，1993）。

### 故事十 疯从赌出

在腾冲街上经常看见一个疯人，只有 30 多岁。他不说话、浑身很脏，只是用两只手挥动，比划着砍东西的动作。原来他豁出血本用 2 万元买进一块玉石，可是请解工一刀解下去，是个芋头梗，一钱不值，2 万元血本就被这一刀轻轻葬送了。这一刀砍下去重伤了他的大脑神经，他疯了。从此后，他就用手左一刀、右一刀地砍着比划（张竹邦，1993）。

## 四、慈禧与翡翠

慈禧太后，叶赫那拉氏（1835—1908）。清穆宗的母亲，满洲镶黄旗人。咸丰二年（1852）被咸丰皇帝选入宫，封兰贵人，1857 年封为懿贵妃。穆宗立，尊为圣母皇太后，号慈禧。于穆宗、德宗两朝先后垂帘听政计 47 年。因与慈安太后所住的宫院分东西二宫，故世称西太后。

慈禧太后珍爱玉器与历代帝王相比是空前绝后的，并特别喜欢翡翠，将它看得比什么珍宝都贵重，她用过的玉



## 第一章 翡翠的传说

饰、把玩的玉器数量多达足以装满 3000 个檀香木箱。慈禧太后爱玉为当时的满汉官员所知晓，于是纷纷进贡献宝来博取她的赏识。太后对玉的偏爱超过对高品质的钻石的喜爱。有两件事可以说明。

第一件事：慈禧太后是个地道的“翡翠发烧友”，曾有个老外向她献上一颗大钻石，她慢条斯理地瞟了一眼，挥挥手道：“边儿去。”她不稀罕喷着火彩的钻石，反而看上另一个人向她进献的小件翡翠，“好东西，大大有赏！”给了他价值不菲的赏赐。

第二件事：据史载，恭王退出军机之前，叔嫂每因国事龃龉不欢。恭王新得一枚祖母绿色翡翠扳指，整天戴在手上，摩挲把玩。没几天，慈禧召见恭王，看见他手上戴着一汪水般的翡翠扳指，便让摘下来瞧瞧，谁知慈禧拿过来一面摩挲一面夸好，颇似爱不释手的样子，一边问话，顺手就搁在龙书案上了。恭王一看扳指既然归赵无望，只好故作大方，贡奉给她了。

慈禧太后的头饰，全由翡翠及珍珠镶嵌而成，制作精巧，每一颗翡翠或珍珠都能单独活动；手腕上戴玉镯；手指上戴 10cm 长的玉扳指（她还有一枚戒指，是琢玉高手依玉料的色彩形态，雕琢成精致逼真的黄瓜形戒饰）；膳具是玉碗、玉筷、玉勺、玉盘。慈禧太后拥有 13 套金钟、13 套玉钟，作为皇宫乐队的主要乐器。玉钟悬挂于 2.67m 高、1m 宽的雕刻精巧的钟架上。1900 年，义和团起义，慈禧太后逃离北京，所带的珍宝也主要是精美的玉



## 翡翠——玉石之冠

器。她凭借皇权从民间搜刮了大量的玉器供自己把玩，极大地丰富了清宫的藏品。

同治十二年，慈禧太后开始给自己选“万年吉地”，兴建陵墓。陵址选好后，她就将手腕上的珍珠手串儿，扔进地宫当“镇陵之宝”。陵墓直到她死前才竣工，历时35年，占地2200m<sup>2</sup>，仅材料费就用了白银230万两。光绪三十四年十月二十二日，73岁的慈禧太后患病身亡。

慈禧太后在死后仍以翡翠珠宝为伴。在李莲英的《爱月轩笔记》里散乱地记述了慈禧入殓时的所见所闻。“老佛爷”身穿金丝福字上衣，平金团寿缎褂，外罩串珠彩绣长袍；头戴珍珠串成的凤冠，上面最大一颗如同鸡卵，重约4两；胸前佩带着两挂朝珠和各种各样的饰品，用珍珠800粒、宝石35粒；腰间系串珠丝带，共计9条；手腕佩饰一副钻石镶嵌的手镯，由一朵大菊花和6朵小梅花连成，精致无比；脚蹬一双金丝彩绣串珠荷花履……口中还含着一颗罕见的大夜明珠。慈禧尸体入棺前，先在棺底铺了三层绣花褥子和一层珍珠，厚约33cm。第一层是金丝串珠锦褥，面上镶着大珍珠12604粒、红蓝宝石85粒、祖母绿2粒、碧玺和白玉203块；第二层是绣满荷花的丝褥，上面铺撒着珍珠2400粒；第三层是绣佛串珠薄褥，用了珍珠1320粒；头上安放一片碧绿欲滴的翡翠荷叶，重22两5钱4分。脚下放着一朵粉红色玛瑙大莲花，重36两8钱。尸体入棺后，其头枕黄绫芙蓉枕，身盖各色珍珠堆绣的大朵牡丹花衾被；身旁摆放着金、玉、宝



## 第一章 翡翠的传说

石、翡翠雕琢的佛爷各 27 尊；腿左右两侧各有翡翠西瓜一只、甜瓜 2 对、白菜 2 棵，宝石制成的桃、杏、李、枣二百多枚。白菜上面伏着一只翠绿色的蝥蝥，叶旁落着两只黄蜂。尸体左侧放一枝玉石莲藕，三节白藕上雕着天然的灰色泥土，节处有叶片生出新绿，一朵莲花开放正浓。尸体右侧，竖放一株玉雕红珊瑚树，上面缠绕青根、绿叶、红果的盘桃一只，树梢落一只翠色小鸟。另外，棺中还有玉石骏马、十八罗汉等艺术品七百余件。棺内的空隙，填充了 4 升珍珠和 2200 粒红宝石、蓝宝石。入殓后，尸体再覆盖一床织缀着 820 粒珍珠的捻金陀罗尼经……

## 第二章 何为翡翠

### 一、概述

翡翠，自古以来一直是东方民族最喜爱的玉石珍品。它以艳丽的色彩、美丽的光泽、晶莹剔透的滋润感，在众多的玉石大家庭中被人们冠以玉石之王的美誉。同时，它在宝石家族中与钻石、红宝石、祖母绿一起被称为四大名宝，在东方位居极顶。

翡翠的英文名称为 jadeite，源于西班牙语 *pidra deyiade*，其意思是指佩戴在腰部的宝石，因为在 16 世纪，人们认为翡翠是一种能治腰痛和肾痛的宝石。在我们中华民族中，翡翠是继软玉之后，人们最为喜爱的玉石。人们赋予它神奇的文化内涵，形成了中华民族源远流长的玉器文化，翡翠几乎成了现代人心目中神的化身、玉的代名词、希望和追求的动力。

翡翠是一种以硬玉矿物为主的辉石类矿物的集合体，是当今世界上最为贵重的宝石品种之一。目前，全世界的



产地很少，据资料介绍，仅有缅甸、日本、美国和俄罗斯产出，而可作为宝石级的翡翠原料仅产于缅甸北部。因此，翡翠还是一种非常稀少的宝石。

## 二、翡翠的矿物学岩石学特征

### 1. 翡翠的矿物学特征

翡翠主要是硬玉矿物的集合体。硬玉是一种单斜辉石亚族的矿物，属链状结构的硅酸盐，理想化学式为： $\text{NaAl}[\text{Si}_2\text{O}_6]$ ， $\text{Na}_2\text{O}$  占 15.4%， $\text{Al}_2\text{O}_3$  占 25.2%， $\text{SiO}_2$  占 59.4%；硬玉单斜晶系。自形晶体少见，常呈粒状集合体或纤维状集合体。

硬玉一般为无色、白色、浅绿或苹果绿色，玻璃光泽，透明。具  $\{110\}$  完全解理，解理夹角  $87^\circ$ ；断口不平整，硬度 6.5，相对密度 3.24 ~ 3.43。偏光显微镜下无色，二轴晶正光性 ( $2V=70^\circ$ )。

### 2. 翡翠的岩石学特征

翡翠实际上是一种致密块状、高硬度、极坚韧以硬玉为主的矿物集合体。硬玉含量高达 99% 时，一般呈白色；而绿色的翡翠则通常含较多量的透辉石 ( $\text{CaMg}[\text{Si}_2\text{O}_6]$ )。此外，翡翠还可含有钙铁辉石、霓石、铬铁尖晶石和钠长石等。

翡翠的化学成分主要是  $\text{Na}_2\text{O}$ 、 $\text{Al}_2\text{O}_3$  和  $\text{SiO}_2$ 。但由于



## 翡翠——玉石之冠

其他矿物的存在，常含有一些其他的元素，如  $MgO$ 、 $Fe_2O_3$ 、 $CaO$ 、 $TiO_2$  等。表 1 是曹建功（1995）先生对翡翠所作的电子探针分析结果。由表可知，天然翡翠与理想的硬玉在成分上是有很大的差异的。而且，由于翡翠不同部位成分的差异也导致了翡翠颜色的差别。研究表明，翡翠中的  $Fe_2O_3$ 、 $FeO$ 、 $TiO_2$  对翡翠的颜色有很大的影响。此外，翡翠中还含有极微量的  $Cr_2O_3$ ，由于  $Cr$  离子的存在，才使翡翠具有高档的翠绿色。可以说， $Cr$  致色的翡翠，一般才算得上真正的高档翡翠。

表 1 翡翠的电子探针分析结果

$w_B/\%$

取样方法	样品名称	$Na_2O$	$MgO$	$Al_2O_3$	$SiO_2$	$P_2O_5$	$K_2O$	$CaO$	$TiO_2$	$MnO$	$Fe_2O_3 + FeO$	S	Cl
同一翡翠	白色翡翠	12.13	0.88	29.13	55.91	0.08	0.09	0.36	0.00	0.00	1.41	0.00	0.00
不同部位	绿色翡翠	9.81	1.91	21.34	56.90	0.00	1.68	4.84	0.72	0.00	2.43	1.11	0.98

翡翠是由硬玉矿物组成。在显微镜下，硬玉多以细粒或纤维交织结构出现，颗粒粒度多在  $0.1 \sim 0.5mm$  之间。根据粗细程度，定性地将其分为：微细粒结构、细粒结构、粗粒结构。一般，前两者质量较高，透明度较好，后者质量较差，透明度差。在 10 倍镜下，微细粒结构不能见到颗粒，而后两者肉眼能见到颗粒的存在。在同一翡翠不同的部位，经常能见到颗粒粗细不匀，甚至三种结构特



征同时存在的情况也很常见。优质的翡翠常呈现纤维状的颗粒形态，质次的翡翠则常呈粒状结构；而绝大多数翡翠呈现粒状与纤维状结构同时存在，这就是经常所说的变斑晶交织结构。在翡翠的成品或抛光面上，这两种不同颗粒形态及不同排列方式常产生斑晶与周围纤维的交织，这是鉴定翡翠的一个很重要特征。

### 三、翡翠的宝石学性质与基本鉴别特征

#### 1. 翡翠的外观特征

翡翠原料常以山料或卵石、水石形式出现。山料是直接从翡翠矿体中开采获得的翡翠原料，业内人士较易识别。而卵石及水石则是经过长期的风化搬运作用，表皮常形成一层与内部特征不同的外层，俗称璞，可呈黄、白、棕、褐、黑等各种颜色；且由于粒度不同，外皮也可分为粗砂皮、细砂皮与沙皮子几种类型。外皮内部还有一薄层，俗称为雾，雾多呈白色，黄色、红色等也较常见。雾内部才是真正的翡翠，俗称肉。翡翠原料的外皮上还可有各种各样的特征，如莽带、松花、癣等。这实际上是绿色与黑色的物质在原料外皮上的体现，是相玉很重要的依据。

成品的翡翠多呈各种不同的绿色，有时还有红色、紫色等其他颜色，具变斑晶纤维交织结构，可见由于解理而造成的翘状闪光，俗称苍蝇翅。此外，翡翠颜色常常很不



## 翡翠——玉石之冠

均匀，大多分布有各种团块的石花、石绺。翡翠的颜色品种很多，将在后面详细阐述。

### 2. 翡翠的光泽与透明度

翡翠呈玻璃光泽到油脂光泽，透明、半透明到不透明。一般，微细粒结构的翡翠，光泽强、透明度高；而粗粒结构的翡翠，则常呈半透明到不透明，光泽暗淡。透明度高、玻璃光泽强的翡翠是深受人们欢迎的高档翡翠品种。

### 3. 翡翠的硬度、相对密度、断口和韧度

翡翠的硬度为 6.5 ~7.0，由于它是由很多硬玉颗粒组成，很易造成翡翠表面的硬度差异。在过去，用非金刚砂抛光的翡翠品中，常由于硬度的不均匀性，翡翠表面不平坦，俗称橘皮状构造，这也是翡翠一个很重要的鉴别特征。翡翠韧度极高，在一般情况下，翡翠很难断裂。其断口常呈不平坦的参差状表面。翡翠的相对密度一般在 3.33 以上，故它在二碘甲烷中下沉。用静水力学法测定翡翠密度，也是很重要的鉴别方法。

### 4. 偏光镜下的特征

由于翡翠与宝石类单体不同，翡翠在正交偏光镜下呈现独特的性质。一般来说，透明度较好的翡翠，光线透过好，呈现明亮的特点；而不透明的翡翠，则不能见到光线的通过。



### 5. 吸收光谱特征

翡翠的吸收光谱呈现的特征：绝大多数翡翠在蓝区 437nm 处有一条黑色的吸收线，某些翡翠在红区有三条细的吸收带。众所周知，宝石的光谱是由其致色元素所决定的。翡翠 437nm 的吸收线主要是由其含的 Fe 元素所决定的，而红区的吸收带则是 Cr 元素的存在所决定。在那些含铁较高的绿色翡翠中，一般只能见到 437nm 的吸收，只有在高档的艳绿色的 Cr 致色的翡翠中才能见到红区的三条细吸收带。

### 6. 查尔斯镜下及荧光下特征

翡翠在查尔斯镜下呈现绿色、暗绿色。只有那些用铬盐离子人工致色的翡翠，在查尔斯镜下才呈现红色。在长波及短波紫外光下，翡翠均没有荧光，但有时，高透明度、微裂隙发育的和沾污油脂的翡翠也可能有微弱的蓝白色荧光。

### 7. 折射仪下的特征

单晶体的硬玉矿物有三个不同的折射率： $N_g = 1.652 \sim 1.673$ ， $N_m = 1.645 \sim 1.663$ ， $N_p = 1.640 \sim 1.658$ 。故从理论上说翡翠具有双折射率，其  $RI_{\max}$  一般为 1.667， $RI_{\min}$  一般为 1.654， $Dr0.013$ 。但实际上，天然产出的翡翠是由很微细硬玉颗粒组成的，故其折射率无法精确测定，更无法用双折射率来鉴别。因此，在实际测试中，多用近似折射率或平均折射率来表示翡翠特征。在点测翡翠饰品中，



## 翡翠——玉石之冠

其折射率一般为 1.66，这是翡翠区别于很多其他绿色玉石及宝石的很重要的定量数据，在实践中很有用处。

### 四、翡翠的产出与成因

翡翠矿的形成与阿尔卑斯型超镁铁质岩体有关，是蛇绿岩层的组成部分，受断裂带控制。岩体呈层状，与围岩整合产出，含翡翠的超镁铁质围岩是榴辉岩、蓝闪石变质岩，属低温变质岩带。故翡翠是在低温高压下形成的矿物集合体。

缅甸的翡翠矿位于缅甸北部克钦邦西部与实阶省交界一带的雾露河流域，地质构造上处于印度板块与欧亚板块碰撞部位的东侧，向东为滇西高黎贡山变质带。于 1871 年发现原生矿床，但这一带很早以前就开采冲积砂矿和冰川砂矿。

原生矿是由彼此相距很近的脉状、透镜状、岩株状矿体组成。矿体沿走向长达几千米，单个矿体可达 270m，厚度为 2.5 ~3m，矿体具环带状构造，中部为硬玉岩，向外渐变为钠长岩，再向外变为碱性角闪石岩带。硬玉岩主要由白色的矿物颗粒组成。优质的绿色翡翠极为罕见，在矿体中没有一定的分布规律，呈小团块分布或透镜状分布，直径可达 10 ~30cm。曹建功（1995）认为，绿色翡翠是在白色翡翠基础上，在后期蚀变中，热液中富集了原先赋存于橄榄岩中蚀变活化的 Cr、S、Cl、Ti、Fe 等组



分，沿白色翡翠的裂隙充填交代，使这些元素富集于白色翡翠中而形成的。原生矿的围岩为蛇纹岩化的橄榄岩，故一些国外的地质学家认为，翡翠是花岗岩类的岩脉、岩墙、岩株侵入到超镁铁质的蛇纹石化橄榄岩中，经双交代作用产生的，属气成热液交代型矿床。原生矿在原苏联列沃克奇佩列、危地马拉麦塔高河谷、美国克列尔克里克及日本均有产出，但质量次，不能用作宝石原料。

砂矿是宝石级翡翠的重要来源，广泛分布于第四纪的砾岩中。在砂矿中，砂岩层在上，砾岩层在下，含翡翠的砾岩层厚约 15m，翡翠呈漂砾状和卵石状，系风化作用所致。

此外，残积-坡积的翡翠砂矿也是重要的翡翠矿床。它是风化作用的产物，其外形与原生矿几乎一样，不同的是呈松散砾状，较易开采。

## 五、翡翠的合成

长期以来，用人工方法合成稀少的高档宝石原料一直是人们追求的目标。迄今为止，钻石、红宝石、蓝宝石、祖母绿等高档宝石均能合成，且进入工业化生产。而翡翠，由于是多晶质宝玉石原料，在人工合成方面进展甚微，这使得业内人士对合成翡翠的期望尤为急切。

沈才卿（1995）先生作了这方面的尝试，并取得了一定的成果。这就是下面要介绍的高温超高压合成翡翠的



## 翡翠——玉石之冠

方法。

第一步是按翡翠矿物（硬玉）分子式中各元素含量选用合适的化学试剂，制成非晶质的翡翠玻璃料。实验中选用  $\text{Na}_2\text{SiO}_3$  和  $\text{Al}_2(\text{SiO}_3)_3$  作为原料，反应式如下：



实验中，将这一混合料中掺入一定量的致色离子，在磨钵中混匀磨细，倒在坩埚中，盖上坩埚盖，在马弗炉中加热到 1100℃，恒温几小时后即得到带色的翡翠玻璃料。

第二步是将玻璃料粉碎，预成型后在六面金刚石合成压机上进行超高温高压条件下结晶，得到晶质的翡翠原料。

这种晶质的翡翠合成品，经琢磨抛光后，即可得到合成翡翠成品。合成翡翠原料经 XRD、IR、成分分析，其硬度、相对密度、折射率、荧光等数据与天然翡翠的数据基本一致。

必须指出的是，翡翠的合成是个很复杂的问题。尤其是要获得高档宝石级的原料，即艳绿老坑玻璃种的翡翠合成品，还是一个相当困难的。合成高档宝石级原料的翡翠，已成为现代翡翠研究人员面临的一个很重要的课题。

## 六、翡翠研究的最新进展

近年来，用地质学方法来研究翡翠得到重视，尤其是用岩石学的研究方法来研究翡翠组构得到成功运用，使人



们在翡翠认识上取得重大突破。主要集中在以下几个方面。

### 1. 翡翠种属、名称及矿物成分的研究

最早研究成果体现在欧阳秋眉（1994）《翡翠鉴赏》一书中，其后又有邹天人等（1999）、亓利剑（1999）及袁心强（2001）发表的文章，归纳起来有如下几点。

（1）翡翠在岩石学上，由多种矿物组成，并不是单一矿物，且由于矿物组成不同，导致了不同的种属。

（2）标准意义上的翡翠，系硬玉为主，含有少量角闪石、辉石、钠长石的集合体。

（3）市场上常见的“铁龙生”，在商业上被排除在翡翠之外，但在岩石学意义上，它是标准的翡翠，因为研究结果显示，它是以铬硬玉为主，硬玉、铬铁矿、钠铬辉石为次的矿物集合体。只不过在认识翡翠上，还不能仅从岩石学角度出发，其宝石学、商业文化的属性也是很重要的。

（4）市场上最常见的翡翠品种“油青种”，是介于绿辉石和硬玉之间的固溶体，主要矿物为绿辉石质硬玉，次要矿物为硬玉、绿辉石、角闪石。

（5）翡翠品种中“飘蓝花”的，主要矿物为硬玉，其中的蓝花则是绿辉石、角闪石，正是由于两种次要矿物的存在，形成了人见人爱的“蓝花”。

（6）“巴山石”是一种含钠长石、角闪石、绿辉石的硬玉岩，所以比重较标准的翡翠小一些，或有绿、或有



## 翡翠——玉石之冠

蓝。

(7) 黑色的翡翠品种或墨翠在岩石学上并不是翡翠，它实际上是一种辉绿石岩。

### 2. 翡翠的组构特征

这是一种对翡翠纯岩石学方面的研究，对翡翠赌石的认识、翡翠种属的认识具开拓性的作用。

(1) 翡翠的构造，据袁心强（2001）总结，翡翠构造常见有块状构造、脉状构造、角砾状构造、弱片理化构造、似晶簇构造、似梳齿状构造等。其中脉状和角砾状构造是最常见的构造。这反映了翡翠形成的某些信息。

(2) 翡翠的结构，最常见的是交织变晶结构，其他的还有纤维状结构、粒状结构、交代结构、柱状变晶结构等。研究表明：翡翠的“种”、“水”与其结构有紧密联系。一般来说，玻璃种、冰种、水种、油青种或化地、糯地的品种，结晶颗粒细小且均匀，结构多为交织结构；而豆种、芙蓉种、花青种、白地青种的翡翠，结晶颗粒较粗、或不均匀，多为粒状结构或柱状变晶结构。这也为黄凤鸣、古清慧、邹严寒（2000）的研究所印证。

### 3. 翡翠的颜色

翡翠的颜色是鉴赏和评价翡翠的最重要因素，对我们认识翡翠和进行商贸有很重要的指导作用。

(1) 翡翠颜色的成因基本上分为类，即自色与他色。他色在翡翠颜色中主要表现在一些次生色上，系翡翠砾石



在风化过程中，沿着翡翠中晶粒间或微细裂隙形成的黑色、灰色、黄色、红色、褐色、褐红色等颜色；白色则是翡翠颜色的主要成因，它又可分为矿物成分或组合形成的颜色及离子致色两种成因。

(2) 常见的绿色翡翠与 Cr、Fe 离子有关，研究表明含有微量 Cr 离子，且形成少量铬硬玉，对翡翠十分重要，宝石级的老坑种翡翠，一般与这一因素有关。但如果 Cr 离子量大，形成大量铬硬玉，这使翡翠水种变差，就不能见到好的翡翠了。Fe 离子在翡翠中也十分重要，几乎所有的翡翠均有此致色因素。

(3) 一些绿颜色的翡翠，可能没有 Cr 的因素，而 Fe、Ti 离子在其中很重要，特别是二价的铁离子，其含量的高低决定了翡翠绿色色调的高低，当含量低时，翡翠可能呈现白色，当含量达到一定数量后，就呈现浅绿色、绿色，当含量较大时，则翡翠变成深绿色、墨绿色。

(4) 一些红色、紫色、蓝紫色、红紫色、粉红色的翡翠可能与三价的 Fe 离子有关，随着与二价铁离子含量的消涨，呈现出不同的颜色与色调。

(5) 某些翡翠的紫色可能与 Mn 的存在有关，袁心强等 (2001) 的研究表明：当 Fe、Cr 含量很低，MnO 含量在 0.05% ~0.2% 之间时，呈现粉紫色；当 FeO 含量稍高时，呈现蓝紫色。

(6) 某些翡翠的绿色较深或发暗与 Ca、Mg 离子含量较高有关 (袁心强, 2001)。



## 翡翠——玉石之冠

(7) 很多翡翠的颜色与含有次要矿物绿辉石、角闪石、铬铁矿等有关，前面已叙述过的飘蓝花品种，其颜色与含有绿辉石、角闪石有关，油青种的翡翠也是如此。某些深色的翡翠可能与含有黑色角闪石、铬铁矿有十分紧密的关系。

### 第三章 翡翠鉴赏要诀

俗话说“神仙难断寸玉”，“玉石无专家”，可见鉴别和评价翡翠玉石并非是件容易的事。长期以来，从事翡翠贸易的玉石商和研究工作者，从实践中总结出一些经验和规律来判别翡翠及其制成品的优劣，这就是从翡翠的色、种、水头、地、瑕疵和裂隙以及形状、重量和工艺等方面来综合评价。

#### 一、翡翠的颜色

翡翠在自然界的颜色可以说是千变万化、丰富多彩的，其品种有绿色、红色、黄色、紫色、蓝色、白色和黑色等，以绿色为上品。形成翡翠颜色众多的原因是由于不同的矿物组合以及铬、铁、钴等致色离子的含量高低。各种颜色又因色调、浓度和相互间的搭配，使得翡翠成为世界上颜色最丰富的一种玉石，被誉为玉石之王。



## 翡翠——玉石之冠

### (一) 绿 色

又称“翠”色，是翡翠中最具商业价值的颜色。纯正的翠绿色是由  $\text{Cr}^{3+}$  取代硬玉晶体中的  $\text{Al}^{3+}$  而形成的，因其色调、浓度、均匀度以及透明度的不同，翡翠的绿色品种繁多，富于变化。民间有三十六水，七十二豆，一百零八蓝之说，形容翡翠的绿色变化多端。珠宝界则依据“浓、阳、俏、正、和”，“淡、阴、老、邪、花”这十字口诀来评价翡翠的绿色。所谓“浓”就是绿色饱满、浑厚、浓重而不带黑色；绿色浅，色力弱则为“淡”。“阳”是指颜色鲜艳、明亮、大方；绿色昏暗，没有光彩则为“阴”。“俏”是指绿色均匀柔和，能与“底”、“水”相互协调；若绿色呈点状、峰状、块状等不均匀分布则谓之“花”。

翡翠绿色的俗名极多，且都十分形象通俗。归纳起来有如下四种类型：

#### 1. 按色调的正与偏分类

(1) 正绿：又称“宝石绿”，是一种不含任何偏色的翠绿色，绿色纯正，色泽鲜艳，分布均匀，质地细腻，是翡翠中的最佳品种。包括祖母绿、翠绿、苹果绿和秧苗绿等四种颜色，其中祖母绿和翠绿色泽浓艳、纯正，且祖母绿的色饱和度（即绿色的浓度）比翠绿要高；苹果绿和秧苗绿在明亮的浓绿色中略显一点黄味，仍属正色，而前者的色饱和度高于后者。



### 第三章 翡翠鉴赏要诀

(2) 偏黄绿：色调中等、绿色中略带黄色。

黄阳绿：微透明或半透明，翠色鲜阳，微黄而明亮，如初春的黄阳树新叶。

葱心绿：像葱心一样娇嫩的绿色，略带黄色色调。

鹦哥绿：微透明或半透明，绿色娇艳，如同鹦哥的绿色羽毛。

豆绿：微透明或不透明，绿如豆色，是翡翠绿色中最常见的一种，有“十绿九豆”之说。玉质较粗，档次不高。带青色者，又称“豆青”或“淡豆”。

(3) 偏蓝绿：色调偏暗，绿色中略带蓝色。

蓝水绿：透明至半透明，绿色浓且微偏蓝，内部纯净少瑕，玉质细腻，地和水融为一体，属高档翠玉。

菠菜绿：半透明，绿色中深，带蓝灰色调，似菠菜的绿色，不够鲜艳。

瓜皮绿：半透明或不透明，色欠纯正，绿中闪青，类似西瓜皮的颜色，有时呈墨绿色，色不匀。

蓝绿：绿中明显带蓝，绿色暗而不鲜明。

见绿油青：半透明，带较深的蓝色调，只有灯光照射时才显绿色。

(4) 灰黑绿：色不鲜艳，色调发暗，绿色中夹带灰黑色，一般档次不高。

墨绿：半透明或不透明，色浓重，偏蓝黑色但不失绿调，质地纯净者为翡翠中之佳品。

油青：透明度较好，绿色较暗，颜色不纯，掺杂蓝



## 翡翠——玉石之冠

灰色调，显得比较沉闷。玉质细幼，玻璃光泽但表面似带油性，又名“油绿”。颜色可由浅至深，色深者称“瓜皮油青”，色浅者称为“鲜油青”。属中低档品种。

蛤蟆绿：半透明或不透明，色不纯正，带蓝色或灰黑色调，擗地中常有棉柳出现。

灰绿：透明度较差，绿中带灰，颜色中到浅，分布均匀。

### 2. 按绿色的浓艳程度分类

(1) 艳绿：透明或半透明，绿色纯正、均匀，色浓艳、色偏深时为老艳绿，属名贵品种。

(2) 阳俏绿：绿色鲜阳明快，如一汪绿水，色正且嫩，惹人喜爱。

(3) 浅阳绿：微透明或半透明，绿色浅淡而鲜明，纯正，入眼漂亮。

(4) 浅水绿：绿色淡而均匀，但不鲜艳，透明度较好。

绿色的浓淡厚薄还可用“色力”一词来衡量。譬如一个浓艳满绿的戒面，无论摆起来从各个角度看，或者拿起来悬空着看，都不减色，称之为色力足，又叫“亮水”；若摆着看，绿色为浓，但拿起来看，却显得浅淡，这叫色力不足；还有一种是摆起来看发暗，透视起来看又显绿，俗称“罩水”。

### 3. 按绿色的形状及均匀程度分类

(1) 满绿：通体均匀的满绿色。



### 第三章 翡翠鉴赏要诀

(2) 雾状绿：深浅不匀的全绿色。

(3) 梅花绿：绿色不均匀，呈粒状、斑点状分布，又称“点之花”或“满天星”。

(4) 带状绿：又称“带子绿”，绿色呈峰带状。

(5) 金丝绿：透明度好，绿色浓而阳，呈丝状断断续续平行排列。玉质温润、柔嫩，有温文尔雅之感。内部棉绉、瑕疵较少，属高档品种。

(6) 花青绿：绿色的形状不规则，分布不均匀，颜色有深有浅，质地可粗可细。底色为淡绿色或无色，透明度差时绿色显得呆板。常伴有白色的棉绉出现，属中低档品种。

(7) 疙瘩绿：绿色呈大小不等，互不相联的团块状分布。

#### 4. 按颜色与质地及透明度的关系分类

(1) 玻璃绿：如玻璃般的明亮透明，绿色鲜艳明快，与地子融为一体，相互映照，显得格外匀润娇艳。

(2) 干疤绿：绿色好，但不透明，绿色和地子不能相互映照，缺乏“灵气”。

(3) 白底青：玉质细腻，洁白如雪，透明度差。绿色鲜艳耐看，呈不规则的团块状或斑点状。绿、白分明，多用作雕件和挂牌等。

观察翡翠的绿色，一定要在自然光下进行，而且要避开太阳的直射光。不能用一般的灯光及透射光进行颜色评价。因为在灯光下观察绿色，一般都比在自然光下观察时



## 翡翠——玉石之冠

显得漂亮，而在透射光下观察翡翠，其绿色的均匀程度要比自然光下显得差些。

### (二) 红色和黄色

俗称“翡”色，是次生作用形成的颜色，往往分布在风化表层之下，或沿翡翠原石裂隙分布。红翡多为玉石的表皮部分，又称“红皮”或“红雾”，由赤铁矿浸染而成。天然质好色好的红翡玉难得一见，可遇而不可求。最好的红色称“鸡冠红”，红色亮丽鲜艳，玉质细腻通透，为红翡中的上品，其色泽可能是由于含有少量的  $\text{Co}^{3+}$  所形成的。苏富比拍卖行曾拍卖过一个极好的亮红色红翡雕件，价格高达 380 万港币。

常见的红翡多为棕红色或暗红色，使人有“暗暗游游”的感觉，厚实而不通透，玉质偏粗，但多带杂质，价值不高，红翡一般可在雕件中作俏色雕琢，有时与翠色和紫罗兰色共存在同一块玉石中，俗称“福禄寿”或“桃园三结义”，由它制成的翡翠手镯等饰品非常惹人喜爱，倘若“水”好质佳，则价格不菲。

黄翡位于红翡之上，更加贴近表皮，由褐铁矿浸染为主而形成“黄雾”。多数黄翡混浊不纯，常带褐色，不够阳也不够透。通常将黄色翡翠加热形成深红或鲜红色调的红翡。天然优质的黄翡又称“金翡翠”，呈橘黄色或蜜糖色，晶莹透亮，色鲜又匀，属黄翡之上品，较为罕见。



#### (三) 紫 色

俗称“青色”，一般较淡，好像紫罗兰花的颜色，又称“紫罗兰色”。根据紫色的色调不同，可分为粉紫、茄紫和蓝紫三种。

##### 1. 粉紫

紫色中微带粉色，质地比较细腻半透明，内部棉绺较多。在被作为底色使用时，称为“藕粉底”。

##### 2. 茄紫

紫色中带有茄子般的绛红色，质地粗糙，肉眼可见其矿物颗粒。透明度较差，内部有大量棉绺。

##### 3. 蓝紫

紫色中带蓝，质地粗糙，几乎不透明。常混有淡褐色或白色的棉，档次较低。

春色较淡，且多不通透，一般不适宜作戒面，常用于大型雕件或小挂件，若在同一块玉料中同时存在淡紫色和浅绿色，则称为“春带彩”，是做雕件难得的好材料。色浓艳，玉质细腻，透明度高的紫罗兰玉十分少见，价值极高，尤其深受欧美人士的喜爱。

观察春色翡翠时应注意避免黄光，因为黄光会使紫色的色调加深。

翡翠颜色的价值，以“浓、阳、正、和”的绿色为贵，在国际市场上享有“东方瑰宝”的美誉。春色和翡



## 翡翠——玉石之冠

色被用作巧色雕琢时，令雕件栩栩如生，充满魅力，若能与翠色相伴则身价倍增。蓝色的存在会降低绿色的鲜阳度，白色和灰色价值不高，而黑色或棕色的存在给人一种暗而脏的感觉，因此会降低翡翠原有的价值。

### 二、翡翠的透明度

翡翠的透明度俗称“水头”，透明度高的翡翠显得非常晶莹透亮，有种“水汪汪”的感觉，行话形象地称之为“水分足”，它能够将翡翠的绿色映照得更加美丽、滋润，令人陶醉。水头好的翡翠，其颜色是活的而且具有动感，这是因为光线进入翡翠之后无数的小晶体产生折射的结果。如果光线大部分不能透过翡翠的表面，翡翠的颜色就显得死板、呆滞、不吸引人，行话称之为“水不足”或“干”。

通常可以用聚光电筒来观察翡翠的透明度，并且用光线照入的深浅来衡量水头的长短，如3mm的深度为一分水，6mm的深度为二分水，9mm的深度为三分水。

翡翠是由多晶质颗粒组成的集合体，所以水头好的翡翠是很难得的，大多数的翡翠是半透明或不透明的。翡翠的结构，矿物种类及比例关系对透明度的影响很大，透明度好的翡翠玉质细腻，是由于在长期的变质作用下产生动态重结晶的结果，使得结构趋向均一，减少了矿物颗粒间的漫反射，从而增强了光学效应。矿物种类的增加也会影



响透明度，成分越单一，透明度就越好。另外，翡翠的厚薄和自身颜色的深浅，在一定程度上会影响其透明度的感觉，颜色浅、厚度薄，透明度的感觉就好；反之，颜色深、厚度大，透明度的感觉就差。

透明度是评价翡翠不可缺少的重要因素之一，它对翡翠颜色的表现有很大的影响。在一定的颜色条件下，透明度越高，颜色越美观，价值也就越高。相反，若翡翠自身的颜色很差，即使透明度很好，其价值也有限。此外，对于不同类型的翡翠饰品，透明度对颜色的影响也是不同的：如戒面、耳环和小件的首饰，翡翠的颜色就比透明度重要；而手镯、挂牌等大件的首饰，在某种情况下透明度就显得比颜色更为重要了。

根据翡翠的透光程度，可以将翡翠的透明度大致分为透明、较透明、半透明、微透明和不透明五种类型。

## 三、翡翠的结构

翡翠是由硬玉为主要矿物成分的辉石族矿物和角闪石族矿物或钠长石矿物组成的集合体，其典型的结构为纤维交织结构和粒状镶嵌结构。硬玉矿物的解理面和双晶面在翡翠表面表现出一种用肉眼或放大镜可见的大小不同的片状闪光，这种像小雪片一样的反光称为“翠性”，是翡翠所特有的标志。翠性根据反光的大小亦有不同的名称，大的叫“雪片”，小一点的叫“苍蝇翅”，最小的称为“沙



## 翡翠——玉石之冠

性”或“沙星”。翠性的大小是由翡翠晶粒的粗细决定的，晶粒大则翠性大，质地粗糙，一般为半透明至不透明；晶粒小则翠性小，质地细腻，一般为透明或半透明。

翡翠粒度的粗细可分为以下四级：

(1) 致密级：肉眼和放大镜观察时很难看硬玉颗粒和翠性，透明度高，俗称“肉细”、“种老”，是高档货的品质。

(2) 细粒级：放大镜下能看见硬玉颗粒和翠性，较透明至半透明，颗粒直径小于1mm。

(3) 中粒级：硬玉晶粒的直径为1~3mm，半透明至微透明，翠性明显。

(4) 粗粒级颗粒直径大于3mm，微透明至不透明，俗称“肉粗”、“种嫩”，翠性明显可见。

## 四、翡翠的地子

翡翠中除去绿色以外的部分称为地子，民间亦称为“底”或“地张”，绿色存在部位的质地可以看作是一种特殊情况下的地子。地子不仅反映了底色和结构特征，还反映了翡翠的干净程度和透明度，即水与色彩之间的协调程度。地子的颜色有白色、油青、紫色、淡绿和花绿等。也有人把底色称为“晴”，如玻璃水带春晴，玻璃水带蓝晴等。翡翠的地子应细腻均匀，透明度高，才能把绿色衬托得更加美丽娇艳。



地子的种类很多，根据颜色、结构和透明度可分为以下几种类型。

#### 1. 透明或较透明的地子

(1) 玻璃底：明亮透明如玻璃一般的地子。是翡翠质地中最佳的品种，即使在10倍放大镜下也难见翠性。此种玉质的翡翠出现高绿的可能性较大。

(2) 冰底：底色淡或无色，清澈透明，晶莹如冰，内部无杂质，石花较少，可谓水清地好。若制成手镯戴在手上则给人一种冰清玉洁的感觉，惹人喜爱。

(3) 蛋清底：玉质细腻，较透明，色如生蛋清的地子。

(4) 芙蓉底：也称“糯化底”，较透明，玉质较细，结构均匀。在10倍放大镜下能感觉到有颗粒，却找不到颗粒的界线，民间称此现象为“起糯”，或“糯化”，这是翡翠在形成后期遭受重结晶作用的结果。

(5) 鼻涕底：底色不够透亮，感觉稍闷，如清鼻涕般的地子。

#### 2. 较透明至半透明的地子

(1) 青水底：较透明，微带青绿色的地子。

(2) 灰水底：较透明，略带灰色调的地子。

(3) 紫水底：较透明，带紫色的地子。

(4) 浑水底：半透明，浑浊不清的地子。

(5) 藕粉底：半透明，似熟藕粉一样的地子，常带



## 翡翠——玉石之冠

有粉色或紫色。

### 3. 半透明至微透明的地子

- (1) 细白底：玉质细润、底色洁白的地子。
- (2) 白沙底：色白而具有沙性的地子。
- (3) 灰沙底：色灰而具有沙性的地子。
- (4) 紫花底：青色而带石花的地子，又称“瓜底”。

翡翠常呈暗绿色或飘蓝花。

- (5) 白花底：色白而质粗，带有石花的地子。

### 4. 微透明至不透明的地子

(1) 瓷底：质地如同瓷器，底色为灰白色，显得呆板。

(2) 芋头底：灰白色，肉粗，不透明的地子，像煮熟的芋头一般。

- (3) 干白底：色白水短，光泽不强的地子。

(4) 豆底：翠性明显，晶粒粗大，肉眼可见，水头差，一般不透明。

### 5. 不透明的地子

(1) 马牙底：底色白，不透明，质地粗糙，似马牙的地子。

- (2) 香灰底：色如香灰，质地粗，水头差。

- (3) 石灰底：色如石灰，且石性特点突出。

(4) 干青底：底色带青，质地粗糙，石性石花粗大的地子。



### 第三章 翡翠鉴赏要诀

(5) 狗屎底：质粗水短，底不干净，常见黑褐色或黄褐色，犹如狗屎一般。

底以质地坚实、细润、水分足、底色均匀、漂亮为好。玉质细、硬度高的翡翠抛光后，表面非常光滑，在光的照射下光芒四射，称之为“玉气重”；地子洁净通透，才能显现其中的绿色，给人以碧绿如滴的感受，此现象称为“放晴”。因此，地子的好坏直接关系到翡翠质量的等级和价值。

地子与绿色的关系极为密切。通常绿色与结构细腻的翡翠有一定的依存关系，翠性越小，结构越细腻，则绿色越好。但也有相反的情况，所谓“狗屎地出高绿”就是一个例证，显然狗屎地子不好，质地粗糙，色很难看，而在这种地子中的绿色却可能表现为很细润，色很漂亮。前面提到的“干疤绿”和“白底青”等两种绿色也是在不好的地子中出现较好的绿色，但它们的价值与底好色正的高档翡翠相比要逊色得多。有时绿色部位要比地子细腻，水头也好一些；而有时绿色部位要比地子粗糙，水头也差一些，这其中的某种内在联系值得做进一步的研究。

地子与绿色之间还有另一种重要的关系，就是照应关系。通常所说的“地子吃绿”和“绿吃地子”，说明了地子与绿色二者之间的相互照应、融和、渗透的特点。如果地子不好，水头差，绿色不能与周围的地子相融和、相照应，不能扩大绿的范围，即使很好的绿色也会显得呆滞，缺乏生气，甚至对绿色造成一定的损害，即所谓的“地



## 翡翠——玉石之冠

子吃绿”。如果地子质地细腻，水头好，对绿色的照映程度好，使得绿色柔和均匀，扩大了绿色的范围，绿色与地子能互相融和，绿色把周围一部分地子“吃”过来，则称为“绿吃地子”。具有照映特点的翡翠，绿色往往更加匀润而娇艳，其质量和价值也就相应地提高了。

### 五、翡翠的种

“种”是翡翠的绿色与透明度的总称，也是翡翠结构与质地的表现形式，是评价翡翠优劣的一个极重要的标志。懂得欣赏翡翠的人，非常重视选择种好的翡翠，有的人似乎将种看得比颜色还重要，故有“外行看色，内行看种”之说。行内还有句话就是“种好遮三丑”，指的是有种的翡翠不但可使颜色浅的翡翠显得晶莹漂亮，而且可使不够均匀的颜色由于相互映照而显得均匀，更可使质地不够细的翡翠显得不明显。所以有经验的行家都很注重翡翠种的优劣。翡翠原料，尤其是做手镯的原料，不怕没有色，就怕没有种。

传统上一般将翡翠分为老种、老新种和新种，也有的称为老坑种、旧坑种和新坑种。老种就是指那些结构致密，绿色纯正、分布均匀、质地细腻、透明度好、硬度大的一类翡翠；新种指翡翠的玉质疏松，透明度差，晶体颗粒较粗，肉眼能见翠性；老新种则介于二者之间。种的新老并不代表翡翠形成时间的早晚，而是反映了翡翠后期改



造的完全与否。优质的翡翠是硬玉岩经过多次的后期改造而形成的，硬玉岩后期经动力变质，含  $\text{Cr}^{3+}$  离子热液的交代形成了矿物颗粒细小均匀、成分单一、结构紧密、硬度大、颜色均匀鲜艳、具有良好光学效应的优质翡翠。新种翡翠和老种翡翠既可生于原生矿床，也可产于次生的砾岩砂岩沉积矿床。只是砾岩砂岩沉积矿床是原生翡翠矿床经过风化破碎、搬运分选而成，一些结构比较疏松的翡翠在此过程中风化，不复存在，而存留下来的大多是结构紧密、硬度大的优质翡翠；另外原生矿床可能具有品质上的垂直分带性，矿床上部较下部品质好，而上部已剥离风化成为外生矿床，故现在在第四纪砾岩矿床和现代河流沉积矿床中多产出品质优良的老种翡翠，而正在开采的原生矿床多是新种翡翠。

根据翡翠的色，透明度和质地等特征，也可将翡翠分为老坑（玻璃）种、冰种、芙蓉种、金丝种、干青种、花青种、豆种、油青种、马牙种等等。

#### 1. 老坑种

老坑种颜色浓绿，分布均匀，艳丽而且明亮，符合浓、阳、正、和的要求。质地较细腻，透明度较好。若是玻璃底，则绿色的质感更好，鲜艳夺目，此品种称为老坑玻璃种，产量稀少，是翡翠众多品种中最具保值效果的珍品，很值得收藏。

#### 2. 冰种

又名“子儿翠”，多产于河流沉积矿床，水头特佳。



## 翡翠——玉石之冠

冰底，色淡或无色，属“有种无色”的翡翠。一般含杂质、棉绺较少，晶莹透彻，是做手镯的好材料，属高档品种。

### 3. 芙蓉种

芙蓉种就像芙蓉花，香味清淡，肉眼观其色正而不邪，不带黄色调。糯化底，玉质较细腻，非常耐看，属中高档品种。若该种翡翠上出现深绿色的脉，则称为“芙蓉起青根”，价值很高。在20世纪80年代香港苏富比拍卖会上有一支芙蓉种手镯，因其上具有鲜绿色的脉，竟拍卖到200万港币。

### 4. 金丝种

金丝种色泽鲜阳明亮，使人觉得翠中含金光，其绿色呈丝状断断续续排列，虽不像老坑种的色那样匀和，但水好、底好，颇受推崇。根据金丝种绿色的丝路条纹的生长方向，可进一步做如下划分。

(1) 顺丝翠：翠色细如游丝，丝路顺直平行，具有明显的方向性。是最美的金丝种，价值较高。

(2) 乱丝翠：翠丝杂乱如麻絮，或像网状的瓜果筋络，无明显生长方向性。

(3) 黑丝翠：内部间杂有黑色丝纹，质量低劣。

(4) 丝片翠：绿色色丝排列极密，平行排列且连接成片，肉眼看去，不似丝状，却似片状，虽然骤看难见翠丝方向，但用10倍放大镜观察，仍可见一定方向性。



金丝种翡翠的质量与价值是看绿色的浓淡、正邪、绿色色带所占的比例多少，以及质地的粗细来确定的。颜色条带粗，所占面积比例大，颜色又比较鲜艳纯正的，属高档品种；反之，绿色色带稀稀落落，色又浅淡的，价值就不高。

#### 5. 干青种

干青种是硬玉晶体中的 Al 被 Cr 部分或完全地替代，而形成了钠铬辉石 ( $\text{NaCrSi}_2\text{O}_6$ )，此类翡翠绿色浓且纯正，透明度差，底干，玉质较粗，矿床颗粒形态呈短柱状。干青种翡翠一般只能做成薄的戒面或玉片，使其显得通透一些。历史上的名玉“绮罗玉”就是此种类型。

#### 6. 花青种

花青种是缅甸翡翠中分布较广泛的一种，其绿色分布呈脉状或斑点状，不规则或不均匀。按质地可进一步细分为：豆花花青、马牙花青和油底花青等，属中低档品种。

#### 7. 豆种

翡翠“十有九豆”，说明其常见，其矿物晶体颗粒粗，肉眼易见，多数呈短柱状形态。在 10 倍放大镜下观察，这些硬玉矿物的晶体边界清楚可见。豆种一般不透明，玉质较粗糙。某些带青色者，称为“豆青”或“淡豆”；带绿色者称为“豆绿”。豆种极普通，质量也较差，属低档品种。



## 翡翠——玉石之冠

### 8. 油青种

油青种的透明度一般较好，玉质细腻，表面光泽似带油性。绿色较暗，颜色不纯，掺杂蓝灰色调，给人一种很沉闷的感觉。按色调细分又有“见绿油青”、“瓜皮油青”和“鲜油青”等，前面已经描述。因市面上常见，属中低档品种。

### 9. 马牙种

质地粗糙，玉石中矿物呈白色粒状，透明度差。用10倍放大镜能清楚看到绿色中有很细的一丝丝白条，虽然颜色较绿，但不够均匀，分布也不规则。马牙种很少用于做戒面，多做挂牌或指环等，价值不高。

## 六、翡翠的瑕疵与裂绺

翡翠内部瑕疵的多少以及裂绺的发育程度，对翡翠原料来说影响其成材率，对翡翠制成品而言则影响其完美度。翡翠的瑕疵有“黑斑”、“白棉”、“云雾”、“筋柳”等等，它们的成因比较复杂而且多样，一般有以下几种类型。

- (1) 自身矿物颜色深浅分布不匀而引起的。
- (2) 由共生矿物及蚀变矿物引起的，如长石、角闪石、辉石和沸石等。
- (3) 次生矿物如褐铁矿等沿裂隙分布而成。



翡翠中的瑕疵按其形状特征可分以下四种。

(1) 斑点状：由黑色、墨绿色或暗绿色矿物组成的与周围翡翠的颜色有明显区别的斑点状瑕疵，称为“黑斑”或“黑花”，俗名“苍蝇屎”。其矿物成分主要是长柱状的角闪石矿物和短柱状的晶格中含 Fe 的辉石类矿物，如钙铁辉石 ( $\text{CaFeSi}_2\text{O}_6$ )、霓石 ( $\text{NaFeSi}_2\text{O}_6$ ) 等。此类黑斑与周围翡翠的界限明显，影响了翡翠的美观，称为“死黑”；还有一种“黑斑”是由深绿色的钠铬辉石 ( $\text{NaCrSi}_2\text{O}_6$ ) 组成的，其特点是有从斑点中心向边部扩散的绿色晕，斑点与周围翡翠的界限不清，称为“活黑”。

(2) 云雾状：由白色的硬玉 ( $\text{NaAlSi}_2\text{O}_6$ ) 和沸石 ( $\text{Na} [ (\text{Al}, \text{Si}) \text{O}_2 ] \cdot n\text{H}_2\text{O}$ ) 等纤维状矿物组成的云雾状或丝絮状瑕疵。俗称“棉”或“石花”，有时这些白色的“云雾”会浮在表面，降低了翡翠的透明度，行家称其为“白花盖顶”。

(3) 筋柳状：翡翠形成早期的裂和矿物颗粒间的缝隙被次生矿物充填，胶结形成的筋柳状瑕疵，多为黄褐色或棕色，形如烟丝，俗称“石筋”或“石纹”。

(4) 薄膜状：由黑色和棕黄色的次生矿物组成，主要矿物成分为赤铁矿或褐铁矿等。次生的氧化铁由翡翠的矿物晶隙呈面状渗入翡翠内部形成薄膜状瑕疵。此类翡翠看起来显得很“脏”，因而价值不高，常见于“香灰地”、“芋头地”和“狗屎地”等。

翡翠的裂隙是指翡翠内部存在的那些新的、无充填物



## 翡翠——玉石之冠

的裂纹，它对于翡翠成品的耐久性有很大的危害。裂络有大裂、小裂及大小裂并存，有裂纹的翡翠价值会大打折扣，尤其是高档货。裂络对不同玉件的影响也有些不同，一般用做雕刻的翡翠，只要在设计工艺上能把裂纹遮掩住，使之不显露，则影响不大，所谓“无裂不雕花”就是这个道理。对于素身的翡翠，尤其是手镯，其裂纹是很难隐藏的，因此影响也就最大。

翡翠有无裂纹和杂质轻重代表了翡翠的完美度。若无裂纹，无杂质则为“完好全美”，价值亦高；反之若有缺陷，则要视其大小、形状和位置来决定其价值的高低了。优质高档的翡翠应当是完美无瑕的。

## 七、翡翠及玉器加工

### （一）琢玉器具

翡翠雕刻工具主要由旋车与磨料两部分组成。

#### 1. 旋车

是现代雕刻翡翠玉器的主要工具，它由三部分组成：电动传动系统、旋转轴、台桌，辅助设施是装在旋转轴上的砣及锯。依靠电动装置带动旋转轴，然后带动锯或砣，达到切割或雕琢玉料的目的。

#### 2. 磨料

这是十分重要的工具，由于翡翠硬度非常高，普通的



磨料是不能雕刻翡翠的，所以现代玉雕多采用人工合成的刚玉砂作为雕刻砣头或磨料或抛光粉。在民间，这种磨料，也有人称为解玉砂。

## （二）翡翠从原料到加工成玉器成品的主要工序

### 1. 原料处理

包括选料和开料。翡翠玉料一般都很贵重，必须量料取材，充分利用，做到“基本无废料”的地步。

### 2. 设计工艺

一件完美的玉器，应是材质美和造型美的巧妙结合。有些玉料必须重点突出其颜色美。如设计制作一件弥勒佛，应尽量将翠绿安排在其腹部而不宜安排在头部；而若要将一件有翡红（红皮）的玉料加工成一只鹅，就必须将翡红安排在鹅头上；又如将翡翠玉料上看来是脏的黑块雕成济公的黑扇，则不必将黑挖去，反而会使玉器价值更高。

### 3. 琢磨工艺

一般有下列步骤：

（1）**铡**：用金刚石轮铡去墨线以外无用的部分。

（2）**鑿**：用金刚石轮根据凸凹深度进一步鑿去无用部分。

（3）**冲**：用直径3~4cm的小圆砣（或金刚石轮），将高低不平的部分冲成玉器粗坯。



## 翡翠——玉石之冠

(4) 磨：用大小不同的磨砣磨出大样。如磨出人指尖、手和飘带等。

(5) 轧：用轧砣加细。如开脸、开眉、轧出嘴、鼻、耳等。

(6) 勾：用勾砣勾出更细微的花纹。如勾出龙鳞、凤毛和人物的头发等。

### 4. 抛光装潢工艺

(1) 玉器抛光：一般有两种方式，对光身玉器（如玉镯、玉扣、鸡心、吊带和戒面）多用手工抛光；对观音、弥勒佛和各种花卉等，则下浸机抛光。浸机抛光所需时间长，大约经过7天左右才能完成，但一次抛光数量很多。

(2) 玉器装潢：装潢的目的为，一是美化产品；二是保护产品。装潢的形式有座和匣两种，座是提高玉器身份的主要装潢；匣是放置玉器的包装品。

## 八、翡翠的形状、重量与加工工艺

翡翠的形状、重量和加工工艺是评价翡翠价值不可忽略的重要因素。在色、种、水头、质地及瑕疵、裂隙相同质量的情况下，形状愈规整，重量或体积愈大，做工愈精致则价值愈高。

翡翠制品包括戒面、手镯、项链、耳坠、挂件及摆件。除此以外，在我国清代常见的翡翠饰品还有朝珠、扳



指、翎管、龙钩、带扣、帽正、烟嘴、鼻烟壶、玉如意、马鞍戒等等。若按形状和工艺特点分类，可分为素身制品和雕刻制品两大类，其中素身制品包括无雕花的戒面、手镯和珠链等，所用的玉料一般很少存在大的裂纹或明显的瑕疵，它的轮廓、对称性、长宽的比例以及厚度和弧度，对翡翠的光学效果和美感有直接的影响。

#### 1. 轮廓

翡翠戒面的轮廓包括蛋形、梨形、马眼形、马鞍形、心形、月牙形、长方形等，以蛋形最为常见；翡翠手镯的轮廓有圆杆和扁圆杆两种，其中圆杆手镯又有粗杆和细杆之分；粗杆手镯的杆径一般大于10mm，细杆手镯的杆径一般为10mm或者以下，多属国内的工艺。

#### 2. 对称性

翡翠讲究形态饱满，做工规整，对于翡翠戒面来说，无论是蛋形、马眼形或是其他形状，都要求具有良好的对称性。倘若底面不平整或左右不对称，则会降低它的价值。对翡翠手镯而言，对称性反映在杆径粗细的均匀程度上。同样，大小匀称，磨圆度好的翡翠珠链，也会令人爱不释手。1996年佳士得秋季拍卖会上，一条由79颗老坑玻璃种翡翠珠子串成的珠链，以1762万港元成交，成为世界拍卖史上拍卖价位居第二的翡翠首饰。

#### 3. 长宽比

合适的长宽比例造就了翡翠外形的美感，譬如素身的



## 翡翠——玉石之冠

蛋形戒面，其长、宽、厚分别为 20mm×13mm×5mm，且戒面呈双面凸形，则称得上大小比例合适，或称“品相好”。翡翠手镯的宽窄粗细与内径大小也应搭配协调，才能表现出它的完美。在 1996 年苏富比秋季拍卖会上，一只晶莹剔透，翠绿均匀的扁圆杆手镯宽达 15mm，厚度 7.4mm，内径 56mm，成交价近千万港元。评论指出：“只有品质最出类拔萃的翡翠，才能割出一只无论是宽度还是色泽均是无与伦比的手镯。这只手镯实在是一件十分珍贵，令人目眩的瑰宝。”

### 4. 厚度及弧度

对素身的蛋形翡翠戒面来讲，它的厚度和顶面的弧度比它的轮廓更为重要，因为具有一定厚度及弧度的戒面，其光学效果要比相对扁平的，厚度薄的戒面要好。有时为了使翡翠通透一些，采用挖底的工艺来加工戒面，但同时也因厚度的减薄而影响了翡翠本身的价值。一般来说，两面双凸型的戒面为好，平底的为次，挖底越多，戒面越薄则价值越低。

雕刻制品分挂件和摆件两种，题材广泛，造型多样。翡翠挂件有生肖、观音、佛像、花件和锁牌等，翡翠摆件多显人物、山水、花鸟、鱼虫及器皿等。好的雕件应当造型优美、构思巧妙、轮廓清晰、刀法细腻、线条流畅。

传统的玉雕工艺非常讲究好的寓意，即通过玉雕作品的内容和传说，来表达一种吉祥美好的主题，这在下面将详细叙述。



传统玉雕工艺的另一个特点就是“俏色”，即依照玉石原料中颜色的不同来设计构思作品，使原料的颜色在雕件中恰到好处，成为雕件的自然构成部分，使天然的色斑在雕件中起到点石成金的作用。著名的特级工艺美术大师王树森在俏色艺术方面有很深的造诣，由他领导设计并于1989年制作完成的《岱岳奇观》、《含香聚瑞》、《群芳揽胜》及《四海腾欢》，被誉为翡翠国宝4大件，现藏于北京的中国工艺美术展览馆珍宝馆中。

对于高档翡翠来说，重量或体积对其价值的影响更为明显，例如珠链、手镯等均需要较多的原料来制造，倘若用戒面的原料来做手镯，其价值要呈几何级数地增加。因此，一只高档手镯的拍卖价可达一千万港币也就不足为奇了。有些翡翠玉器还要成双配对，如耳环、手镯、三环扣等；有些则需成套，如镶嵌的别针、胸花等。成对成套的翡翠饰品，其价值要高于单件饰品的20%~30%。

## 九、翡翠民间评价

民间评价翡翠七个字，即：色、透、匀、形、敲、照、价。下面分述如下：

(1) 色：目前最受人喜爱的颜色是鲜绿色，即娇绿色，上品的颜色虽然是深绿色（祖母绿色），但在市场上，人们更加偏爱娇绿色，所以价格较高。

(2) 透：即透明度，市场上常将透明的翡翠称为玻璃



## 翡翠——玉石之冠

种，半透明的称为冰种，不透明的称为芙蓉种、瓷地等。

(3) 匀：指的是颜色的分布，与价格有很大的关系。

(4) 形：翡翠的计价不是以克拉来衡量，而是以大小计，越大越厚的翡翠，价格越高。形还与工有联系，文饰、加工的精细程度均影响价格。

(5) 敲：在玉镯的评价上是起决定作用的。

(6) 照：在亮光处，可将翡翠的裂隙、瑕疵、色纹看得一清二楚，翡翠的完美程度即靠照来判定。

(7) 价：翡翠是一分钱一分货，好的货价钱肯定高，劣的货价钱自然便宜。如果看上去很好的货，价低则肯定有问题。

在民间人们根据绿色的多少来分级，一般分为如下几类：

(1) 深色老坑翡翠，即祖母绿色的翡翠，常被称为皇家玉，深受清朝皇家的喜爱。

(2) 老坑种翡翠，颜色较鲜艳，透明度高，价格非常昂贵。

(3) 金丝种翡翠，因颜色如金丝状而得名，透明度高。

(4) 新坑翡翠，颜色鲜绿色，半透明，给人以嫩色的感觉，如色均匀，价也很高。

(5) 油青翡翠，半透明，看起来像是有油状，颜色深浅不匀，参差不齐。

(6) 豆青翡翠，不透明。整件翡翠呈绿色，但颜色有



浅有深，有些整个一个颜色，看起来不自然，像油漆涂出来一样。

(7) 花青翡翠，不透明，颜色为白地带绿，民间称为白地青，比白地白得漂亮，有时这种翡翠也受人喜爱。

(8) 老色翡翠，也称为“马雅玉”，不透明，颜色深中带黑，看起来像是年代很久一样。

(9) 皮蛋青翡翠：颜色由灰、黄、绿三种组成，因像皮蛋而得名。这种翡翠一般透明度很好，但由于颜色不好，所以价值偏低。有些品种做成手镯，非常受人青睐。

(10) 白色翡翠：不透明，完全白色。

此外，还有几种翡翠颜色，也非常受人欢迎。

(1) 无色透明翡翠，民间也称为有种无色，由于透明得像玻璃一样，近几年价格不菲。

(2) 红色翡翠，民间称“血玉”，大部分为不透明的红色，也有极品红似血色，玻璃透明，漂亮至极。

(3) 紫色翡翠，常不透明，紫色漂亮的，非常不错。此种翡翠现在很少见。

(4) 黄色翡翠：很不常见，透明度好，黄色正的，价格很高。

(5) 黑色翡翠：即墨翠，近几年在我国台湾地区非常受欢迎。

(6) 多色翡翠：即有多种颜色的翡翠，常见三色，俗称“福、禄、寿”。

## 第四章 翡翠首饰及佩戴

### 一、辉煌的历史

中华民族素有“玉器之国”之称，玉器文化源远流长。据考古发现，浙江余姚河姆渡新石器时代晚期就发现了玉璜、玉玦、玉管、玉珠、玉坠等佩饰，是目前为止发掘出的最早的玉器，距今约 7000 多年。6000 多年前的良诸文化中也发现了玉琮和玉璧。商周时期，玉器迅速发展。玉器文化初步形成，并为后来的发展奠定了坚实的基础。到了汉代，中国玉器的制作和加工得到更快的发展，在西汉雕刻的羊脂白玉玉器，玉质洁白无瑕，光润异常，已具有极高的观赏价值。唐宋时期，玉器受少数民族及外来文化的影响，尤以色彩、图案新奇及制作精良为特征。到了元明清时期，中国玉器的发展到了鼎盛期，玉器制作高度发达，形成了以北京、扬州、杭州、南京为代表的玉都；名匠陆子冈为碾玉妙手，造水仙簪，玲珑奇巧，花茎



#### 第四章 翡翠首饰及佩戴

细如毫发；典型的代表作为陆子冈的“青玉婴戏壶”和“青玉山水人物纹方盒”及皇家极品“大禹治水山子”。

然而，翡翠玉器作为中国玉器文化的组成部分，却仅有300~400年的历史，但其短暂而又辉煌的历史足以令所有其他的玉石逊色，更有比软玉过之而不及的荣耀。它与其他玉石一起构成了灿烂辉煌的中国玉器文化。

英国科学史家李约瑟先生在《中国科学技术史》一书中认为“在18世纪之前，中国人并不知道硬玉这种东西，以后，硬玉才从缅甸产地经云南输入中国。”这就是说300多年前的清朝才开始中国的翡翠玉器史。从考古的成果看，1956~1958年在北京北郊明朝万历皇帝的陵墓中出土的大量珍宝中没有翡翠玉石制品。

翡翠玉石制品在清代开始流行并达到鼎盛，很多古旧的翡翠玉器，如朝珠、扳指、翎管、鼻烟壶、烟嘴等均完好地保存下来。特别是在清乾隆年间，翡翠已作为上等的贡品，进贡到朝廷。在慈禧太后墓中发现的随葬品有翡翠西瓜四个（绿皮红瓢两个，绿皮黄瓢两个），翡翠甜瓜四个（白皮黄子粉瓢两个，绿皮黄瓢两个），翡翠白菜两棵，绿叶白心，菜心有一满绿蝓蝓，绿色叶旁有两只黄色蚂蜂；头顶有翡翠荷叶，满绿筋；另外还有翠佛27尊，翠桃10个，绿色桃身、粉红色桃尖，与真桃极为相似。1996年北京嘉德翡翠玉器拍卖会也展出了清中叶的翠玉制品《蚕桑翠佩》，尺寸4.2cm×3.7cm×2.3cm，浓艳纯正翠绿色，玻璃老种，价值极高。翡翠玉器艺术在清乾隆



## 翡翠——玉石之冠

年间达到中国历代玉雕艺术的巅峰。

但是，对翡翠玉器究竟何时在中国开始兴起，学术上是有分歧的。有人认为可追溯到明朝，更有人认为元初玉石的开采已非常兴盛，在13世纪中，翡翠已为云南驮夫发现并运往中国。很多人还认为翡翠的开发可能更早。这是一个有待进一步研究的问题。

要特别指出的是，很多书刊杂志中讲述清朝以前就有文字记载“翡翠”及“翠玉”，并为许多研究者所引用，其实这是个误导，因为在清以前所指的“翡翠”是一种鸟的名称，而“翠玉”则是绿色玉石的总称。

## 二、玉器文化的内涵

翡翠是一种人们喜爱的石头，它光润、色泽鲜艳、美丽动人。它与其他玉石一起在中国历史的长河中构成了独特的文化；它不仅是一种美丽的石头，而且在人们的心目中，它还带有神秘的信仰和附托。更为甚者，它还带着强烈的政治经济色彩，在玉的精神中，深深地烙下了人类历史发展中政治经济文化发展的印痕。

### 1. 思想道德

儒家思想的道德哲学可用五个字来概括：仁、义、智、勇、洁。其象征意义则可以用玉的物理性质来喻寓：

“玉乃石之美者；有五德。润泽以温，仁也。鳃理自外可以知中，义也。其声舒扬远闻，智也。不折不挠，勇



也。锐廉而不悦，洁也”。

由此可知，中国古代道德思想对玉的理解，对玉的美的理解完全与对人的道德品质的追求融为一体。玉的品质就是人的道德、人格。后来的“宁为玉碎，不为瓦全”的崇高牺牲精神，即是以玉的纯洁高尚为喻，不愿做丑陋的小人。

### 2. 宗教文化

中国人对玉的理解，首先是从古代人对自然、天地、环境的神奇力量的不可捉摸到作为神来膜拜、祭礼，进而转变为宗教观念的。无论是道家、儒家、佛家，都认为神灵的玉给予力量和智慧，并以达到平安的人生。故玉器中出现了祭礼、辟邪、护宅、护身等独特文化景观。例如，祭礼的玉大体有璧琮圭璋琥璜。礼曰：

“苍璧礼天，苍者如天之色，璧圆像天体之形；黄琮礼地，黄色象征大地，四方喻地；青圭礼东方，圭代表玉者的身份，也喻寓太阳，青色代表东方，属木，喻春天，为天子大典之祭器；赤璋礼南方，半圭称为璋，赤代表南方，夏天，属火；白琥礼西方，世称白虎西方，属金，喻秋天，白虎星为西方之星；玄璜礼北方，璜为半璧，喻冬天、北方，属水”。

故古礼死尸心背四方置璧、琮、圭、璋、琥、璜六种玉器，以礼天地四方之精。

玉器文化中独特的佛神文化也是玉器宗教文化的重要组成部分。



## 翡翠——玉石之冠

### 3. 政治经济

玉器的政治经济思想是从社会有阶级就开始的，因此，它具有鲜明的地位等级、政令、战争、财宝等特点。中国人对玉器的地位等级的理解尤为精辟，它用不同的形器划分了人的政治地位。《周礼》中讲道：

“以玉作六瑞，以等邦国。王执镇圭，公执桓圭，侯执信圭，伯执躬圭，子执谷璧，男执蒲璧”，“天子既执圭，后则奉琮”。

在后来清朝，不同官位，佩戴不同的朝珠就是这一思想的延续与发展。

中国历史上有名的和氏璧的故事，以及历代王朝都将玉器作为财宝收藏与玩赏，无一不是这一属性的最好体现。

## 三、翡翠玉器的实体美

翡翠玉器之所以令国人如此钟爱，除一些人们赋予它的内在文化特点外，主要还在于它的外在色泽、质水和形体的美感。有资料记载，96岁高龄的宋美龄女士出席美国国会纪念二战胜利50周年的酒会时，她手上戴着一对满绿的翡翠手镯、翡翠马鞍戒，胸前别了一枚翡翠胸针，一副翡翠耳环格外引人注目。这种美妙绝伦的翠玉，最能体现东方女性的魅力。

大自然神秘的创造力使翡翠具有各种神奇的色彩：



#### 第四章 翡翠首饰及佩戴

绿、黄绿、黄、红、紫、灰、黑、白等。绿色是其最美丽的色彩，尽管人们用很多修辞的方法，找出了如祖母绿色、阳俏绿色、秧苗绿色、苹果绿色等等字眼，但仍无法将翡翠的绿色一一包含。在古代，人们喜爱苍色和黄色，那是因为苍色喻天、黄色像地，反映了古代人对广阔的苍穹和丰富的后土的无限仰慕以及感谢之念。而现代人喜爱翡翠的绿色，是因为绿色犹如春天、生命，寓意了大自然勃勃的生机以及人们对美好生活的向往，在人们摆脱了对大地和苍穹的神秘感后，追求丰富的生活，昂然的生机，那是最自然的事。大自然造就的这种色彩的变化是中国人爱之不倦，为之沉迷的内在原因。

翡翠的质水是人们喜爱并为之倾倒的重要原因，质地好、水头足的翡翠晶莹通透、光润无限。有的如水、有的像冰；有的如蜡，有的像蜜。这是一种视觉上的享受，能使人联想、比喻，在得到视觉上快感的同时，使人想到触摸的快感以及心灵上的满足感。这种高质水引起的视觉美可以大大地强化人们对颜色美的理解，展现出色彩美丽的无穷魅力。这种质水美引起的光润感，使人们对玉的爱感、美感，自发转变为对美的理想，进一步地转变为人的道德思想。在古代，人们喻玉有五德，这实际上就是古代儒家思想者从玉的光润感中领悟的。

除上述翡翠玉的感官之美外，翠玉最重要的一点就是形体之美。它除了通过形象的感觉之外，更多的是通过对玉的触摸和“把玩”来体会的。翠玉触之柔和清凉，置



## 翡翠——玉石之冠

于掌中能很快地温暖起来，令人心旷神怡，尤其是小件的玉佩，其寓意丰富文化内涵的几何形体及雕刻造型，更令翡翠爱好者爱不释手。

### 四、君子佩玉

君子佩玉是玉器基本文化内涵中玉的思想道德的最重要的内容。最早出现于西周时期，《诗云》：“言念君子、温如其玉”，将君子喻玉一样温文而纯洁。人们讲君子比德于玉，君子有德，玉也有德，两者可媲美。故出现了君子五德的观念。到东周时期，孔子将这一观念进一步发挥。《礼记》中说：

“子贡问于孔子曰：‘敢问君子贵玉而贱珉者何也？为玉之寡而珉之多与？’孔子曰：‘非为珉之多，故贱之也；玉之寡，故贵之也，夫昔者君子比德与玉焉：温润而泽，仁也；缜密以栗，知也；廉而不刿，义也；重之如坠，礼也；叩之，其声清越以长，其终讪然，乐也；瑕不掩瑜，忠也；孚尹旁达，信也；气如白虹，天也；精神见于山川，地也；圭璋特达，德也；天下莫不贵者，道也。《诗云》言含君子，温如其玉。故君子贵之也。’”

可见，孔子将五德发展为十一德“仁、知、义、礼、乐、忠、信、天、地、德、道”，以规范君子行为，这表明君子佩玉并不是为了纯粹的美身，而是为了言行符合玉德，符合社会的伦理道德观念。



## 第四章 翡翠首饰及佩戴

然而，时间已过去了 2000 多年，孔子十一德的道德伦理观念却深深根植于中国人的心底，成为玉文化的重要内容，成为人们的潜意识，驱动人们佩玉的意识，一代复一代地传下去。现代人佩翠带玉则更多地继承了这种文化内涵。现代人形容玉的德行：

“其温润可比仁爱，坚实可比智慧；其锐利而不伤人的棱角可比正义；腰带上低垂玉佩，表示谦和；敲击时发出音乐般的回响，意味着和谐；无损其美的瑕疵好比忠直；明澈清莹好比真诚。”

让我们也爱玉、喜玉、玩玉，修正自己的品行，真正做到“玉洁冰清”、“玉树临风”。

君子无故，玉不去身，佩玉爱玉应该成为现代时尚。

## 五、辟邪护身

玉器能辟邪护身则是其宗教属性的组成部分，尤其是在现代，玉器的祭礼功能正在退化，辟邪护身已成为现代人爱玉玩玉的重要文化内涵。即使是祭礼，这同样是为了护佑人类命运的一种形式，图 1。

玉璧被最早用来护身辟邪，从商周到汉代，人们用雕有穀纹和蒲纹的玉璧来赏玩，或佩戴或馈赠，也有人将其竖立在祭坛上，以消除不祥的心理，或祈求祖先神灵的保佑，某些玉璧上还刻有吉祥用语，因为人们相信，玉是神灵的化身。



## 翡翠——玉石之冠

玉龟也是人们所信奉的神人偶像，它与繁衍和长寿有密切关系。人们佩带玉龟或腰间或胸前，都是为了求得上天庇护、四季平安、健康、长寿。

现在用来辟邪的玉器，人们多用观音、佛像、生肖或带有吉祥如意、福禄寿图案的玉佩。

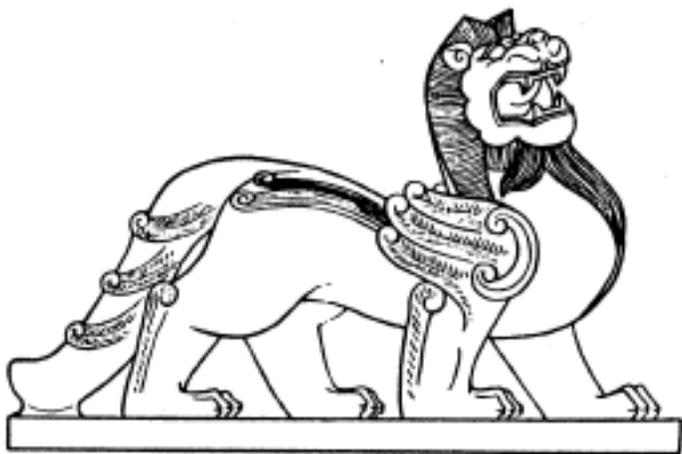


图 1 中国传统玉雕艺术中辟邪的形象

(据张竹邦, 1993)

究其原因，主要是由于从古到今，人们的生活总是不安定，尤其是对生死和命运感到不可把握，特别是现代人，面对着灾祸、意外、伤病、不幸，心情烦躁、苦闷、无聊、寂寞、不安全、疑惑、动荡、苦难、茫然、无奈及不知所措。故人们相信玉能护身、镇惊、辟凶、安全、驱邪，使人能平安顺利，认为玉能带来好运，因而使人获得信心和力量，从容面对复杂的现实生活。



### 六、敛葬镇宅

敛葬用玉始于商周时期，在汉代非常兴盛，其后一直为后来朝代所采用，尤其是到了清代，几乎皇家陵墓中均有敛葬玉。到现在，人们虽已不常用这种方法，但这一文化也根深蒂固，深入到人们的心底。人们相信同生前一样，死后玉同样能护身辟邪，帮助死后的灵魂平安，玉蝉是最常用的玉器，多置于口中，意喻人死后像蝉脱壳一样，只不过是换一种实体形式罢了，灵魂是永恒的；金缕玉衣则能够使尸体万年不朽。

镇宅用玉深为现代人所喜爱，很多人家庭制作一些小翠玉摆件，有的是玉观音、玉瓶、玉兽、玉屏风，有时上面雕有吉祥的用语。这实际上也是辟邪护身的一种形式，人们通过这种方式实现逢凶化吉的理想。

### 七、保健强身

玉器能强身保健，这在民间早有流传。最早可追溯到春秋战国时期，在明清时期已广为流传，并为不少神奇般的传说所证明。如佩玉能活血，并防治高血压、心脏病等。佩戴手镯能防止老年中风。

《本草纲目》也载道：玉有除胃中热、息喘、止消渴（糖尿病）、润心肺、助声喉、滋毛发、养五脏、止烦躁



## 翡翠——玉石之冠

的作用。

究其原因，有二：一为护身辟邪之故，人们相信玉能辟邪，故心理感到极为愉悦，生理上自然感到强劲；二为玉石的人石之交，人们认为玉石集光电效应的谐振、放光、微量元素的透入等综合作用，使人体经络畅通，头脑清醒，延年益寿。但后者尚不为科学的实验所证实，只是人们深信不疑罢了。

笔者相信，有一点是肯定的，即人们喜玉爱玉是文明的人想要回归自然的无意表露，现代文明使人愈来愈远离自然，但人又是自然的一部分，必须接近自然，人们通过与带天地自然之精的玉石相伴，自然能起到与自然的和谐与相通。通过这种交流，毫无疑问对人的身体是有好处的。

## 八、艺术造型

中国玉器的造型艺术是随着社会的发展与进步不断变化和改进的。古代玉器的功能主要是宗教的和政治的，因此，其造型带有强烈的宗教和政治色彩，如璧、琮、圭、璋、琥、璜，而到近代，特别是现在翡翠玉器，其功能主要是作为美身和投资保值的功用，因此，也带有强烈的现代文明意识。翡翠玉器的造型艺术按其功用主要分为以下几大类。



### 1. 神像

佛、菩萨、佛母、罗汉、八仙等，其意主要是满足人们辟邪护身的祈求，同时，也反映了中国历史上源远流长的佛教文化对人类生活的影响，以及它在翡翠玉器文化中的作用。

翡翠微雕《十二园觉》即是体现佛教文化的最好作品，成功地体现了“觉有情、道众生”的佛教宗旨。微雕中刻的是文殊菩萨、普贤菩萨、观音菩萨、大势至菩萨、普眼菩萨、金刚藏菩萨、弥勒菩萨、清净慧菩萨、净业障菩萨、普觉菩萨、园觉菩萨、贤善菩萨这十二位菩萨向佛陀请问因地修正法门、佛陀解答成《园觉经》的深密成佛之道。

### 2. 佩饰

主要有项链、手镯、手串珠、带钩、翎管、簪、戒指、环、玦、牌、坠、鸡心等。这些均蕴涵丰富的中国古老文化，概括起来有如下几种。

(1) 生肖文化：中华文明特有的文化景观，用十二生肖属相来喻义人生，子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪，在翡翠饰品中主要是玉佩。

(2) 福禄寿喜文化：反映人类生活追求的人生价值观。人们希望过上幸福的生活，希望长寿，希望事业有成。在翡翠玉器中则多刻有荷叶、鱼、龙门、蝙蝠、铜



## 翡翠——玉石之冠

钱、葫芦、寿桃、仙鹤、辟邪、龙凤、灵芝草等图案。

(3) 佛教文化：多为观音、佛像等佛教文化的内容，但也可见到耶稣基督教的十字架、道教的八卦图及阴阳鱼等。

(4) 君子佩玉文化：如雕刻有冬梅、青松、翠竹的玉器，它们被誉为岁寒三友，喻君子高风亮节。

### 3. 陈设

造型有鼎、瓶、炉、壶、仙子、如意、花插、挂屏、人物、瑞兽等除神像外的雕刻。迎合人们镇宅、辟邪、玩赏、愉悦人生的需要，这些大型的雕件已频频出现在各种玉器拍卖会上，成为一种新的文化现象。

中国四大国宝翡翠玉雕作品即属这一类的艺术珍品，由40位玉雕大师整整花了六年时间完成。

《岱岳奇观》是一块高78cm，宽83cm，厚50cm，重363.8kg的巨大翡翠琢成的泰山景观。前山突出了十八盘，玉皇顶、云步桥，竹林亭等名胜奇景；后山突出了乱石沟，避尘桥，天柱峰等孤岭碧崖。阴阳两面的构图完美，琢雕技术精绝。青山绿材，掩映着座座楼亭；倒挂银河，映衬着片片云朵；间或有走动的异兽和飞翔的仙鹤；东侧悬崖上的一轮红日，把这座名山装点成人间仙境。

《含香聚瑞》是一个翡翠大薰。取材于我国传统的器皿造型，由顶盖、主身、中节、底座5个部分组成。薰高71cm，宽66cm，厚40cm，重274kg。花薰集圆雕、浮雕、镂空于一体，综合体现了我国当代琢玉技艺的高水平。像



## 第四章 翡翠首饰及佩戴

这样巨型的花薰，要是琢得过厚，就会产生沉闷感；如果磨得过薄，又会把翠绿色冲淡。而现在的安排，达到了尽善尽美的效果。薰上的龙，薰盖上的福寿有余图案，底座上浮雕的龙、凤、麟、兔和青龙、白虎、朱雀、玄武等纹样，都寓意着吉祥，歌颂着和平，象征着兴旺发达。

《群芳揽胜》是一个满插四季香花的翡翠大花篮。众多的花品枝繁叶茂，疏密得当，给人一种百花争艳的感受。花篮双链长40cm，每条链由32个链环组成，是举世无双的玉雕长链。

《四海腾欢》是当今世界上最大的翡翠插牌。高74cm、宽146.4cm、厚1.8cm。插牌整个画面以“龙”为主题，九龙造狂飙，云水冲九霄，这磅礴之势，正寓意当今的传人勇往直前的英武气概。

上述四件举世无双的翡翠雕刻艺术精品，除了完美的造型设计和精湛的雕刻技艺之外，还有一个共同的特点，这就是它们都具备了相当大的重量或体积，因而显得更加难能可贵了。

### 4. 文玩

文玩有砚、笔筒、纸镇、棋子、图章及一些桌面微雕等造型。为古今文人雅客吟诗作画案头的需要，也构成了君子文化的重要组成部分。

### 5. 器皿用具

如鼻烟壶、盅、勺、梳子、筷等，属玩赏用具，能丰



## 翡翠——玉石之冠

富人们的生活，快乐人生。

### 6. 首饰

是现代翡翠玉器饰品中最重要的组成部分，也反映了现代人披金戴银佩玉的心态以及玉器现代制作加工技术的成就。

主要类型为：发饰、头饰、耳饰、鼻饰、项链、挂坠、戒指、胸针、手链（镯）、脚链等，其中大多是用翡翠戒面（各种形状的），用18K金或PT900铂金，再缀以碎钻或梯方钻镶嵌而成，已成为当今最具时尚的首饰品。

款式造型是一门特殊的工艺艺术，需要设计者不断推陈出新，由此还诞生了首饰设计与贵金属铸造两大艺术，最能体现现代人对美的理解及生活的丰富内涵。

## 九、玉器纹饰

玉器纹饰的研究一直是玉器爱好者长期孜孜以求的，尤其是古玉器，通过纹饰就能剖析内在的文化特征、制作技艺以及相应的社会经济环境，更重要的是纹饰常赋以美好的祝福，使人玩赏玉器时爱不释手，回味无穷。现代翡翠玉器的纹饰多从明、清两代玉器纹饰中演变而来，保留了极大部分明清时期玉器纹饰的内涵与精华，但又采用了现代极具水平的工艺技巧，一些大型的现代玉雕作品还糅合了现代的审美及文化特点，使翡翠玉器的纹饰得到不断的发展，这一特点主要是由于玉雕艺人多是从师式继承工



艺技术，所以将明清时期的纹饰特点保留至今，成为现代玉器纹饰的主要内容。

翡翠玉器的纹饰极为精巧，种类繁多，涉及的题材极广，图案千姿百态。神仙八卦、宗教、花虫走兽、山川楼台等等无所不包，有的蕴涵诡谲莫测的题意，更多的展示了人们对生活美好的祝愿；在表现技巧上，有的简单明了，有的复杂繁缛，写意或述实，或抽象或具体。因此，我们很难对纹饰的特征加以统一的或简单的归类处理。

现将翡翠玉佩上常见的主要纹饰图案及其内涵，介绍如下。

### 1. 龙形纹（凤形纹）

这是玉器中常见的纹饰。翡翠玉器中常见的苍龙形象是清代龙文化的主要特点。此外，还有草龙和地龙是清代以前常见的龙形纹饰。龙在中国古代还有其他各种不同的纹饰，如螭龙、龟龙、鳌龙、蛟龙等等。翡翠玉器中常见的图案如下。

#### （1）龙

龙的形象是：鹿角、牛头、蟒身、鱼鳞、鹰爪。口角旁有须髯，颌下有珠，它能巨能细，能幽能明，能兴云作雨，降伏妖魔，是英勇、权威和尊贵的象征。为此又被历代皇室所御用，帝王自称为“真龙天子”，以取得臣民的信奉。现在中国民间仍把



龙



## 翡翠——玉石之冠

龙看作是神圣、吉祥、吉庆之物。龙以英勇、尊贵、威武的形象，存在于中华民族的传统意识中。

### (2) 凤

凤是凤凰的简称。在远古图腾时代被视为神鸟而崇拜。在原始社会它是人们想像中的保护神，经过形象的逐渐完美演化而来。它头似锦鸡、身如鸳鸯，有大鹏的翅膀、仙鹤的腿、鹦鹉的嘴、孔雀的尾。居百鸟之首，象征美好与和平。曾被作为封建王朝最高贵女性的代表，与帝王的象征——龙相配。凤又是传说中能给人民带来和平、幸福的瑞鸟，因此作为吉祥、喜庆的象征，它那美丽的形象在民间广为流传。



凤

### (3) 龙凤呈祥

中国古代把龙作为权威、尊贵的象征，而仪态万方的凤则象征着美丽、仁爱。两者结合预示太平盛世，高贵吉祥。以后民间又把结婚之喜比作“龙凤呈祥”，也是对富贵、吉祥的希望和祝愿。



龙凤呈祥

### (4) 二龙戏珠

两龙头相对，含一珠在龙



口，常喻辟邪消灾。

### 2. 观音及佛像纹

在现在翡翠玉佩中极为常见，也深受人们的喜爱。观音与佛的佩戴在现代有“男戴观音女戴佛”之说，主要也是用来辟邪、保佑。常见的有：

(1) 净瓶观音：莲花底座，观音一手持瓶，一手用仙草作洒水状。

(2) 笑佛：佛座呈元宝状，大肚笑脸，双手置于盘腿膝盖上。

### 3. 人物纹

现代翡翠玉雕中的人物，多为神仙、童子、寿星等，纹饰题材多出于典故传说，赋有哲理。

(1) 刘海戏金蟾：纹饰有人物刘海、金钱铜币、蟾蜍，刘海是古代仙人，铜钱成穿串，蟾蜍三条腿，寓意仙人撒钱，财富多多。

(2) 麻姑献寿：仙女手捧仙桃，送给王母娘娘，喻健康长寿。

(3) 麒麟送子：麒麟上坐一小孩。谓人丁兴旺、多多生子之意。

(4) 连生贵子：小孩、荷叶、莲子，喻多生贵子。

(5) 福从天降：胖娃、蝙蝠图饰，胖娃伸手，试图抓住蝙蝠。

(6) 八仙过海：饰纹为张果老、吕洞宾、韩湘子、曹



## 翡翠——玉石之冠

国舅、李铁拐、汉钟离、何仙姑、蓝采和八大仙人。八仙过海，各显神通。佩戴该玉器，寓意八仙护身，做事无往而不胜。

(7) 群仙祝寿：众多神仙给王母娘娘祝寿。

### 4. 禽兽纹

#### (1) 麒麟

麒麟是我国古代传说中的神奇动物，它全身鳞甲，牛尾，狼蹄，龙头，独角。威武而不为害，不践生灵，不折生草，是人们心目中极为喜爱的祥瑞之物。因此在神话和民间传说中，它总是仁慈和吉祥的象征。后人“麒麟送子”传说，麒麟送来的童子长大后必然是贤良之臣，能匡扶治国。



麒麟

#### (2) 狮子

狮子有威严的外貌。在我国古代被视为法的拥护者。在佛教中它又是寺院建筑的守护者，是释迦左臂侍文殊菩萨乘坐的神兽。狮子的形象在民间应用也很广，有右前足踏鞠（俗称绣球）的雄狮子，左前足踏小狮子的雌狮子，还有雌雄狮子相戏绣球，叫“双狮滚绣球”。节庆时流行舞狮子等，



雌狮子



它亦被视为喜庆的象征。

### (3) 四灵神

中国古代神话传说：青龙、白虎、朱雀、玄武为天  
之四灵以镇四方，亦称四方  
(东西南北) 之神。以后为  
道教所信奉，作“卫护神”，  
以壮威仪。青龙为东方之神、  
白虎为西方之神、朱雀为南  
方之神、玄武（龟蛇合体）  
为北方之神。



四灵神

### (4) 虎

勇猛威武，素称“兽中之王”。中  
国古代敬虎为神，被列为四方神之一。  
虎神能驱妖镇宅，祛邪避灾，因此古  
时常以虎的兽面形装饰在青铜器、铺  
首、瓦当等器物上，民间尤爱把虎看  
作儿童的保护神，让孩子穿虎头娃，  
戴虎头帽，睡虎头枕。虎的形象被塑  
造得既威武又笨拙可爱，是人们希望孩子们能长得虎头虎  
脑、健壮活泼。



艾虎

### (5) 鹿

古代神话传说千年为苍鹿，二千年为玄鹿。故鹿乃长  
寿之仙兽。鹿经常与仙鹤一起保卫灵芝仙草。鹿字又与三



## 翡翠——玉石之冠

吉星：“福、禄、寿”中的禄字同音，因此它在有些图案组织中亦常用来表示长寿和繁荣昌盛。

### (6) 羊

羊在中国的传统装饰中应用亦很多。古人把羊与祥通用，大吉羊即为大吉祥。用羊作纹饰的图案中就有吉利、祥瑞的意义。



鹿



羊

### (7) 鹤

传说中鹤是仙禽，神人驾鹤升天，又有“鹤寿千年”之说，它是鸟类中吉祥长寿的代表。因此，在帝王时代，鹤被作为一品鸟而应用于有相当品级官员的各种装饰中。



鹤

### (8) 蝙蝠

按我国吉祥寓意的习俗，蝠因与福、富谐音，所以人们很早就喜爱把蝙蝠作为吉祥物用



于装饰艺术中。蝙蝠的造型在我国民族传统装饰艺术中，是值得骄傲的创造。中国人用自己丰富的想象和大胆的变形移情手法，把原来并不美的形象变得翘卷翔云，风度翩翩。蝠身和蝠翅都盘曲自如，十分逗人喜爱。

### (9) 鸳鸯

鸳鸯羽色绚丽，雌雄偶居不离，古称匹鸟。常作为夫妻恩爱，永不分离的美好象征。



蝙蝠



鸳鸯

## 5. 花卉鱼虫纹

这种纹饰题材广泛、寓意深刻，玉器爱好者需要细细玩味，展示良好的想像力才能品味其中乐趣。

### (1) 鱼

鱼是一个流传极广、寓意美好的纹饰图案。早在原始时期的彩陶上，就出现了许多优美生动的鱼形装饰形象，如骨刻、石刻、玉雕、陶瓷彩绘以及织绣等，众多的鱼形其形态之生动，造型之优美，最为中国人的最爱。人



## 翡翠——玉石之冠

们喜爱鱼纹，更赋予它一定的人情味，把盼望书信交流的美好情感称作“鱼雁传书”，把夫妻恩爱称作“如鱼得水”。而鱼与余音同，故在传统习俗中它又被视为吉祥物，常用来比喻富余、吉庆和幸运。

### (2) 灵芝

灵芝又有瑞芝、瑞草之称，乃为仙品。古代传说食之可保长生不老，甚至成仙。因此它被视为吉祥之物。如鹿口衔灵芝表示长寿，如意的头部取灵芝之形以示吉祥。

### (3) 梅

梅花是中国传统名花，它不仅因清雅俊逸的风度被古今诗人画家所赞美，更因它的冰肌玉骨、凌寒留香被喻为民族的精华而为世人所敬重。中国历代文人志士爱梅、颂梅者极多，梅以高洁、坚强、谦虚的品格，给人以激励，催人奋进。在严寒中，梅开百花之先，独天下而春，因此梅又常被民间作为传春报喜的吉祥象征。有关梅的传说故事、梅的美好寓意在我国流传深远，应用极广。



鱼



灵芝



### (4) 松

丰姿雄态醉人千古，是一种生命力极强的常青树。不管冰冻风寒，依然苍茏茂郁。人们赋予它意志刚强、坚贞不屈的品格，与竹、梅一起比作“岁寒三友”而予以敬重。民间更爱它的常青不老，是长寿的代表。



梅



松

### (5) 竹

青翠挺拔，奇姿出众。每当寒露突降，百草枯零时，竹却能临霜而不凋，可谓四时长茂。竹竿节节挺拔，拔节发叶、蓬勃向上，受到人们的称颂。人们赋予它性格坚贞，高风亮节、虚心向上、风度潇洒的



竹

“君子”美誉。与梅、兰、菊、松一样，被择入“岁寒三友”和“四君子”之列。许多文人为它们赋诗、泼墨，



## 翡翠——玉石之冠

予以赞美。在民间传统中，有用放爆竹以辞旧迎新、除邪恶报平安的习俗。所以竹在中国被作为平安吉祥的象征。

### (6) 兰

兰花是中国传统名花，是一种以香著称的花卉。它幽香清远，一枝在室，满屋飘香。古人赞曰：“兰之香，盖一国”，故有“国香”的别称。兰的叶终年常绿，它多而不乱、仰俯自如、姿态端秀、别具神韵。中国自古以来对兰花就有看叶胜看花之说。它的花素而不艳，亭亭玉立。兰花以它特有的叶、花、香独具四清（气清、色清、神清、韵清），给人以高洁、清雅的优美形象。古今名人对它评价极高，被喻为“花中君子”。在古代文人中常把诗文之美喻为“兰章”，把友谊之真喻为“兰交”，把良友喻为“兰客”。

### (7) 富贵万年

是由芙蓉、桂花、万年青三种瑞草用谐音手法组成的吉祥图案。它表示对生活永远富裕、幸福的祈求。



兰



富贵万年



## (8) 太极图



太极图

以黑白两个鱼形纹组成的圆形图案，俗称阴阳鱼。太极是中国古代的哲学术语，意为派生万物的本源。形象化地表达了它阴阳轮转，相向是万物生成变化根源的哲理。展现了一种互相转化，相对统一的形式美。以后又发展成中国文化中所特有的“美”的

结构。如“喜相逢”、“鸾凤和鸣”、“龙凤呈祥”等都是这种以一上一下、一正一反的形式组成生动优美的吉祥图案，极受民间喜爱。

## (9) 和和美美

和气生财是中国民间广为流传的俗语，其意是为人相处要和气。和为富，这样才能招致吉祥。图案即借此意用谐音手法把荷花与梅花组合在一起，表示和和美美能给你带来生意兴隆、事业发达。



和和美美

## (10) 四君子

这是由梅花、兰花、竹子、菊花组成的寓意图案。他们都有不畏严寒、刚直不阿的高洁品格，谦虚正直的君子风度，在群芳中被喻为四君子，



## 翡翠——玉石之冠

为世人所敬慕。

### (11) 岁寒三友

古代文人喜爱寄物抒情，借以自然物来表现自己的理想品格和对精神境界的追求。坚毅不拔的青松，挺拔多姿的翠竹，傲雪报春的冬梅，它们虽系不同属科，却都有不畏严霜的高洁风格。它们在岁寒中同生，历来被中国古今文人们所敬慕，而誉为“岁寒三友”，以此比喻忠贞的友谊。



四君子



岁寒三友

### (12) 莲花

莲花在佛教上被认为是西方净土的象征，佛身多置于莲花之上，所以佛座亦称莲座。历代诗人赞美莲花出污泥而不染，把莲花喻为君子。莲花亦称荷花，它那一茎双花的并蒂莲，是人寿年丰的预兆和纯真爱情的象征。在



莲花



百花中它是唯一能花、果（藕）、种子（莲子）并存的。莲花以它那美、爱、长寿、圣洁的综合象征成为中国人喜爱的名花，因此常借与“连”同音组合在传统的玉雕作品中。

### (13) 蔓草



蔓草

蔓生的草。蔓即蔓生植物的枝茎，由于它滋长延伸、蔓蔓不断，因此人们寄予它有茂盛、长久的吉祥寓意。蔓草形象很美，随时代发展富有众多变化，逐渐取代了早期的忍冬纹而广泛应用于各种装饰上。

蔓草纹特别在隋唐时期最为流行，形象更显丰美，成为一种富有特色的装饰纹样，后人称它为“唐草”。

### (14) 连年有余

由莲花和鲤鱼组成的吉祥图案，借莲与连，鱼与余谐音，故称作连年有余。表示对生活优裕、富余的愿望和祝愿。



连年有余

### (15) 百鸟朝凤

是我国民间极流传的美丽神话故事。传说凤鸟原是种简朴的小鸟，终年累月不辞辛劳，在大



## 翡翠——玉石之冠



百鸟朝凤

旱之年，以它辛勤劳动果实拯救了濒于饿死的各种鸟类，为感激它的救命之恩，众鸟从各自身上选一根最漂亮的羽毛献给凤鸟，凤鸟也就成了一只极美丽、高尚、圣洁的神鸟，被尊为百鸟之王。每逢生日之时受到众鸟类的朝拜和祝贺。民间即以此象征吉祥和喜庆来歌

颂幸福的生活。

### (16) 麟凤呈祥

古书《吴越春秋》中说：“禹养万民，凤凰栖于树，麒麟步于庭。”传说麟为仁兽，蹄不踏青草和昆虫。凤为祥禽，凤凰双飞，贤士齐集。以后人们把麟、凤在一起视为天下太平的象征。



麟凤呈祥

### 6. 各种组合纹饰

(1) 福在眼前：蝙蝠与钱币在一起，蝙蝠对着钱眼。

(2) 和福图：蝙蝠与荷花组成的图案。

(3) 和顺有余：一片荷叶、一条鱼，荷叶谐和，鱼



#### 第四章 翡翠首饰及佩戴

谐余。

(4) 喜上眉梢：喜鹊站在梅花枝头，形容喜事临门、幸运吉祥。

(5) 事事如意：如意和两个柿子组成的图案，取其谐音，表示称心如意。

(6) 多子多福：如意、蝙蝠和童子组成的图案，寓意子孙满堂。

(7) 万象更新：大象驮着一盆万年青，象征财源滚滚、时运好转。

(8) 必定如意：毛笔、银锭和如意组合，用谐音来祝福事业开端万事如意。

(9) 流云百福：如意云纹、蝙蝠，喻幸福绵延无边。

(10) 龟鹤齐龄：龟、鹤均是长寿之物。

(11) 福禄寿喜：喜字加蝙蝠、鹿、桃，喜字在中间。

(12) 五福临门：圆形玉佩。

(13) 长命百岁：禾穗与长鸣雄鸡，谐“长命”、“百岁”。

(14) 平安如意：瓶、鹌鹑、如意，谐“平”、“安”。

(15) 喜报三元：喜鹊两只与桂圆或元宝。象征读书中状元。

(16) 双鲤闹莲：两条鲤鱼、莲藕、莲蓬。寓夫妻偶合，多生贵子。

(17) 岁岁平安：双穗、瓶、鹌鹑，谐“岁”、“平”、



## 翡翠——玉石之冠

“安”。

(18) 鹤鹿同春：纹饰有仙鹤、梅花鹿、松树，分别喻长寿、有活力、永葆青春。

(19) 长命富贵：雄鸡、牡丹。长鸣雄鸡、富贵牡丹。

(20) 福至心灵：蝙蝠、寿桃、灵芝，取福、心、灵之意，喻幸福、聪明。

(21) 诸事随心：数个柿子，一个桃子组成的图案，桃如心，诸事如数个柿子。

(22) 一路平安：鹭鸶、瓶、鹤鹑，路谐鹭。

(23) 高风亮节：诸子竹节，一节比一节高，喻前程美好。

(24) 马上封侯：马上有一只蜂，表示官运亨通。

(25) 平升三级：瓶上插三戟，寓飞黄腾达。

(26) 四海升平：四个小孩一起抬升一个瓶子，均取谐音。

(27) 代代相传：纹饰为一蝉，蝉即传，喻生生不息、事业有望。

(28) 猴子献桃：猴子抱一个桃，喻福长寿长。

(29) 三羊开泰

古时，民间传说曾把青阳、红阳、白阳，分别代表过去、现在和将来。民间喜用的“三阳开泰”是一种吉祥语，它表示大地回春、万象更新的意思；也是兴旺发达、诸事顺遂的称颂。图案以三只羊（谐音“阳”）在温暖的



阳光下吃草来象征。

(30) 吉庆有余

由一磬（古乐器），一吉字，二条鱼组成。鱼与余同音，应用谐音和象征手法组成图案“吉庆有余”。表示喜事好事绵绵不断、绰绰富余。



三羊开泰



吉庆有余

(31) 福寿双全

福、寿是民间应用较多的吉祥词。因此象征福、寿的蝙蝠和寿桃常用在一起组成吉祥图案。如“福寿双全”，即一只蝙蝠、二只寿桃、二枚古钱。图案以谐音和象征的手法表示幸福、长寿都将来临，即福从天降。



福寿双全



## 翡翠——玉石之冠



五福捧寿

### (32) 五福捧寿

它是民间流传极广的吉祥纹样，五只蝙蝠围住中间一个寿字。蝠与福同音，故历来被视为吉祥物而广泛用于人们的装饰上。五福之意：寿、富、康宁、好德、考终命。也就是一求长命百岁，二求荣华富贵，三求吉祥平安，四求行善积德，五求人老

善终。

### (33) 万事如意

吉祥纹如意取灵芝形态，所以灵芝仙草在中国传统装饰中亦常作“如意”的象征。图案“万事如意”由灵芝与万年青组成，表示一切事情都很顺利称心，在礼仪交往中人们极爱用它作为赠予对方的最良好祝福。以灵芝作如意象征组合的吉祥图案很多，又如灵芝与百合、柿子组成“百事如意”，灵芝与荷花、盒子组成“和合如意”。



万事如意

### (34) 四季平安

花瓶因谐“平”之音被作为驱邪得福的象征。月季是四季长开之花，又有和平幸福的寓意，故这一由花瓶和



月季组成的图案，是表示对四季安泰这一良好愿望的祈求。以竹与花瓶又组成了吉祥图案“竹报平安”。

### (35) 珠联璧合

汉书：“日月如合璧，五星如联珠。”璧是中国古代流行的平圆有孔的玉，也是极珍贵的饰品。珍珠联成串，美玉合成双。正是集高贵、祥瑞于一体，称作“珠联璧合”。后人藉此来比喻人才或美好的事物聚集在一起。



四季平安

### (36) 一帆风顺

一只挂起篷帆的船，它航行大海，顺风千里。图案以此来象征“一帆风顺”。它是比喻人的事业发展很快，前程一直非常顺利。“一帆风顺”深受民间喜爱，常用它来表示对即将出行人的良好祝愿。



珠联璧合



一帆风顺



福 禄 寿

(37) 福 禄 寿

福、禄、寿在民间流传为天上三吉星。福，意为五福临门；禄，意高官厚禄；寿，意长命百岁。民间常常把福、禄、寿三星作为礼仪交往和日常生活中幸福、吉利、长寿的象征。

(38) 和合如意

“和合”原是古代传说中两神仙名，即手持荷花的“和圣”与手持圆盒的“合圣”，把他们视为和美谐调的象征。此图案运用了代表两神仙的荷花和圆盒。圆盒半开，插入荷花，外面放着灵芝，取意“和合如意”。“和合如意”深受民间喜爱，表示美满如意。人们更多地把它用作对婚姻美满的祝贺。又如“和合”与两枚古钱组合而成的“和合双全”，表示祝贺夫妻终身和美幸福、白头偕老。



和圣和合圣二仙



和合如意

(39) 八卦图

和合如意

它是中国古代儒家论述万物变化的重要经典《周易》中用的八种基本图形，亦称八卦，用“-”和“- -”符号组成的名称是：乾；坤；震；巽；坎；



## 第四章 翡翠首饰及佩戴



八卦图

离； 艮； 兑。象征天、地、雷、风、水、火、山、泽八种自然现象，以推测自然和社会的变化。认为阴、阳两种势力的相互作用是产生万物的根源，乾、坤两卦则在“八卦”中占有特别重要的地位。太极和八卦组合成了太极八卦图，它为道教所用，太极八卦意为神通

广大，震慑邪恶。

### (40) 三多

佛手即佛手柑造型，其果实有裂，成指状。形如人手，也谓佛之手。因与福谐音，在图案中作多福的象征。桃寓意“寿”。石榴多子。三者组合一起，即比喻多福、多寿、多子孙。表现人们祈求家族繁荣昌盛的情感。



三多

### (41) 凤鸣朝阳

图中凤凰立于梧桐树旁，对着初升的太阳而鸣。这是天下太平的吉兆，也比喻高才遇良机，福星高照，将要飞黄腾达。

### (42) 云龙风虎

古时传说虎啸风生，龙腾云起。它象征着杰出人物顺



## 翡翠——玉石之冠

应时代潮流而出现，并对人间产生巨大影响。



凤鸣朝阳



云龙风虎

### (43) 松鹤长寿

鹤与青松在中国的传统习俗中都是长寿的象征。古称千岁鹤，不老松。因此松鹤图在装饰上是寓意永远年轻长寿。

### (44) 年年大吉

图由两条鲶鱼和几只橘子组成。以鲶与年、橘与吉谐音，表示年年吉祥如意的愿望。



松鹤长寿

### (45) 丹凤朝阳

首、翼赤色的凤凰为丹凤。

有传说：赤色多者为凤，青色多者为鸾（属凤凰一类的神鸟）。故凤有丹凤之称。图案“丹凤朝阳”是由美丽的



凤鸟向着一轮红日组成，它象征美好和光明。在中国古诗“大雅”中，把丹凤比喻贤才，朝阳比喻“明时”。后人借“丹凤朝阳”又比作“贤才逢明时”。



年年大吉



丹凤朝阳

(46) 凤戏牡丹

凤戏牡丹，自古以来在人们的习惯意识中都是美好之物。把牡丹与凤凰放在一起，构成凤戏牡丹的图案，更增添了凤鸟的优美情趣，是人们喜闻乐见的吉祥纹，象征着美好和幸福。



凤戏牡丹

(47) 鲤鱼跳龙门

古代神话传说：每年春季



## 翡翠——玉石之冠

有鲤鱼数千争赴龙门山下，但是多能跳越。而能上者为龙，不能上者则为鱼，即“鲤鱼跳龙门”。以此来比喻旧时科举制下的中考者，赞美其光宗耀祖的荣耀。

### (48) 三星高照

三星即指福禄寿三星。鹿与禄同音，寓财富，蝙蝠中蝠字与福同音。三星高照寓幸福、富裕、长寿。



鲤鱼跳龙门



三星高照

### (49) 太平有象

白象为瑞兽，象字又兼有景象的含义；古瓶寓太平；童子们手中各持福字，如意，莲花，笙等物件，更寓连年如意，富贵高升之意。

### (50) 五子闹弥勒

弥勒佛，佛教大乘菩萨之一。图案为其与5个童子戏耍。取意阖家欢喜，其乐融融。



太平有象



五子闹弥勒

(51) 一琴一鹤

宋代赵抃号铁面御史，一生刚直，为官清廉，以琴鹤为友，两袖清风。故后人用一琴一鹤颂祝品德高尚者。

(52) 一品清廉

一品，古代最高官阶名称。皇帝以下文武百官共分九级，一品最高。莲，荷花。莲与廉音同。古有莲花出淤泥而不染之说，故荷花清濯不妖，寓公正廉洁，乃旧时百姓对清官赞词。



一琴一鹤



## 翡翠——玉石之冠

### (53) 龙生九子

九子名为：囚牛，睚眦嘲风，蒲牢，狻猊，狴犴，霸下，蚩吻。古有龙生九子，各有所好之说。喻同胞兄弟志趣各不相同。



一品清廉



龙生九子

### (54) 三元及第

元宝，旧时硬通货，用金银制成的锭子。三元，指科举考试中的乡试、会试、殿试第一名。解元、会元、状元合称三元。及第即榜上有名，寓名列前茅。



三元及第

### 7. 生肖纹饰

生肖是翡翠佩饰中最常见的纹饰。一般为一个简单的生肖动物形象，有时也点缀一些



## 第四章 翡翠首饰及佩戴

灵芝如意之类的纹饰，使图案更为生动活泼。十二生肖为：鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪。

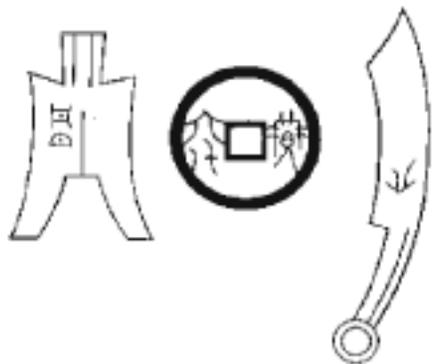
### 8. 其他

#### (1) 古钱

在中国古代曾是农具名，可用于交易，故最早曾仿其形状铸成货币。以后“钱”就作为一切货币的通称。我国古代钱形很多，有农具形（其形似今钺铲）；有刀形（又称钱刀）等多种造型。钱上还刻有文字，颇具装饰美。在中国玉器中，它以“避邪”和“富有”的象征被使用。

#### (2) 如意

如意是器物名。原柄端作手指状用以搔痒可如人意，故而得名。佛家宣讲佛经时手持如意，记经文于上，以备遗忘。以后又把柄端改成灵芝形或祥云形，其糟微曲，造型优美，供玩赏用，寓意吉利。



古钱



如意

## 第五章 翡翠购买须知

翡翠首饰是一种特殊的商品，不同于普通的日用品及高档的家用电器，它具有以下显著的特点。

(1) 高档耐用品。价值比较高，一般的制品成千上万元，而有些绝品高达十万、百万，乃至千万元；使用时间比较长，一般更新长达七八年，特别是大多数消费者不可能经常更换，故常常是终身享用，直至传代。

(2) 稀少美丽的饰用品。翡翠极其稀少，高档宝石级的翡翠则更是少之甚少；但其艳丽的色彩及光润的质地使国人为之倾倒钟爱。

(3) 具很强的投资保值功能。中高档的翡翠首饰，价值稳中有升，达到新、奇、绝的饰品多已成为国人收藏的对象。

(4) 假冒伪劣货众多，价格混乱。有人说“黄金有价玉无价”，本来消费者由于不具备基本知识，已产生畏惧心理，现在则由于众多假冒伪劣货品更令消费者无所适从。



鉴于以上特点，笔者提出以下几点供消费者购买翡翠货品时参考。

### 一、购买前的准备工作

#### 1. 阅读一些针对性的读物

鉴于众多消费者对珠宝知识的缺乏，尤其是翡翠基本知识的缺乏，以及很多从业者（经营者）对宝玉石知识也是一知半解。我们希望消费者能概略地了解基本的消费常识，如翡翠是什么，翡翠是否是玉，翡翠有哪些作假手段，怎样鉴赏翡翠及翡翠首饰的养护等等。当然，这些方面的基本知识也可通过参加短训班或者经常到专业珠宝店去咨询而获得。

#### 2. 找有信誉的专卖店购买

目前珠宝业的构成较复杂，商业、建材、黄金、银行、冶金、轻工、外贸、旅游、地矿等均涉足这一行业，而更多的则是大大小小的个体翡翠及宝玉石经营者，故从业人员较复杂。所开的经销商店主要形式是：百货商场的黄金珠宝部、专业黄金珠宝商场、珠宝首饰专卖店、翡翠玉器专卖店及旅游品商店，还有众多的地下“黑销”或“直销”。所以，要特别注重选择有信誉的商店，一般地讲，非正规的商店，消费者是不可取的，而有信誉的商店应包含如下内容：



## 翡翠——玉石之冠

- (1) 在当地有较高的知名度；
- (2) 从业人员素质较高；
- (3) 货品经权威机构检测上柜；
- (4) 具有良好的售后服务方式，提供包括清洗、翻新、定制、维修等服务；
- (5) 企业被技术监督部门认定为可信单位或窗口单位。

有信誉的商店可使顾客买到货真价实的翡翠首饰、享受到愉快的销售服务。

### 3. 避免购买时的心理误区

- (1) 认为到产地，即到缅甸，到云南瑞丽、昆明、西双版纳购买肯定便宜，肯定货真价实；
- (2) 在导游的驱动下购买翡翠；
- (3) 认为大商场肯定没有假冒伪劣货品；
- (4) 认为通过珠宝商买到的货，价格肯定便宜，其实在珠宝商中，很多是不懂翡翠的；
- (5) 受招揽以低价买到“意外珍品”；
- (6) 受环境或朋友驱动，盲目购买；
- (7) 认为到国外买货，尤其是新加坡、马来西亚和泰国，比较合算。

## 二、购买的目的是与动机

翡翠是东方文化（中国文化）极为重要的组成部分，



人们购买有很多动机，概括起来不外乎两种：投资保值；美身饰用。

翡翠投资是近代刚兴起的一个投资领域，在国人看来只有储蓄、国债、炒股、邮票及一些特种品的收藏可作为投资品种。其实翡翠玉器，尤其是高档的翡翠一直是一些收藏家及富有之家的投资品种，只是一般消费者不甚了解罢了。投资翡翠的重要途径是上拍卖会，国际上有著名的苏富比及佳士得拍卖会，国内也有嘉德等新兴拍卖会，这种方式比较安全。当然，看到喜欢的购进，慢慢收藏也不失为一种好的方法，但一般消费者不要盲目购买，除非有行家指点。

### 三、注意货品的真假优劣 与是否货真价实

翡翠由于美丽的色泽及光润的质水为国人所钟爱，故市场上出现了许多假冒伪劣产品。主要是：B货翡翠，以各种方法达到改善颜色的C货翡翠，以及各种替代制品（D货）。普通消费者不具有识别能力，故购买时要多问，是否有鉴定证书或质保书，购买后要找专家咨询。翡翠的作假货品非常广泛，市场上良莠不齐，消费者一定要高度警惕。

此外，货真价实与否也是应该高度重视的问题。笔者以为，随着市场的逐步规范化，真假优劣问题会有很



## 翡翠——玉石之冠

大程度的改善，但价格混乱、质次价高问题则不可能很快改变。实际上，现在翡翠市场上，价格混乱问题已成为比假货更具危害性及欺骗性的问题，而且，有时连从业者本身也是深受其害，更不用说一般的消费者了。现在消费者喜欢打折，实际上是这一心理及现象的结果，但消费者一定要注意，打折并不是最好的减价方法，有信誉的专卖店，有时不打折或真正的让利才是更可靠的。

### 四、注意翡翠的品质

对于翡翠的品质，消费者也应该给予高度重视，主要看色、水、地、品。所谓色即颜色，要求浓、匀、阳、正的翠绿色，此为最佳色彩；水即透明度，好的翡翠一般是半透明到透明，是否具通透性是衡量的标准；地即质地，是指颗粒的粗细、均匀性、分布状况。还包含了地子上的种种其他特征，如杂质、裂隙等；品即品相，俗称外观，如戒面，要求标准的蛋圆形，挂件要有外观比例协调感。这里还要特别注意以下几点：

(1) 区别投资翡翠与饰用翡翠在品质上的根本不同。投资翡翠也不是十全十美的，更何况普通的中高档饰用翡翠，它们更不可能十全十美。

(2) 颜色要求浓、匀、阳、正，这是个相对标准，



在饰用翡翠中不可能具有这种全美的翡翠颜色。

(3) 任何翡翠均有瑕疵，只是程度不同而已。消费者心目中认为翡翠没有瑕疵（杂质、裂隙）的观点是完全错误的，只要不影响使用及特别的难看，一般一点瑕疵是没有问题的。

(4) 常常外形不十分好的，却是优质翡翠，而品形十分好看的，则可能会有质量问题。

### 五、购买翡翠时应注意的事项

#### 1. 年龄

不同的年龄要考虑不同的翡翠或款式。一般年轻的可考虑小戒面及阳绿色的翡翠戒，条干细的手镯及用红线挂的胸佩也多为年轻人喜爱，充分体现活力、朝气与美丽；年长者则适合戒面大、颜色深一点的翡翠戒或玉戒、庄重的胸针或胸饰；老年人则多喜爱戴手镯及腰间佩玉。

#### 2. 身材、长相和容貌

主要指肤色、颈长、脸形、手指的粗细长短及手形，这些对选择翡翠的颜色、佩戴项链的长短、耳饰款式、戒指大小及款式均有极为重要的价值。如手细而白的不宜戴大而深色的翠戒，脸形长的比较适合艳



## 翡翠——玉石之冠

绿的翡翠耳钉。（参见《红宝石 蓝宝石——闪烁之星》一书）。

### 3. 气质与性格

翡翠是东方文化的象征，东方人历来崇尚秀丽庄重，翡翠又最能表现人们勤劳忍耐的性格。故可根据自己的喜好选择，一般地，性格活泼的大多不宜戴深色的翡翠饰品。

### 4. 与服饰的搭配

服饰的颜色及款式会影响佩戴翡翠的效果。绿色除与黑色不和谐外，与其他色彩都较适宜，但最适宜与白色的服饰搭配，能体现翡翠艳丽的色彩，起到非常明亮的搭配效果。庄重而秀丽的打扮会使您的着装及翡翠佩饰魅力无穷。

### 5. 佩戴的环境及场合

日常饰用与正式场合的佩戴是完全不同的，在办公室或聚餐会、葬礼，对选择翡翠首饰的款式及颜色也有密切关系。在办公室里要显示优雅、自信、精干、得体，最好选用翡翠镶金坠饰；在聚餐会上要显示光彩夺目，美丽动人，用翠绿色的翡翠胸针最能体现；在葬礼上，可选择墨玉翠戒；在郊外远足，则适宜洒脱的长珠链，令您随心所欲，趣味无穷（图2）。



项链的名称和长度



图 2 各种不同的项链与佩戴  
(据向天明等, 1993)



## 六、翡翠的佩戴与养护

### 1. 佩戴

翡翠是一种高硬度的物质，虽然不怕一般的刻划与摩擦，但却忌突然的碰撞，这会导致损坏。尤其是手镯与玉佩是绝对禁忌碰撞的。有时，翡翠内部可能有裂隙，强烈的碰撞有可能导致翡翠碎裂（图3）。

翡翠虽然化学稳定性强，但一般也忌强酸或强碱的腐蚀，可能的疏忽，将会影响饰品的结构，进而影响其表面的光泽。

翡翠还是一种特别忌油污的饰品。尤其是镶嵌品，很易在金托与翡翠之间沾污油脂，因此，禁忌在进厨房做家务时佩戴任何饰品。

对镶嵌的翡翠饰品，还应经常性地检查。对串珠的项链，应经常检查线的磨损情况，还有翠玉挂坠也是如此。爪镶的戒指、手链、耳饰、胸饰等则应经常检查宝石是否松动。

笔者在此特别要提醒消费者的是，翡翠首饰是一种很高档的饰品，消费者佩戴一定要形成一种良好的习惯（这对其他宝玉石也是如此），早晨上班前要花一定的时间来佩戴，活动时要注意动作的幅度，特别是翡翠手镯的佩戴者更是如此，晚间回家则要有一个取下的过程，尽可能在做家务、洗衣服、洗澡等事务中不要戴各种首饰。记



住！切忌长期、不分场合、不分方式地佩戴首饰，切忌不经常性地清洗饰品，切忌忘记定期地检查首饰的状况。

笔者呼吁消费者注意：佩戴首饰是一种文化，是一种修养，需要消费者去适应它，需要您不断提高这方面的素养。

## 2. 保养

购买首饰是件很有意义的事，美的东西人人都喜爱，但要保持饰品长久的光泽与永恒的色彩，则要靠认真的保养（图3）。

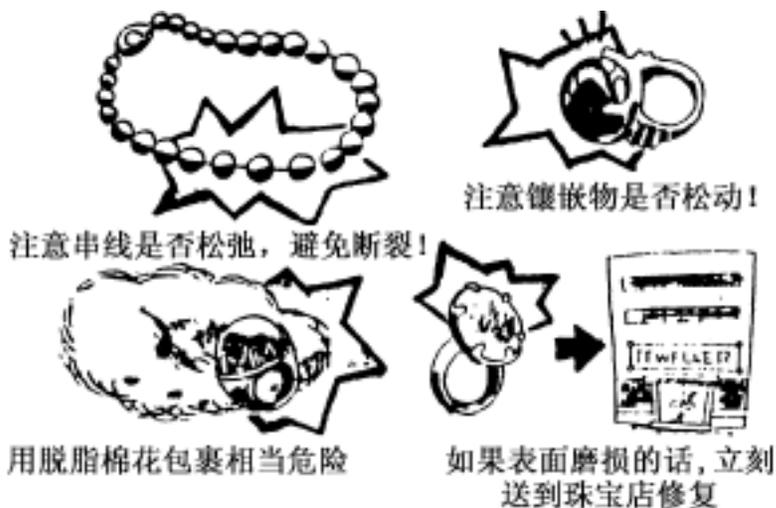


图3 首饰养护中应注意的几个问题

（据向天明等，1993）

（1）要经常性地清洗首饰。一般地讲，最好半个月左右清洗一次。有信誉的商家，常备有免费的超声波清洗。要特别指出的是，有大裂隙的翡翠最好避免用超声波清洗；特别脏的首饰，超声波清洗是没有效果的。所以，



## 翡翠——玉石之冠

切记不要到很脏的时候才想起去清洗首饰；万一已经很脏，那就要耐心地在中性清洁液的温水中用牙刷轻轻地洗刷，直至将污垢洗尽。要记住一定要吹干首饰，或用软纸吸干首饰上的水。

(2) 长时间地佩戴首饰后，觉得款式陈旧，或觉得太脏，或觉得指圈变形，此时，可到有信誉的首饰店去翻新整形与抛光，使您的翡翠饰品光洁如新，重新焕发无穷的魅力。

(3) 条件许可的话，消费者可经常用软布擦拭翡翠和金托，这样可使您的饰品保持长久的亮丽。

(4) 翡翠首饰的储藏，一般要用软性包装或单独包装，切忌随便丢弃在抽屉或与其他饰品混藏在一起，可能会损坏您的首饰。

## 第六章 天然翡翠与人工

### 优化处理品和其代用品

#### 一、翡翠及其优化处理

天然翡翠的原料及成品，不管品质优劣，只要没有外来物质加入，不经任何人工处理，商业上都习惯称做“ A 翠 ”或“ A 货 ”。

传统的翡翠饰品（如戒面、雕件和手镯等）的加工方法，必须经过切片、切粒、初胚、打磨、抛光等过程。由于翡翠是一种以硬玉矿物为主的集合体，晶粒之间存在着粒间孔隙，粗粒翡翠颗粒具有节理，晶体的不定向排列，使得抛光时很难得到非常光滑的表面。因此在从原料加工成饰品的过程中，为了使成品达到更好的效果，往往还需在翡翠加工的最后阶段，进行下列技术处理：用酸梅汁或醋酸（也有用漂白液）来浸泡翡翠半成品，用以去除和漂白翡翠表面的污渍。因为这个过程仅仅持续几个小时，用的又是温和的弱酸溶液，因此对翡翠的内部结



## 翡翠——玉石之冠

构不会产生破坏作用（破坏仅限于表面，而且是较轻微的）；浸蜡（或浸油）。在此过程中，熔化的蜡可以充填翡翠的粒间孔隙及沿着一些裂隙浸入翡翠内部，隐藏一些裂纹，使翡翠表面平坦光滑，增加透明度，反光和光泽，增加美感。对于上述方法加工的翡翠成品，由于其内部结构仍保持天然本色，因此长期以来一直为商界所接受。按照1997年5月1日我国实施的《珠宝玉石国家标准》规定，属“优化”范畴。仍然可称为A翠。

人们对各种宝石的要求越来越高，其中作为传统东方文化精髓的翡翠当然也不例外，人们希望得到色好、种透、净度高的上好翡翠，然而天然产出的翡翠中，好色、好种的却是“凤毛麟角”，非常稀少，而且价格也高得惊人，在这种市场要求和高额利润的诱惑之下，各种“色好”、“种透”、“净度高”的翡翠人工处理品和代用品应运而生，特别是“B翠”和“C翠”大量涌入市场，鱼目混珠，造成了市场的混乱。

与传统的加工方法不同，“B翠”（或称“B货”）是使用强酸浸泡漂白，使翡翠结构遭受严重破坏，必须注入大量的聚合物加以固结，才可以使用，《珠宝玉石国家标准》规定为“处理”类型。“B翠”的处理过程是：

选底灰黑而脏、水种差、颗粒粗，但绿好而色正的中下等翡翠（如豆种、花青、白底青等）原料切成厚约10mm左右的片料（视具体用途而定），用浓盐酸、硫酸或氢氟酸浸泡，时间长达几天到十几天不等，依照效果而



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

定。众所周知，翡翠是由短柱状及长柱状的辉石类晶体组成，具有两组平行于柱面的解理和一组垂直于长轴方向的裂理。这些解理、裂理和矿物颗粒之间的孔隙，是翡翠结构的薄弱处，当翡翠片料长时间浸泡于强酸中时，首先是这些薄弱处开始受到侵蚀、溶解，逐渐将这些裂隙扩大，由表及里，使矿物颗粒之间失去连结，矿物单向伸长的连续性和原来的镶嵌结构受到破坏，一些包裹体或一些伴生矿物较快地溶解，导致了结构上的孔洞，其结果使得原来翡翠裂隙中存在的铁锰质等杂色矿物溶解于酸而被带走，翡翠发生“净化”，同时，由此而造成的翡翠结构的疏松，更有利于下一步的入胶过程。酸洗过程对翡翠结构的破坏程度，取决于原来翡翠的结构、酸中浸泡时间的长短及酸的种类，原来质地细而致密的翡翠，或浸泡时间较短，则其结构受破坏的程度就轻；原来质地粗而松散，或酸中浸泡时间长，其结构受破坏的程度就强。经强酸漂洗后的翡翠，结构松散，强度可能变得非常脆弱，因此必须用强粘结剂灌注，以固结松散的翡翠颗粒。入胶过程首先在高度真空条件下除去残留于酸洗翡翠缝隙中的空气，然后在高压下使某些种类的聚合物强行渗入酸洗翡翠缝隙，这样可使酸洗翡翠的结构变得稳定。Emmanuel Fritsch 等人通过红外光谱的研究，发现市场上用于“B翠”制作的聚合物主要可能为苯氧树脂类、邻苯二甲酸类和聚苯乙烯类高聚化合物等。由于这些聚合物都为无色（或浅绿色）透明，因此入胶可以掩盖裂隙，大大改善翡



## 翡翠——玉石之冠

翠的表观净度和透明度，更加衬映色的翠绿华丽。经过“B处理”的翡翠，绿色非常鲜艳，又无杂质，表观品质较处理之前具有明显提高，在外行面前可以卖更高的价钱。然而，由于充入“B翠”内的聚合物相对容易老化，几年之后，“B翠”可能慢慢发黄，表面龟裂增多，光泽和透明度降低，逐渐失去美观。

翡翠原来颜色较差，经过染色处理而产生鲜艳的颜色，或者有些翡翠经强烈酸浸后，在加入大量聚合物固结的同时，还加入颜色，这两种翡翠，商业上习惯称做“C翠”或“C货”（后者也叫“B+C货”），《珠宝玉石国家标准》规定这种通过外来物质产生颜色的方法属“处理”类型。染色处理的翡翠主要有两种方法：化学处理法，包括无机盐染色和有机染料染色两种方法；辐射处理法（物理处理法）。无机盐染色法又称加热染色法（也叫炆色法）：即把水头足的下等玉料，加热到110左右，随后放入铬盐溶液中浸泡数小时，铬盐就会渗透并沉淀到翡翠的晶粒间隙中。有机染料染色则是将无机盐改为有机染料，同样能起到染色的效果。另一种是辐射处理法，即用高能粒子“轰击”翡翠，使其颜色变得浓艳、均匀。C翠的颜色，会随着时间的流逝而在数年时间内慢慢变淡，或在强紫外线照射下慢慢退掉颜色，B+C货还会像B货一样逐渐发生老化。

镀膜翡翠，即在水头足、颜色浅的翡翠成品上喷上一层透明的绿色薄膜，使得翡翠变得晶莹翠绿，“身价



大增”。

上述这些翡翠处理基本上可分为三种类型：商业上不能接受的，主要指 C 货翡翠；商业上可以接受，但必须说明的，如翡翠 B 货；商业上完全可以接受的，即 A 货翡翠，包括经弱酸或浸蜡处理过的翡翠。

## 二、民间鉴定

民间鉴定翡翠，与实验室鉴定的程序一样，首先要确定是何种玉，然后是确定是否经过优化处理，最后是估价。常见的方法如下。

### 1. 掂量法

这种方法非常原始，在赌石的确定中十分有效，其原理是翡翠的比重较一般的仿品要大，常见的翡翠仿品是，硅质砾石、大理岩、水抹子（钠长石）、角闪石砾石，这些原料的仿品比重较小，手掂量时，手感很轻，这种方法在中等大小的雕刻件中非常有用，在小挂件及手镯中也有使用，但据此来判断，要十分小心。

### 2. 刻划法

原理是利用翡翠硬度大这一特点。民间人士多用玉去划玻璃，认为能刻划玻璃的即是玉，它能区别硬度在 5 上下的玉石，民间也较多采用小刀刻划雕刻件不明显处或底座的方法。



## 翡翠——玉石之冠

### 3. 敲击法

多用于翡翠玉镯及切片翡翠，发出清脆声音的则为好的玉石或翡翠 A 货，而低档的玉石或翡翠 B、C 货则发出沉闷的声音。

### 4. 水泡法或水煮法

常用于翡翠赌石的鉴别及翡翠 C 货的识别。一些染色的翡翠，通过水煮，常常能去除染料或浸泡出染料；而对赌石，水煮后经常能识别假皮、假门子、拼合缝等，有时还能识别翡翠的裂隙裂缝等。

### 5. 火烧法

这种方法不常用，在民间有时在区别染色的翡翠时还可见到，染料经火烧后一般会退去颜色。

### 6. 手感法

此法在区别翡翠与玻璃制品时，十分有效，因为翡翠的手感会觉得非常凉爽，玻璃则没有这种感觉。

### 7. 肉眼观察法

最通用的方法，有时还借灯光辅助效果，十分管用。除赌石外，一般的翡翠制品中需要特别注意以下几点。

(1) 看翡翠的翠性。即翡翠表面在光照耀下见到的闪光小面，如同翅状的闪光，这是翡翠独有的特性。在翡翠未抛光的面上，翠性非常明显，闪光面的大小与翡翠颗粒的大小有关，颗粒小，闪光面小；颗粒大，闪光面大。一



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

般根据闪光面的大小及形状，可分为片状、翅状、沙星状。在已抛光的翡翠中，翠性不很明显，尤其是沙星状的闪光常难见到，但片状的闪光还是能常见的。

(2) 看翡翠表面的橘皮状效应。指在翡翠表面见到的似橘皮状的表面起伏现象，这也是翡翠的特性。橘皮状效应的明显与否，与翡翠颗粒的大小、形状、排列方式有关，也与翡翠的表面抛光方式有关。

(3) 看翡翠独特的结构。当翡翠颗粒粗大、大小不匀时，肉眼就能看出这种翡翠的豆粒状结构，这就是常说的“豆种”；当翡翠颗粒细小时，这种现象不很明显。

(4) 看翡翠的光泽。一般的翡翠具明显的玻璃光泽，这在种好的翡翠中尤其突出；在某些种差的翡翠中，则表现为蜡状光泽。

(5) 看翡翠的颜色。翡翠的颜色在产状、形状、分布方面有明显的特点，这也是区别于其他物质的重要特点。

翡翠的 C 货特点：从颜色角度，外观色暗沉却偏蓝，色浮在表面，颜色沿粒间或裂隙分布，呈脉纹根系状特点；颜色给人以特别整齐，不自然的感觉，即所谓的“邪”感；在光泽上，染色翡翠缺乏光泽，给人以“干”或“缺水”的感觉。镀膜的翡翠，表面很光滑，没有橘皮效应；将翡翠从多个角度观察，总有颜色在表面的感觉；有时可看到胶膜破损露出原来翡翠的颜色。

翡翠 B 货的特点：首先看表面呈现标准的“网纹状结构”；其次是翡翠质地的不自然感觉，光泽呈现油脂或



## 翡翠——玉石之冠

蜡状；其次是翡翠的颜色很浮，没有色根感。

### 三、翡翠及其人工处理品的鉴别

粗看起来，翡翠的人工处理品与翡翠 A 货极为相似，而且做工精湛，颜色漂亮，看起来完美无缺，即使一些行家，也常常迷惑，稍不留心，可能就会判断失误，造成损失。因此，消费者在选购翡翠玉器前，最好先了解和掌握一定的鉴别知识，以免购买时难辨真伪，受骗上当。

#### （一）翡翠 B 货的鉴别

目前商业上对翡翠 B 货的鉴别，主要包括下列几个方面的内容：外部特征；内部结构；相对密度；热导性；紫外荧光；红外吸收光谱；激光拉曼光谱；扫描电镜等。这些方法的要点，都是基于翡翠 B 货中结构的人工破坏和有外来物质的充填，以及由此而产生的翡翠物质性质的改变。

##### 1. 外部特征

翡翠 A 货中一些黑色、黄色、灰色包体，往往随机分布于翡翠内，并有较为确定的形态；而 B 货，由于酸洗后这些包体及原来沉积于翡翠缝隙中的铁锰质被漂离，因此看起来过于干净，找不到丝毫的在 A 货中常见的黄褐色斑点和裂纹。当然，翡翠 A 货也可能见到非常好的净度。



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

翡翠 B 货的颜色均匀，色感一般比较清纯单一，大多是在灰白或豆青的质地上显示翠绿色，有些 B 货往往能明显感觉到带有苹果绿的色调，有时绿色中偏黄，绿色常常过于鲜艳，看起来有呆板、沉闷、不自然的感觉；而 A 货色感一般较为丰富，同一饰品的不同部位可有不同。

翡翠 A 货的底与色配合自然大方，绿色呈天然的团片，而一些处理强烈的 B 货其绿色“色根”的边缘模糊，呈斑点状、星点状和碎块状零乱漂浮，有“化开”的感觉，这些 B 货的底及水与绿色相配合，有头重脚轻之感，很不自然。

翡翠 A 货一般为强玻璃光泽；而 B 货的光泽暗淡，一般呈蜡状光泽或树脂光泽。翡翠 B 货表面与浅部在处理过程中，由于直接与强酸接触，腐蚀作用强于内部，因此充入透明聚合物以后表面与浅部较为通透，但愈往内部愈变得混浊不清。

在侧光照明条件下，用 10 ~15 倍放大镜观察，翡翠 B 货表面杂乱无章、线条弯直不一，布满纵横交错的网状、树枝状沟纹，这些沟纹沿着晶体边界或晶体团块边界分布，并由于颗粒与缝隙注胶在抛光中表现的硬度差异而呈现典型的橘皮状构造，特别是有些处理程度较强的 B 货或早期加工的 B 货中，由于胶的老化，表面的龟裂现象更加明显；翡翠 A 货表面光滑细腻，可见不同矿物颗粒因硬度差异，在抛光过程中产生的微细凸凹和颗粒交接纹，对于质地较差的 A 货，因抛光不良引起的沟纹，通



## 翡翠——玉石之冠

常只会出现在局部位置，特别是不易抛光的凹处。

用 10 ~15 倍放大镜观察，翡翠 A 货翠性明显（粗粒者可不用放大镜）；而 B 货由于在处理过程中翠性受到破坏，因此看起来模糊不清。

所谓翠性，就是组成翡翠的矿物晶面及解理面在翡翠表面的片状闪光面，组成翡翠的主要矿物是钠铝辉石，属斜方晶系，平行于 (001) 和 (100) 的简单双晶和聚片双晶，(110) 解理完全，所以在由这些矿物组成的较粗大斑状交织结构和粒状镶嵌结构中，可见解理和双晶面，它们看起来很像苍蝇翅的结构，故宝石界称之为“苍蝇翅”。因为其他绿色玉石都没有翠性，所以翠性是识别翡翠特有重要标志之一。然而翠性并不是用肉眼在所有的翡翠中都能见到的，在显微斑状交织结构或显微粒状镶嵌结构中就不见翠性，因为双晶面及解理面太小，肉眼看不见，如老坑玻璃地、冰地等。

翡翠手镯，在无裂的情况下，可两只轻轻对碰。A 货可发出非常清脆的金属声；而 B 货则声音沉闷，发音沙哑。

### 2. 内部结构

翡翠的“B 处理”具有明显的不均匀性，一般来说，裂隙发育部位和浅层结构破坏程度深，而无裂隙的部位也受到一定程度的损伤，中心区一般影响很小，这主要取决于酸溶蚀时的浓度、温度和时间等因素。所以 B 翠鉴定的关键部位是浅层结构和裂隙部位。

B 翠的结构通常产生很大改变，由原来紧密镶嵌交织



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

状态变成松散支离，局部严重者达角砾状结构和基质胶结结构，具体表现如下。

浅层的矿物晶体形态均不同程度圆化，自形、半自形或不规则晶体的边、棱、角在酸溶蚀去杂质的过程中受到严重的破坏、改形，晶体形态的圆化程度与处理程度正相关。

颗粒感减弱，翠性变小，中粗结构颜色较浅的翡翠 B 处理的目的就是降低颗粒感，减小其翠性，即酸蚀注胶后矿物颗粒边界模糊不清，钠铝辉石的 (110) 解理面同矿物边界一样受一定程度的改造，(001)、(100) 简单双晶和聚片双晶更难于见到，其翠性明显减弱。

矿物晶体之间由紧密镶嵌关系向松散分离转化，呈砾状结构特征。

基质胶结明显，充填聚合物沿扩大的裂缝和晶隙乃至解理缝隙充填注入，构成胶结的基质，以便胶固修复已破坏的结构。这些充填物若是有机高分子聚合物，则反光极弱，在垂直反射光下有暗色絮纹，表现出所在的位置，在透射或斜光下呈光亮特征，高倍镜下呈云雾状，较容易分辨。

晶体的排列方向和颜色延伸的走向上，呈不连续之态，偶尔有横向浅色调条带穿截，色带延伸的方向更为清晰。这些浅色调条带的穿入往往是外来的聚合物沿裂隙充填的表象。

裂隙在 B 处理翡翠饰品中常呈延伸性较好的带状构造，其形态特征与裂隙本身的力学性质有关。这些裂隙经



## 翡翠——玉石之冠

B 处理后均明显变宽，呈现出大凹的沟谷，随着时间的推移，裂隙区越来越明显。

裂隙边缘矿物颗粒在酸溶蚀时最容易脱落形成各种不规则的洼坑和保留下来的弧状颗粒角砾构成的参差不齐形态。

裂隙往往是充填聚合物最集中的地方，它们与裂隙两壁的接触因物相不同，呈不规则的面状构造，聚合物内往往可以见到圆形的气泡。

### 3. 相对密度

翡翠 A 货的相对密度一般为 3.30 ~ 3.36，常见为 3.33，而 B 货相对密度平均为 3.25。因此将翡翠成品放入二碘甲烷重液中，A 货一般多缓慢下沉，或呈半浮半沉状态；而 B 货一般多呈悬浮状态，常常露出重液表面。然而，由于 B 货在处理过程中酸洗程度及入胶多少不同，其密度也会有所变化，酸洗强度弱，入胶少，则密度大，有时可以接近 A 翠。而另一种罕见的情况是有些 A 货其相对密度也可能小于 3.32，因此相对密度法可提供有用的提示，但不一定是 B 货的证据。

### 4. 热导性

翡翠是辉石类矿物的集合体，具有中等导热能力，翡翠 B 货由于内部结构已遭破坏，变得较为松散，其间又充填了导热能力相对较差的聚合物，因此 B 货的导热力明显低于 A 货。但在实际应用中，由于目前珠宝界使用



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

的大多数热导仪主要用于钻石鉴别，其分辨率往往较低，一般仅有 10 个刻度，因此用这种热导仪往往难以识别翡翠 A、B 货。

### 5. 紫外荧光

理论上翡翠 A 货在长波段紫外光照射下没有荧光性，但当翡翠中含有一些脉状方解石、高岭土等时，可能造成翡翠的荧光性呈局部分布，若翡翠中渗入了油，也可以产生橙色至黄色荧光。翡翠 B 货孔隙中浸入的聚合物，在长波段紫外光照射下，往往具有较强的奶白色或蓝白色到黄绿色荧光，这种荧光分布均匀，一般不会发生像 A 货那样的局部分布现象。值得一提的是，有些 B 货没有荧光性，这多数是一些颜色较深的绿色 B 翠，因为它们含有较多的铁离子，而铁离子的存在可以压制聚合物的荧光性。

### 6. 红外光谱分析

红外光谱是快速鉴别翡翠 B 货行之有效的办法，目前已大量地被日本、美国、英国等国家及香港地区的珠宝界所采用。翡翠 B 货处理前后的典型中波段红外吸收光谱表明，所有翡翠 A 货都有形状比较相似的红外吸收光谱；大多数 A 货在  $1500 \sim 2300\text{cm}^{-1}$  的红外范围内几乎完全吸收，在  $3100 \sim 3800\text{cm}^{-1}$  范围内有一宽的吸收带；翡翠 B 货除具有 A 货相同波数范围的吸收峰外，在  $2920 \sim 2850\text{cm}^{-1}$  处尚具有两个相当强的尖锐的吸收峰，而这两个



## 翡翠——玉石之冠

2900 $\text{cm}^{-1}$ 附近的吸收峰，恰是聚合物的物征吸收峰，可以说明翡翠中有有机物的存在。

### 7. 激光拉曼光谱

利用激光拉曼光谱鉴别翡翠 B 货，是最近发展起来的一种无损而快捷的新方法。据侯舜瑜等人研究：翡翠 A、B 货在 100 ~1038 $\text{cm}^{-1}$  范围内具有基本一致的谱峰特征，反映出硬玉分子的拉曼谱峰。但 A 货谱峰尖锐，强度大，B 货谱峰谱线展宽，说明部分硬玉分子结构已遭破坏，结晶性变差；在 1200 ~3200 $\text{cm}^{-1}$  范围内，B 货谱峰具有较 A 货强得多的本底强度，并具有 1118 $\text{cm}^{-1}$ 、1608 $\text{cm}^{-1}$ 、2918 $\text{cm}^{-1}$ 、2968 $\text{cm}^{-1}$ 、3072 $\text{cm}^{-1}$  的特征吸收峰，其中 1118 $\text{cm}^{-1}$  为 C—O—C 基团，1608 $\text{cm}^{-1}$  为苯环基团，2918 $\text{cm}^{-1}$ 、2968 $\text{cm}^{-1}$ 、3072 $\text{cm}^{-1}$  均为—CH<sub>2</sub>—CH<sub>3</sub> 基团特征峰。进一步证明了 B 货中聚合物的存在。

### 8. 扫描电镜

用扫描电子显微镜来检查翡翠结构，可以发现翡翠 A 货晶粒的边界与背景不可分辨，而 B 货的扫描图像呈现出翡翠表面的损伤和沿被注胶晶粒边界的白色放电线条。放电是由于注入的聚合物所造成的，典型的 B 货图像呈现松散的纤维结构和龟裂状结构。

总之，翡翠 B 货的鉴别，由于翡翠形成条件的复杂性和矿物的多样性及随着翡翠人工处理技术及方法的不断改进和更新，需要鉴别者对翡翠的形成及优化处理方法等



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

诸方面的问题有较深的研究和造诣，在鉴别过程中，应注重翡翠的内外部结构特征，结合密度、紫外荧光性、红外吸收光谱特征和激光拉曼光谱等多方面因素，特别要根据翡翠内部结构的破坏与否，因为 B 处理最严重的后果就是对翡翠结构的破坏，切不可单凭仪器上的某个读数妄下判语，作出结论。

### （二）翡翠 C 货的鉴别

实际上，鉴别翡翠 B 货和 C 货是同步进行的，翡翠 C 货最重要的特征是经过了染色处理。对于用炆色法加工的翡翠，最易入色的部位是翡翠中的裂隙、硬玉晶体及解理缝内，因此，高倍放大镜或显微镜下，翡翠 C 货中的绿色往往呈蜘蛛网似的丝状、水草状或呈点状沿微裂隙面分布；而翡翠 A 货中的绿颜色则是由翡翠中的“色根”所致，这些色根是在翡翠形成过程中白色的硬玉矿物被成矿热液中富含的 Cr、S、Cl、Ti、Fe 等组分充填交代所形成，它的分布只受成岩早期裂隙的制约，而与后期（也即目前所见）的裂隙无关。

翡翠 C 货的表面，绿色浓艳、均匀而呆板，且愈往内愈显得浅淡，这一点可通过宝石显微镜对翡翠样品中不同深度部位的聚焦来观察。

在强照明条件下，翡翠 C 货在查尔斯滤色镜下往往呈深红色，这显然是由于加工 C 货的染色剂与翡翠中的致色因素不相同所造成，但由于制假技术的不断发展，目



## 翡翠——玉石之冠

前有很多 C 货在查尔斯滤色镜下不变色，因此，查尔斯滤色镜下变色的翡翠是 C 货，而不变色的不一定不是 C 货。

由于翡翠 C 货与 A 货的折射率不同，因此可以把翡翠放入溴萘中，C 货隐约可见绿色调，而 A 货的绿则模糊不清。

翡翠 C 货用火烧会退色，时间长了也会退色发黄。

由于翡翠 C 货往往采用有机染料，其成分与天然绿色的主要元素 Cr 有较大差异，因此利用光谱仪分析翡翠的化学成分，可得到与 A 货不同的吸收线。

鉴于炅色法原理，对用于染色处理的翡翠原料，一般多选用质地较粗、水种较差的翡翠，因为质地透而细的翡翠结构非常致密，染料难以渗入进去。所以，对于地张较粗的翡翠，如带粉绿色的豆青种等，要特别注意，以防 C 货。

用辐射改色的翡翠，翠里透蓝，表面有被轰击的遗迹，加盐酸或用火烤很快退色，在查尔斯滤色镜下发紫色。如果切开辐射改色翡翠，可见绿色围绕表层呈环带状、斑块状。

对于翡翠的 B + C 货，它们既具有翡翠 B 货的鉴别特征，也具有 C 货的鉴别特征，好在目前市场上这种翡翠并不多见，尽管如此，消费者在购买过程中还是应特别小心。

### （三）镀膜翡翠的鉴别

镀膜翡翠戒面一般颜色均匀翠绿、水种好，粗看起来



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

很像满色的高档翡翠，有些镀膜手镯，往往模仿中、高档天然翡翠手镯那样仅有一小段绿色，且有色区段与无色区段逐渐过渡，相当仿真。这种镀膜翡翠戒面和手镯，在瑞丽市场相当常见。

镀膜翡翠颜色呆板无变化，光泽暗淡，带有蓝色调，10倍放大镜下观察，表面镀膜具有厚薄不匀等流动状构造，镀膜上有砂眼和气泡，并可找到在某些部位的绿色镀膜和因破损而暴露出来的浅色翡翠基底。对于镀膜手镯，在绿色区段与无色区段交界的过渡带上，用放大镜还可见到表面因喷镀而留下的绿色膜的密集小点，这种色点从无色段的表面开始，越靠近绿色段密度越高，最后连成一片，非常类似于喷漆。此外，由于镀膜硬度有限，因此在鉴别前可用指甲或钢针等硬物刻划翡翠表面，也可在水泥地上磨一下，以便鉴别时观察表面有无镀膜破损现象产生。

此外，镀膜翡翠还有几个仪器可识别的特征，应引起高度重视：一般不能测得翡翠的折射率；与翡翠的密度有一定的差异；红外光谱中可测得胶膜的存在。

### 四、翡翠代用品的鉴别

目前市场上的翡翠代用品，可谓五花八门，琳琅满目，常见的翡翠代用品有爬山玉、硬钠玉、水沫子、不倒翁、软玉、独山玉、岫玉、青海翠玉、绿玛瑙、澳玉、东



## 翡翠——玉石之冠

陵玉、马来玉、玻璃等，这些代用品在外观和颜色上与翡翠的某些品种相似，但有些不具有翡翠的粒状、纤维状交织结构，它们的物质组成、折射率、密度和硬度等都与翡翠不同。

### 1. 爬山玉

爬山玉主要组成矿物为硬玉（约 90%），次要矿物为透辉石（约 10%），伴有透闪石化，结构为似斑状变晶结构，一般认为爬山玉为翡翠变种，属新山料。爬山玉绿色呈斑状、块状、条状分布，飘不鲜艳的灰蓝花；爬山玉水头一般都较好，多呈半透明，相对密度为 3.25 ~3.31，折光率 1.66，玻璃光泽，硬度略低于翡翠，紫外光下无荧光反映，分光镜下，在 437nm 处出现一吸收谱线。爬山玉可以其色形特征，飘灰蓝花水头较好，敲击声发闷，不易碎裂等特征为鉴别标志。

爬山玉与翡翠 B 货的区别是，翡翠 B 货是经人为处理，结构已被破坏，结构松散；爬山玉结构完整，不松散。B 货表面有微细沙眼，翠性模糊；爬山玉表面光洁，翠性明显。B 货绿色飘浮，呈蜡状光泽，爬山玉飘灰蓝花，色实在，呈明亮的玻璃光泽。红外光谱分析，爬山玉的谱线与翡翠 A 货一致，不像 B 货出现异物吸收峰。

要指出的是，市场上的爬山玉一般经过类似 B 货处理的方法处理，因此识别爬山玉是较困难的事。在业内，有人甚至称爬山玉就是“B 货”。



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

### 2. 硬钠玉

硬钠玉为硬玉-钠长石岩，是纯翡翠岩的围岩，呈构造角砾状，产于翡翠岩外带的镁质钠铁闪石集合体内。含钠长石成分高（85% ~90%），含 Cr 大于 3.75%，而翡翠含 Cr 一般不超过万分之几。硬钠玉多呈鲜绿、不透明或微透明，折光率低于翡翠，为 1.52 ~1.54，相对密度为 2.46 ~3.15，小于翡翠。

### 3. 水沫子

水沫子通透感好，一般呈蛋清地或玻璃地，常伴有蓝、绿色飘花，敲击之声清脆悦耳，主要矿物成分为低温钠长石，次要矿物为硬玉、绿帘石、阳起石、石英，故实际上是一种斜长石岩。主要致色矿物是按一定向排列的阳起石、绿帘石及蚀变绿泥石，水沫子折射率小于翡翠，为 1.530 ~1.535，硬度为 6，相对密度 2.48 ~2.65，远远小于翡翠，拿在手中有明显的轻感。水沫子在腾冲、瑞丽市场很多，常用以充当中、高档翡翠。

### 4. 不倒翁

不倒翁产于缅甸北边，迈立开江西岸靠近印度利多的地方，因当地名称音近“不倒翁”而得名。不倒翁一般呈斑斑点点的葱绿，在重量和手感上与翡翠相当，且有较好的温润感，硬度小于翡翠，在查尔斯滤色镜下变红色。据严陈年（1993）认为“不倒翁”实际上就是绿色硅质岩，化学成分为  $\text{SiO}_2$ ，具极细的圆形颗粒集合体或胶



## 翡翠——玉石之冠

状体。

### 5. 软玉

软玉是一种透闪石-阳起石系列矿物为主要组分的单矿物岩，一般呈特有的交织纤维变晶结构，有时还含有少量蛇纹石、透辉石和绿泥石等副矿物。软玉折射率和相对密度均小于翡翠，分别为 1.62 和 2.95。查尔斯滤色镜下不变色，分光镜下绿区 509nm 有一吸收线。软玉无雪片、苍蝇翅等翠性表现。翡翠一般不带黑点，有黑点时也呈圆形点状；而软玉却很少不带黑点，且形状多为不规则棱角形。假冒翡翠的软玉一般呈菠菜绿色，颜色呆滞，无祖母绿色调；翡翠有色形色根，软玉颜色均匀，无色形色根；翡翠底张多显灵气，而软玉质地匀润，光泽柔和，呈油脂-蜡状光泽。

### 6. 独山玉

南阳独山玉是一种黝帘石化斜长岩，是我国的一个古老品种。其颜色、质地、硬度和折光率与翡翠相似，相对密度小于翡翠，为 2.9，极易与翡翠混淆，它们的主要区别是，翡翠绿色纯正，独山玉颜色在水头足者中绿色多闪蓝色，在水头不足者中绿色多带黄色；若放入溴苯中，翡翠只见边缘不见整体，独山玉则清晰可见；独山玉难见雪片、苍蝇翅等翠性；由于密度不同，在二碘甲烷重液中，翡翠缓慢下沉，而独山玉则浮于液体表面。



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

### 7. 岫玉

岫玉是一种蛇纹石岩，产于辽宁岫岩，多呈微透明到半透明，与翡翠的主要区别是，在岫玉的绿色中带有一点灰色，为灰绿的邪色，颜色淡而均匀，无明显的色形色根；岫玉中分布有不均匀的丝絮，可见不透明的白色“云朵”；岫玉断口较平坦，具沙性特征，而翡翠断口为暗渣参差状；岫玉硬度为 3.5 ~6，相对密度为 2.65，明显轻于翡翠，在二碘甲烷中浮于重液表面。

### 8. 青海翠玉

青海翠玉的主要矿物成分是钙铝榴石，含有少量绿泥石、透辉石等。青海翠玉一般为白色及各种深浅不同、分布不均的绿色、黄绿色。呈微透明到半透明，常见黑色铬铁矿斑点，玻璃 - 油脂光泽，断口不平坦，性脆。显微镜下呈粒状结构，硬度 6 ~6.5，折射率、相对密度均大于翡翠，分别为 1.734 和 3.5。青海翠玉与翡翠的区别是，青海翠玉无明显翠性，且绿中闪黄，绿色团块与周围边界较清楚，显得呆板；查尔斯滤色镜下变微红至暗红色。

### 9. 半透明祖母绿

祖母绿是一种绿柱石单晶体，折射率 1.56，分光镜下红、蓝、紫区有吸收线，其微透明或半透明品种，与翡翠非常相似，它们的鉴别特征是，祖母绿除具有与翡翠非常相近的色调外，其颜色均匀无色根；半透明祖母绿内含杂质絮状物较多；祖母绿无翠性，也没有翡翠所特有的纤



## 翡翠——玉石之冠

维交织结构一般可见明显的几个不同方向的解理组相互交叉；祖母绿硬度大于翡翠，为 7.5 ~8，但性脆易碎；相对密度为 2.68 ~2.73，小于翡翠，故在二碘甲烷重液中浮于液面之上；某些祖母绿在查尔斯滤色镜下呈粉红色。

### 10. 铬透辉石

铬透辉石是一种透辉石单晶体，与翡翠的主要矿物成分硬玉在矿物学上很相似，因而它们在外在形态、物理性质、化学性质上也非常相似，特别是由于其致色因素相似，故它们的色度参数相近，视觉效果基本相同。但由于翡翠是以硬玉为主要矿物组成的集合体；所以其透明度高者极少，而铬透辉石为矿物单晶体，因此一般颜色均匀，透明度高，无色形色根，无翠性。

### 11. 乌兰翠

乌兰翠为一种含铬尖晶石夕卡岩，硬度为 6 ~6.5，相对密度 3.5，折光率 1.734，一般呈蓝绿到暗绿色，光泽暗淡，敲击声沉闷。

### 12. 贡翠

贡翠是产于云南高黎贡山的一种绿色大理岩，透明或半透明，绿色均匀，比翡翠色淡，相对密度、硬度均小于翡翠，贡翠遇盐酸起泡。

### 13. 贵翠

贵翠是一种产于贵州、云南、缅甸等地的绿色含高岭石的细粒石英岩，一般呈淡绿色，次为翠绿、葡萄绿，均



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

带蓝色调，贵翠一般呈花斑状、带状、云雾状；粒度粗，常带砂眼，其折射率为 1.54，相对密度 2.65，硬度为 7。

### 14. 绿玛瑙

绿玛瑙与翡翠的主要区别是，绿玛瑙绿中闪蓝，带邪色，颜色均匀，通体一色，无明显色形色根，绿玛瑙没有翠性的闪光，断口为半闪亮碴口，见壳状；绿玛瑙的相对密度为 2.65，明显轻于翡翠。

### 15. 澳玉

澳玉是一种绿色玉髓，是含 0.5% ~1% 氧化镍的微晶粒状石英集合体，较绿玛瑙更像翡翠，澳玉与翡翠的主要区别是，澳玉的鲜绿色中闪黄而透嫩，颜色均匀，质地细腻，是用肉眼见不到粒状结构的致密块状，玻璃光泽，无色形色根，无翠性表现；澳玉断口为参差状至平坦状，相对密度为 2.6 左右，明显轻于翡翠。

### 16. 东陵玉

东陵玉是产于印度的一种绿色含铬云母石英岩。粒状结构，颗粒较粗，明显的可看到宛如繁星般闪亮的绿色铬云母鳞片，微透明至半透明，玻璃光泽，铬云母片显丝绸光泽，相对密度 2.7 ~2.8，折光率近于 1.56，无翠性表现。

### 17. 马来玉

马来玉是一种染色石英岩，常被用于仿翡翠中的高绿品种。马来玉绿色深艳均匀，透明度好，硬度为 7，折光



## 翡翠——玉石之冠

率 1.54，相对密度 2.7，明显小于翡翠，用 10 倍放大镜观察，马来玉呈粒状结构，颜色呈网格状沉积于石英颗粒之间，无色根；查尔斯滤色镜下不变色或呈粉红色，分光镜下红区 660 ~680nm 有吸收窄带。

### 18. 玻璃

玻璃也常被用于翡翠的仿制材料，有一种绿色脱玻化玻璃，透明度极好，是专门用来仿翡翠的，这种玻璃内有树枝状雏晶，折射率、相对密度均小于翡翠，分别为 1.54 和 2.64；放大镜下观察可见圆形或泪滴形气泡；偏光镜下多呈晶质体，但无翠性，分光镜下无翡翠的特征吸收谱；玻璃翡翠一般都是由模具倒出来的，所以戒面的面角圆滑，表面有因冷却收缩而形成的凹面。

此外，烧料或瓷等也常被用于假翡翠，它们的鉴别特征是，颜色虽绿却死板呆滞，虽透明却少晶莹；色形不自然，为搅拌状、均匀状或点状；无翠性特征；断口为亮碴贝壳状；内部常有明显气泡；硬度、相对密度均小于翡翠。

## 五、翡翠人工处理品和代用品 对市场的影晌

随着人民生活水平的不断提高，旅游热的兴起，去海滨、原始森林、边寨领略大自然风光已成为当今的一种时髦。那些去了中缅边境的游客，在毫无翡翠鉴别知识的情



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

况下，大多会买回不少的翡翠饰品，因为他们认为，翡翠产于缅甸，去中缅边境旅游可买到最“正宗”、“便宜”和最“好”的翡翠，一举两得，何乐而不为呢！殊不知，买回的这一大堆东西往往使他们非常失望，因为在拿到宝石检测部门鉴定的这些来自中缅边境或其他旅游景区玉器市场的所谓翡翠饰品，除了一部分低档的戒面、手镯或雕件是 A 货外，大部分都是翡翠的 B 货，甚至 C 货或代用品。

B 货开始出现于 20 世纪 80 年代的香港，由于 B 货处理技术的完善和成熟，市场对翡翠需求的增加及高额利润的驱使，投入做 B 货的人越来越多，B 货不但从我国香港地区扩展到台湾地区、新加坡、中国大陆及邻近国家的翡翠市场，更扩展到了美国的华人市场，大有愈演愈烈之势。很多制假者从缅甸低价购进大量颜色差、斑晶结构较疏松的翡翠粗石料，制成 B 货后，将这些可与天然高翠相媲美的产品，重新返销缅甸市场，严重扰乱了缅甸宝石市场的正常贸易，造成了国际市场翡翠 B 货的泛滥。许多有着几十年经验的宝石商人、经纪人为此上当受骗，当然，最后受害的必然是广大消费者。

在国内市场上，由于各种有关的法律法规和相关的检测鉴定手段尚未建立或健全，玉器市场缺乏有效的监督和约束，少数不法商人以次充好，以假当真现象时有发生，特别是在有些著名的风景旅游胜地，导游与商家往往串通一气，将游客带到某家玉器商店，进店前每人发一张



## 翡翠——玉石之冠

“优惠卡”（卡上有该导游与商店私下约定的编号，用以识别是哪个导游带来的游客，以便计算应该给这个导游多少回扣），店内戒面、手镯、雕件琳琅满目，应有尽有，价格看看也不贵，店后堂内设有加工厂，堆着许多翡翠石料，有师傅正在切磨、雕刻，游客可以随意参观，导游在旁边发话：“这里的翡翠非常正宗，直接从缅甸进货，自己加工自己销，肯定是货真价实，价廉物美”。刚进店时，有些游客还抱着怀疑的态度，看着那青翠欲滴、细腻滑润的马来玉戒面，以及质地通透，飘着翠色的B翠手镯，心里在想，这么好的翡翠为什么会这么便宜，会不会是假的，但是现在，游客们终于信以为真了，旅游途中时间紧迫，毫不犹豫地选了几件满意的，赶紧掏腰包付钱。

在翡翠的销售过程中，那些有信誉和有鉴定能力的商家，大多以顾客利益为重，坚持只出售用传统工艺加工的A货；而另一些商家在进货过程中，明明知道是B货，因为价格低或利润高的原因，还是将B货购进，或者因为没有鉴别能力，把B货当作A货购回，当这些商家再将这些B货出售给一般顾客时，除非顾客自己具有鉴别能力，否则商家是不会告知顾客这是B货的，因为一是担心顾客不能接受，影响生意；二是故意把B货当A货卖可以牟取更大的利润。

很多消费者不知道何为B货，错误地认为A货、B货和C货只是质量好坏的差别，就像工业产品中的一等品、二等品或三等品一样；有些商家有意混淆这两个不同



## 第六章 天然翡翠与人工优化处理品和其代用品

的概念，把 B 货说成是“B 级品”，在这种情况下，消费者常被蒙在鼓里，买了 B 货也不知道。

总之，翡翠 B 货、C 货和翡翠代用品的大量出现，给翡翠市场的健康发展带来了巨大的冲击，它一方面损害了许多正常经营者的信誉，一些专卖 A 货的商家对此深恶痛绝；另一方面也使消费者蒙受了很大的经济损失，很多消费者想买而不敢买。最终影响了市场和消费者购买翡翠的信心。

## 第七章 翡翠价值

自古以来，民间就有“黄金有价、玉无价”的说法，这主要是因为黄金价值虽高，但只要知道含金量和重量，它所代表的货币价值就人人知晓。并且，黄金的价值长期以来波动甚小，而评价玉石就不然，其评价因素要比黄金复杂得多，且这一过程又必须是一个专家行为。被誉为玉石之王的翡翠，集玉石和宝石的特点于一身，又具极高的文化艺术价值；它是由无数个颗粒细小的辉石类硬玉晶体以不同的结构特点、不同的颗粒大小、丰富多彩的颜色排列组合而成，不像其他珍贵宝石如钻石、红宝石、祖母绿等是一种单晶体矿物，结构组成是较均匀的，具一定的变化规律。因此，国外许多宝石公司对大多数宝石都有报价，钻石的价值几乎每两周就有一次报价。只有翡翠，虽然宝石级翡翠名列四大宝石（钻石、红宝石、绿宝石、翡翠）之中，十年前英国曾有人提出要对翡翠做报价，但至今仍未见到有关翡翠的报价表，这就是被人们称为“宝石有价，玉无价”的缘由之一，这里的玉主要指翡翠。

评价翡翠的价值是一件极难的事情，主要是由于影响



翡翠价值的因素很多。一件翡翠成品的价格，必须结合其颜色、质地、水种、形状、瑕疵、工艺等因素综合评价。低档翡翠与上好翡翠的价格差距可达成千上万倍；价值低的几元、几十元，价值高的数万元、数十万元，甚至高达几百万元一件。另一个原因是由于世界上好的翡翠仅出自缅甸西北的山区，产量非常少。我国在抗战前就要用 20 两黄金才能换到一两好翡翠，有时，100 两黄金还买不到一两最高级的翡翠。这是因为，翡翠优劣导致的价格悬殊较难估量，再加上翡翠的独特个性，有所谓“人有千张脸，玉有千种面”之说，故有的人对相中的翡翠，只要喜欢，什么价都敢买。长期以来，在翡翠交易市场中，翡翠商人卖翡翠时，其价格因时而异、因地而异、因人而异，什么价都敢叫，就看您对翡翠的认识，就看您有没有眼力，这就是市场上所说的“眼水”。

然而，评价翡翠的经济价值虽然比较复杂，而且价格高低比较悬殊，但是在长期的翡翠交易中，珠宝业内对其质量、经济价值还是有一个比较一致的分类评价原则。随着珠宝市场的成熟和规范，对翡翠这个东方人特别钟爱的玉石之王，建立一个定性或半定量的评价标准已成为一个必须解决的问题。

### 一、翡翠的评价因素

1991 年仰光的宝石展销会上对翡翠有一个简单的分



## 翡翠——玉石之冠

级报价（表2）。从这个报价可以看出，翡翠中低档的普通玉和稀贵的帝王玉之间价格可相差几万倍，它们的级别必须根据每件翡翠饰品的颜色、质地、水种、形瑕四个方面来综合评价。

表2 1991年仰光宝石展销会翡翠分级报价表

品名	级别	价格
帝王玉	A	2000 美元/克拉
	B	500 美元/克拉
	C	200 美元/克拉
	D	100 美元/克拉
商业玉	A	1000 美元/千克
	B	200 美元/千克
	C	100 美元/千克
	D	50 美元/千克
普通玉	A	30 美元/千克
	B	15 美元/千克
	C	10 美元/千克
	D	5 美元/千克

### 1. 颜色

翡翠的颜色丰富多彩，变化万千。有绿色、紫罗兰色、藕粉色、红翡色、油青、蓝灰等等，其中，绿色是最名贵的颜色，宝石级的绿色主要是由微量元素铬离子（ $\text{Cr}^{3+}$ ）致色，称正绿色，常见的颜色为，翠绿色、祖母绿色、苹果绿色、秧苗绿色，仅是深浅程度不同而已。翡



## 第七章 翡翠价值

翠的绿色还有铁离子 ( $\text{Fe}^{2+}/\text{Fe}^{3+}$ ) 致色, 它们导致不同的色调, 如: 黄阳绿、阳俏绿、油绿、豆绿、蓝绿、灰绿、瓜皮绿等。

绿色是翡翠中的宝色, 在很大程度上左右着一件翡翠的价值。要以正、阳、浓、匀为好, 反之, 邪、阴、淡、花的绿色则较差。正阳浓匀的翠绿色若能配之以好的质地和水头, 就是价值极高的帝王级上好玉, 这是很难得的。

其他颜色的翡翠如紫罗兰色、褐色、红色 (俗称春色、红翡), 明亮的乌黑色 (称墨玉), 若颜色鲜亮, 种水均好, 也是很受人欢迎的特殊品种, 具有一定的使用和商业价值。

翡翠中的黑褐色、灰褐色、青灰色、灰白色, 行中人称狗屎地色, 是影响翡翠价值的低劣色调。

翡翠中的白色较为常见, 又称白地张, 倘若不搭配有绿色, 不带水, 其价值也较低。

翡翠中的巧色系由两种或两种以上颜色协调搭配在一件翡翠成品中, 倘有绿、红、紫三色协调出现时, 俗称“福禄寿”或“桃园结义”, 罕见稀少, 惹人喜爱, 也有较高的价值。

翡翠中还有一种因微量元素钽 ( $\text{Ta}$ ) 引起的黄色硬玉, 也是难得的玉种。

当翡翠中的红、绿、黄、黑、青、蓝、紫七色互不相连同时出现于一块玻璃地张的玉上时, 这是造物主的匠心, 极为罕见, 故人称“七彩石”。



## 翡翠——玉石之冠

### 2. 质地

翡翠的质地在很大程度上影响着一件翡翠饰品的美感和耐久性，因此，质地是评价翡翠价值的一个重要因素。欧阳秋眉女士将翡翠的质地按其结构的粗细程度分为六级（表3）。

表3 翡翠质地按粗细程度的划分

质地级别	结构粗细	粒度/mm	肉眼观察	质地价值/%
1	非常细粒	<0.1	极难见颗粒	100
2	细粒	0.1~0.4	难见颗粒	90
3	中粒	0.5~1	可见颗粒	80
4	稍粗粒	1.1~1.5	易见颗粒	60
5	粗粒	1.6~2	明显见颗粒	40
6	很粗粒		颗粒十分明显	20

颗粒非常细的翡翠，结构紧密，很少有瑕疵和杂质，晶莹剔透，非常稀少，价值就高；质地为粗粒的翡翠，结构疏松，价值就低。业内人士将质地和水头结合起来，称为翡翠地张，故地张的好坏与翡翠的价值关系很密切。

价值高的翡翠地张主要有“玻璃地”、“水地”、“冰地”，它们的共同特点是质地细腻、透明度好、有较强的玻璃光泽；价值中等的翡翠地张如“蛋清地”、“青花地”等，颗粒稍粗，透明度中等；价值较低的翡翠地张如“瓷地”、“糙白地”、“狗屎地”等，颗粒粗糙，不透明或半透明，质地差。



### 3. 水种

翡翠是一种多晶质的集合体，不可能像晶体类的宝石一样透明无瑕，大多数的翡翠是半透明甚至是不透明的。水头好的翡翠很难得，价值高，它可使色浅的翡翠显得晶莹漂亮，不均匀的颜色映照得均匀，粗地也显得较细，故有“种好遮三丑”之说。水头能大增翡翠的美感，增强润度，还能将翡翠中的颜色映活而具动感。

有经验的翡翠行家非常重视翡翠水种的优劣，甚至有“无种不看色”训示。故水种好坏是构成翡翠价值评估中不可或缺的因素。

业内人士常用光线照入翡翠的深浅来衡量翡翠水种好坏，或称水头长或称水头短。定量的划分是：透明的，三分水、光透入翡翠深度约 9mm；透明-半透明的，二分水，光透入翡翠深度约 6mm；半透明的，一分或半分水；不透明的或微透明的，无水头。这种方法评价水头，需注意翡翠的厚度及颜色深浅，厚度薄或颜色浅的感觉水头好。

### 4. 形瑕

翡翠的形包括了它的形状大小协调性和工艺完美程度。瑕指的是翡翠清洁度、裂隙、纹路的多少或有无。两者均是影响翡翠价值的一个重要因素。

成品翡翠的形态分为光身翡翠和雕花翡翠两类：光身翡翠有蛋圆形、梨形、马鞍形、心形、手镯等，它们的形



## 翡翠——玉石之冠

态丰满厚重，轮廓清晰、比例协调、对称性好为佳品，这可大大增强翡翠的美感，提高其价值。此类翡翠多为首饰用的宝石级翡翠，要求无裂隙，有经验的行家在取料时，都会衡量、考虑翡翠种、色和形态大小之间的价值轻重，为了获取种色俱佳、价值较好的光身翡翠制品，有时并不追求体积的大小，甚至不太讲究形态的协调和对称。雕花翡翠主要是指挂件和摆件，形态各异，从艺术及美学的角度塑造各种造型，如花草、人物、飞禽走兽等，工艺精湛、设计新颖，能大大提高翡翠的价值。雕件翡翠又称花件，大多数不要求翡翠颜色均匀，而是经常利用各彩色及颜色的不均匀性来巧雕，以达到增加其价值的目的。种色较好而有棉裂的翡翠，往往通过雕刻来剔除瑕疵或裂隙，也可以大大提高翡翠的价值，此所谓“无裂不雕花”。

翡翠中有黑色白色的斑点，谓脏或棉，它们都影响翡翠的美观，对价值影响极大。裂隙和纹路，特别是铁质的或黑色的色纹对翡翠的价值影响也很大。

## 二、翡翠的综合评价

综上所述，翡翠的价值主要根据其颜色、质地、水种、形瑕来决定，这为定性的综合评价、分级提供了依据。

李兆聪女士把翡翠分为三个等级：

(1) 特级翡翠：特点是祖母绿色、苹果绿色，玻璃地，绿色均匀、无杂色、无裂纹，多为光身宝石级翡翠，



其价值相当于帝玉。

(2) 商业级翡翠：绿色，油青地，间杂祖母绿色纹和斑点，微透明至半透明，作高档的花件和中高档首饰翡翠。

(3) 普通级翡翠：藕粉色，豆绿色，淡绿色，白色，质地细至粗，水种较差，微透明到不透明，一般作中高档花件和中低档首饰。

根据以上分级，特级翡翠的价值一件在几万到几百万元，商业级翡翠的价值一件为几千至几万元，普通级翡翠的价值一件则为几十至几千元。每一级别中翡翠的价值差异还是很大的。

汪毅飞先生在《翡翠种色划分及经济评价》一文中，将质量评价因素划出得分比例，并将每一评价因素按极好、好、中、差分别评分后乘以它们的得分比例，最后相加，得到翡翠的综合评价分值，希望以半定量化来评价翡翠的价值。特介绍于下（表4~表6）。

表4 翡翠评价因素的得分比例表

评价因素	翡翠成品 / %	翡翠原料 / %
颜色	40	30
质地	30	30
水种	20	20
形瑕	10	20

在评价一件翡翠时，在仔细观察它的颜色、质地、水种、形瑕的优劣后，分别给它们一定分值，然后，乘以它



## 翡翠——玉石之冠

表 5 不同级别的评价因素评分标准

级别	百分数 / %	颜色标准	质地标准	水种标准	形瑕标准
极好	90 ~100	绿色, 正、阳、浓、匀	颗粒非常细小, 10 倍镜下难见	半透明到透明, 水头很足	裂隙极少, 肉眼难见, 工艺精良
好	75 ~90	绿色稍带蓝或黄, 色浓匀	颗粒较细 肉眼难见	半透明 水头足	裂隙少 工艺精
中	45 ~75	绿色带黄或灰, 色深, 不匀	粒中等 肉眼易见	半透明到微透明	肉眼可见裂隙, 工艺一般
差	0 ~40	干白色, 灰绿色, 色浅不均匀	颗粒粗大 肉眼极易见	微透明到不透明	裂隙发育, 肉眼易见, 工艺差

表 6 翡翠综合评价级别的经济评价

综合质量评价级别	百分数 / %	经济评价
极好	90 ~100	原料 100 万 ~200 万元 /100 g 成品 50 万 ~300 万元 /1 个戒面
好	75 ~90	成品 5 万 ~35 万元 /件
中	45 ~75	成品 1000 ~5 万元 /件
差	0 ~45	几百至几千元

们在翡翠评价中的得分比例后相加, 这样就得到这件翡翠的综合评价分值。

例如: 一件白色的冰种小挂件, 颗粒较粗, 肉眼易见棉和颗粒, 形小工一般, 它的评价因素得分大致是: 颜色 10、质地 45、水种 90、形瑕 20, 这件饰品的综合得



分为：

$$10 \times 40\% + 40 \times 30\% + 90 \times 30\% + 20 \times 10\% = 45 \text{ 分}$$

根据表 5 标准，属中偏差，经济评价在 1000 元左右。

要指出的是，评价翡翠的经济价值是一种职业专家的行为，这是因为上述标准的评价方法还停留在主观观察的基础上，一个人的经验和鉴别能力在评价中是很重要的，故仅是一种半定量的专家评估方法。此外还有以下因素可能导致评估的差异：每个评价因素在不同翡翠中千差万别，各具特色；评价行为，因人而异，因喜好而异；

颜色常随环境及光线的不同而差异，在偏红的灯光下，绿色感到浓艳，标准的方法是在晴天阳光下观察；翡翠的价值常随着市场上的多寡波动，甚至受地域不同而异，因为不同的地区，人们的喜好是完全不同的。

所以，要比较正确地把握翡翠的价值，必须多观察、多比较、多了解当时的市场行情。

### 三、翡翠饰品的经济文化艺术价值

长期以来，对翡翠价值的评价往往局限于如上所述的技术因素的考虑，然而，翡翠作为中国玉器文化中重要的组成部分，其文化价值、艺术价值有时在估价中要远远超过其品质评估的价值。人们不乏在信手拈来的珠宝书籍及杂志中看到此类例子，主要可归纳为以下几种情形。

(1) 翡翠制品具极高的时代意义。例如：作品《回



## 翡翠——玉石之冠

归》是一件为纪念我国政府对香港行使主权而雕刻的极具时代特色的艺术作品，集翡翠宝石、黄金、珍珠、珊瑚于一体，将珊瑚作红日，擎托蝉翼牙片制的可翻动的微雕有香港特别行政区基本法，环抱六朵紫荆花，镶有三颗特大的极品合浦南珠，雕有邓小平会见撒切尔夫人及董建华先生的肖像。令人叫绝的是以翡翠雕刻而成的九龙浮雕底座，状如激荡于海涛之中的飞舟，座上所刻蛟龙蟠虬，如飞若舞，倒海翻江，栩栩如生。翡翠材料重 1.8kg，老坑高色，质地细润、通透明亮。在以红珊瑚制成的红日上，还缀有 8 粒翡翠作为绿叶，将紫荆花装点得灿烂多姿，其价值甚高。

此类作品还有如施稟谋先生的“迎 97”、1972 年中美建交时充当文化使者的翡翠饰品“红宝石翡翠胸针”等。均具极高的历史文化价值。

(2) 翡翠制品具极高的艺术价值。主要是一些由艺术大师们创作的具极高收藏价值的翡翠制品，如在翡翠文化部分所述的中国四大名翡翠作品《四海欢腾》、《群芳揽胜》、《含香聚瑞》、《岱岳奇观》；王树森大师的“龙凤呈祥、福寿双全”玉佩（1978 年，180 万人民币），施稟谋大师的“龙的故乡”，吕昆等大师创作的“蓬莱仙境”等。雕技精良，设计出奇，匠心独具，寓意丰富，作品气势不凡，具极高的艺术价值，再加上选材上乘，价值连城，自不待言。

(3) 翡翠制品出于清代皇家的。翡翠制品主要出于



清代，因此清宫翡翠就带有古玩的概念。前面已讲述了清代慈禧太后墓中的翡翠制品；据民间流传，还有两件国宝：翡翠黄瓜和翡翠玲珑宝塔。现故宫博物院珍藏着大量质地纯正、颜色艳绿的翡翠首饰，有镯、佩、花簪、钩条环、手串等，工艺技法有镂刻、黑丝、镶嵌等，式样繁多，价值不可言估。由于慈禧太后喜爱翡翠，故品质好的翡翠被尊称为“皇家玉”。在苏富比、佳士得、嘉德等拍卖会上均能见到踪影，价值极高。

### 四、保值（或投资）翡翠的价值

翡翠价值究竟有多高，说实在的行家也无法正确估价，此所谓“喜欢就是价”。这方面，我们可以从投资保值翡翠中略见一斑。

40年前，在香港用100港币买到的一件上佳的翡翠戒面，现在的价值已升到10万港币，其保值增值可达百倍千倍。在众多的宝石大家族中，没有一种宝石能像水色俱佳的上等翡翠一样投资千元，可以迅速增至万元。几十年来，其他宝石甚至钻石，它们的价值有时也会下浮，而宝石级高档翡翠的价格则从来没有下浮过，总是直线上涨。好的翡翠原料（毛石或赌石），其价值攀升之快之猛就更令人称奇了。一块好的翡翠原料在缅甸矿区找到后，只要擦一个口子，种色俱佳就能卖到很好的价钱，买下这块原料的人，解开一看，里面也是好色好种，则可以买价



## 翡翠——玉石之冠

的数倍乃至数百倍卖给珠宝商，珠宝商仔细将此料设计、切磨成上等成品，又可增值数倍，所以行内常有“好货富三家”的说法。可见投资翡翠是有极大保值、增值前景的，这里所说的投资翡翠指的是中上等的翡翠，尤其是种色形地水俱佳的好翠和特殊的绝品，这些翡翠晶莹浓绿如碧水，多姿多彩，充满灵气，升值率以惊人的速度增长，是公认的保值投资对象。国际著名的佳士得、苏富比以及中国的嘉德拍卖会中，翡翠饰品的成交额均独占鳌头，成交量极高，价格有的高出估价两倍多。

北京嘉德 95 年秋季珠宝翡翠拍卖会中的翡翠佩饰，满绿的玻璃种马鞍成指，艳绿的玻璃种翡翠手镯等收藏翡翠饰品单件拍卖价均在数万元至数百万元。

一只全绿完美的翡翠手镯 1995 年在香港佳士得拍卖会上以 1212 万港元成交，创造了翡翠手镯拍卖的最高记录。

人们喜爱翡翠，有时也可以说是身份的象征，似乎把翡翠人格化了。所以，稀罕完美的翡翠价格节节攀升。一件罕有的玻璃种翠玉链坠，价值约 250 万港币，一件罕有的老坑种戒面色浓阳匀正，十分难得，价值为 900 万港币。

1995 年苏富比香港春季拍卖会上翡翠的成交额近 3000 万港元，成交率竟达 86%，一对色泽鲜绿的镶钻蛋圆翡翠指环以 130 万港元成交，高出估价的两倍，人们对精品翡翠的钟爱几乎达到了疯狂的地步。

翡翠中除了绿色外，其他色彩如春色、红色、黄色及



## 第七章 翡翠价值

七色翡翠，只要种好地好，精美绝伦，同样具有投资收藏的价值。一对水好、色匀的蜜糖色翡翠手镯，晶莹剔透，价值38万港元。而一对罕见的紫罗兰手镯，种、质、水甚佳，价值达200万港元。

所谓“宁买绝、不买缺”，在翡翠投资收藏时，必须具有一定的评价知识和眼光。至于对翡翠毛石或赌石的投资就更需要长期的实践经验、丰富的相玉知识和胆识了，在翡翠毛石上投资，或获利之丰、或赔本之大是司空见惯的，这就是常说的“一刀穷，一刀富”。在赌石交易中大起大落，几乎天方夜谭式的故事，多不胜数。

## 第八章 翡翠赌石

### 一、翡翠赌石概述

翡翠赌石实际上就是一块翡翠的原石，经过了一定风化作用的翡翠砾石。赌石可大可小，大者几千、几万吨，小者状如拇指大小；翡翠赌石未经切开以前，谁也说不清楚里面是什么状况，惟有剖开后才能知道。有人借助翡翠的表皮，通过稍微擦开翡翠的表皮来观察，进行推断和分析，由于其不可测性，导致不同的人对翡翠赌石内部的不同看法，所以产生了赌石“赌”的概念。这就是玉石学意义上的赌石，它可以使人们霎时平地暴富，也可以使人们瞬间一贫如洗。

在地质学意义上，翡翠赌石就是翡翠矿石经过风化搬运后沉积在河流阶地上的砾石。这些砾石都经过不同程度的流水冲刷，有的变成了圆形，有的还保留着砾石的棱角；有的长期搬运，距离原生矿区很远，有的稍有搬运，基本上保留在原地；有的风化形成了各种不同皮壳颜色的



山料，有的风化程度很低，基本保持了原生矿石的特征，有的被流水冲刷变成了水石。因此用简单的地质作用原理也很难解得赌石形成的奥秘。

在赌石行里，赌石要有勇气、智慧、经验、财力各方面作为保证，另外还特别需要些运气，毕竟赌石是神鬼莫测、惊心动魄的。

翡翠赌石，主要通过擦、切、磨三种方式来实现。因此怎样擦、擦多深、擦多大、能不能擦，都要考虑清楚；切石也是一样，可以一刀富，也可以一刀穷，行话有云“擦涨不算涨，切涨才算涨”，能否切、怎样切，都是要凭你的运气；磨是为了看清楚内部的色及水，磨得好坏，也是十分有讲究的。

赌石，常常是赌色为主，主要赌正色；此外还有：赌种，要求种好、种老、种活；赌地张，就要赌其地张细、有水，地张干净。有的还有赌裂、赌雾、赌是否有癣。由于要赌得好是很难的，因此，行话讲“十赌九输”。但是人们追求的就是赌的神秘，要是已经知道石头里面是什么状况，那就失去了赌石的乐趣了。

## 二、缅甸翡翠赌石主要场区

缅甸翡翠的主要产地位于北纬  $24^{\circ} \sim 28^{\circ}$ ；东经  $95^{\circ} \sim 97^{\circ}$  之间，其一是沿乌龙河上中下分布，分别是新场区、老场区、大马坎场区；其二是乌龙河西北坎迪河分布的雷



## 翡翠——玉石之冠

打场区和后江场区；再就是乌龙河东南因道支湖南部的小场区。在第一章中我们知道，翡翠产于蛇纹石化橄榄岩和蓝闪石片岩中，呈矿脉状西南东北向分布；翡翠的场区实际上就是原生翡翠矿脉或翡翠矿脉经风化作用，矿脉崩塌，翡翠的碎块滚下山坡形成的坡积矿床；而这些坡积矿床由于河流的重力作用，有的经过长期搬运，在下游形成矿床，而有些搬运得不是很远，在河流的中游形成矿床。

(1) 帕坎石：历史名坑，位于老场区，场口玉石产量高，质量好。第一层为黄砂皮，第二层为红黄砂皮，第三层是黑砂皮；皮壳有黄盐砂、白盐砂，有白雾、黄雾，外皮砂皮好、结晶细、颗粒均匀；种好、水头高、地子细、色佳，有松花、莽带，常有好绿，呈各种圆形砾石。

(2) 老帕坎黑乌砂：位于老场区，外形像煤，呈各种大小圆度的砾石，一般种好、地好、有高绿；如有松花莽带就更好，白莽常色足，有雾、有藓，就有色。

(3) 马猛弯石：位于老场区，分黄乌砂、黑乌砂，黑乌砂黑中闪灰，黑皮质地软；若黄色出现在表皮上，常形成带状、圈状、斑状；雾色多样，呈黄、红、黑、白；皮壳结晶颗粒粗细不等；结晶细的地子好，结晶粗的地子粗；绿色多偏蓝。

(4) 茨通卡：大谷地系老场区产出，是很有名的坑口，有黄、白、红盐砂皮，多数皮粗，有白雾、黄雾，多为豆绿色。

(5) 回卡石：位于老场区，个体大小不等，大者成



百上万千克、小者拇指大小，圆形砾状；皮壳有黄、灰、黑、淡绿，皮壳分两层，淡红色蜡皮和水翻砂，水翻砂分红水翻砂、鸡皮砂、粗水翻砂；回卡石种好，但水头不好，惟有绿脉的地方水头好，故有龙到处有水之说。与之相近的是穷帕石，皮薄无雾。

(6) 大马坎、莫格底石：位于大马坎场区，皮壳厚，肉夹皮；皮壳不平，起蜂窝；皮壳常灰色；有雾，雾色有黑雾、黄雾、牛血及鸽血雾、白雾；红雾、黑雾地子灰，黄雾、白雾地子好；十雾九有水。夹皮（皮厚）吃黄（地子肉色）色翻蓝是大马坎石的特点，多为水石或半山半水石。

(7) 南奇石：位于小场区，皮薄，分三层，黄砂皮、半山半水、水翻砂；有皮种老、无皮种嫩；绿色翻蓝的较多，偏灰偏黑，不易见好的东西，裂较多；南奇石不能解，十解九丢。

(8) 莫鲁石：位于小场区，一般水好、种好、色高、老种老绿，但色偏青色，色老欠阳。

(9) 水石：皮薄如纸，皮壳颜色有黄、白、绿、腊肉皮、黑花皮、麻花皮。皮肉大多数一致，皮细则地子细，皮粗则地子粗，皮壳裂隙很少；水石多产于小场区、大马坎场区、老场区。

(10) 后江石：显然产于后江场区，发现得较晚。皮薄，有蜡壳，裂隙很多，个头小，一般石较好；若蜡壳不完整，则石种好，若蜡壳完整，则石种不好；后江石一般



## 翡翠——玉石之冠

水头较好，缅甸有十个后江九有水之说。后江石有四层：黄盐砂、红蜡壳、黑蜡壳、白蜡壳；黑蜡壳最好；后江石皮愈薄愈好，皮薄地子好；外皮绿色淡则绿色阳、外皮绿色浓则绿色翻蓝；后江石不能夹春，否则绿色死而不活。

### 三、翡翠赌石的基本特征

翡翠赌石由于变化万千、个体大小不一，至今我们还只能停留在对其的描述上，通过对翡翠的外表皮壳、雾、裂隙的观察，进行分别归类，得出经验性的东西，然后我们再来指导翡翠赌石。因此，翡翠赌石有神仙难断之说。从20世纪90年代中期以来，许多学者均试探过用新的方法，特别是用地质学的岩矿研究方法来研究，如对皮壳成分及矿物组合的研究，多采用了显微镜、XRD、IR的方法，人们试图依此来获得对赌石内部的了解，但这些研究也仅是管中窥豹，显然是很难达到目的的。

下面我们将翡翠赌石按以下特征来分别研究：赌石的表皮特征，包括皮壳（颜色、皮的厚薄、皮的结晶颗粒度等）、蟒、松花、癣；赌石的雾（通过擦可以观察）；赌石的裂隙。

#### （一）翡翠赌石的表皮特征

##### 1. 赌石皮壳

（1）黄盐砂皮：即黄色的表皮翻出黄色的砂粒。几



乎所有场区场口均有黄盐砂皮，故难以从这种皮壳来判别场区场口。黄盐砂皮有以下特点：皮壳上的颗粒大小均匀，一般种较好，反之则种差；皮壳紧而光滑则种差；皮壳颗粒的表皮上好像立起来一样，则种好。

(2) 白盐砂皮：主要产于老场区的马那场口和新场区的莫格地，白盐砂皮有两层，黄色和白色，黄色表皮可去除，白盐砂皮是白砂皮中的上等货。

(3) 黑乌砂皮：多产于老场区、后江场区和小场区的部分层位；黑乌砂皮容易有黑蜡壳，且易解涨。后江场区的黑乌砂皮蜡壳在水中一泡就掉，老场区的蜡壳如在无砂的表皮不容易掉，而在有砂的表皮易掉；去掉蜡壳才能观察到表皮是否有色。

(4) 水翻砂皮：表皮有铁锈色，一股股、一片片，少数呈黑黄色，大部分场区都有，老场区回卡的水翻砂皮很薄，可用光透皮照色。

(5) 杨梅砂皮：皮壳表面砂粒像熟透的杨梅，暗红色，有的红白相间或黄白相间，带槟榔水，主要在老场区和大马坎场区。

(6) 黄梨皮：皮如黄梨，微微透明含色率高，多为上等玉料。

(7) 笋叶皮：黄白色，皮薄，透明或不透明都有，大马坎场区最多，老场区也有。

(8) 腊肉皮：皮红如腊肉，光滑而透明。腊肉皮实际上即是雾，老场区及大马坎场区都有。



## 翡翠——玉石之冠

(9) 老像皮：灰白色，表面看似起皱，看似无砂，但手摸有粗糙感，地好起皱的部位常突起见玻璃地。产于老场区老帕坎场口。

(10) 石灰皮：表皮似有一层白灰，用铁砂可打去，露出白砂，地好，主要见于老场区。

此外还有铁锈皮、得乃卡皮、脱砂皮、田鸡皮、洋芋皮、铁砂皮、老树皮、青蛙皮等（徐军，1993；李贞昆，1997），我们认为翡翠赌石的皮壳色是砾石风化作用的产物，柳志青等（1999）根据徐军（1993）对赌石产出层位的描述，将赌石皮壳按风化作用的典型分层分为以下几类：表层氧化淋积层，主要有黄盐砂皮、白盐砂皮、脱砂皮、石灰皮、老橡皮、水翻砂皮、得乃卡皮、杨梅砂皮；氧化铁沉积层，有腊肉皮、铁砂皮、铁锈皮；氧化锰沉积层，有黑乌砂皮；潜水层，有黄白蜡壳。因此翡翠赌石皮壳色及表皮砂的不同是由于翡翠赌石经历了不同的风化作用或风化作用强度的不同，这些不同能反映翡翠的颜色及水种的不同。特别是种的好坏，用皮壳来判别是目前最有效的办法。

### 2. 翡翠赌石的松花

松花即是翡翠绿色在赌石皮壳上的表现，是翡翠内部颜色在皮壳表面的反映，是赌色的重要依据（徐军，1993）。翡翠特别是绿色的翡翠在赌石的风化作用中，绿色的翡翠在表皮的残留，即形成了松花。由于翡翠产出的状况及形状不同，故形成了不同形状的松花。因此，内部



## 第八章 翡翠赌石

有绿色的翡翠在其表面一般会有松花，但有的绿色翡翠也可能由于其他原因，松花在皮壳上没有表现，而无绿色翡翠的赌石由于特别的原因在其表面留有松花，这两者出现的概率一般较小。松花在各场口的赌石中表现都不很相同，这也是由于各场区场口不同的风化作用及风化强度造成的。

赌松花特别要注意以下几点：要看松花是否进入内部，有些松花是由于块体赌石沿绿色翡翠断口成赌石经风化作用形成的，这就可以形成松花在表面，但不进入内部；要注意松花是原生的还是次生的，次生的松花不是绿色翡翠的风化物，是风化过程中，在赌石表面形成的绿色薄膜；要看松花的颜色正偏，否则会赌出偏色的翡翠；要注意无松花的赌石，因为它内部也可能有很好的绿色翡翠。

松花也可以看出翡翠的种，如果松花在“正地形”则翡翠种好，如果松花在“负地形”则翡翠种差。

赌石松花一般根据其在皮壳表面的产出形状，分为以下几类：

(1) 带状松花：松花形如带状、脉状分布在赌石表面，松花有宽有窄，粗细不均；松花这种表现显示内部有满绿的脉状翡翠；如果松花没有连续，或断或续，这表明内部翡翠绿色也是不连续的。

(2) 膏药松花：松花的形状似膏药，或圆形或不规则形，这种松花在表面居多，特别要注意松花的深浅，有



## 翡翠——玉石之冠

的仅表皮沾一点，有的如后江市，松花进一寸，颜色就有一寸。一般膏药松花色不深，有一片。

(3) 乔面松花：松花面积大，整个赌石表面好像撒了一层乔面粉，绿色的粉末有厚有薄，有稀有浓，一般表示内部有一团绿。这种松花在水中，看得更清楚。

(4) 包头松花：这种松花形状如一带子分布在赌石的某一头上，包头松花的大小即反映绿色的大小，但只能赌包头部分。

(5) 卡子松花：松花形状像一个卡子，卡在石头的某一部位，卡子松花实际上是带状松花的变形，其看法同带状松花。

(6) 丝丝松花：松花细如丝状物，或网状或丝状分布在石头表面，这表明内部的绿色是丝状或网状的，如果种好，这种石头就很有价值。金丝种的翡翠就是这种石头。

此外，还有很多不同形状的松花，如点点松花、一笔松花、柏枝松花、毛针松花、霉松花、谷壳松花、芝麻松花、癞点松花、夹癣松花。这些松花均是生相不同，表现方式就不同。赌石爱好者完全可以不拘前人的描述，根据你看到的形状，自己来分门别类总结判断。

### 3. 翡翠赌石的蟒

蟒即在赌石表皮上出现的与其他不同的细砂形成的细条状或块状的东西。李贞昆（1999）认为蟒即是一种没有表露出来的松花，因风化作用在皮壳上的差异，虽然看



不见，但却自然存在于表皮下。我们认为蟒是赌石中多次交代形成的脉状翡翠风化形成的产物，某些石头中蟒上有松花，则是绿色的脉状翡翠风化形成；由于脉的形成经历了多次的交代作用，故蟒的结晶颗粒特别细，比较平滑，有挤压感。

由于形成翡翠的过程很复杂，所以有不同形态的脉，结果产生了不同形态的蟒。

(1) 带蟒：蟒如带子一样缠绕在石头的中部或头部，如果蟒紧，表明一定有好种好色，蟒上如有松花，则一定有高色。

(2) 白蟒：蟒的颜色为白色，不同于周围的颜色，黑乌砂的表皮上有白蟒则一定有色，如蟒上有松花则一定赌涨。

(3) 黄蟒：似一层淡黄色的面粉，铺得很开，若生在白砂皮上，则较难看，需置于水中才能看得清楚，蟒下一定有高色。

(4) 丝丝蟒：里面也是丝丝绿，即使在老坑种的翡翠中，也是丝丝绿。

(5) 卡三蟒：带状的蟒上多有蜂窝坑，蟒带两侧的砂皮及砂的厚薄不均，可赌性好，绿色旺。

此外，还有点点蟒、乔面蟒、一笔蟒、膏药蟒、包头蟒、大块蟒等。

### 4. 翡翠赌石的癣

翡翠的癣即在赌石表面出现的大小不等、形状各异的



## 翡翠——玉石之冠

黑色、灰色、淡灰色印记，有的光滑，有的呈点点状，有的呈片状或块状，也有的像马牙或苍蝇翅膀（徐军，1993）。经我们研究得知，癣是角闪石类的矿物，主要是蓝闪石，系翡翠形成后，晚期的交代作用交代硬玉形成。癣与绿有着复杂的关系，有癣就有绿，有绿就有癣，但它们呈负相关系，癣多绿就少，绿色多癣就少；所以癣的产出与翡翠绿色的形状及分布有关系，再加上交代作用，就产出了不同的癣。

此外，有一种叫癣点的小黑点，与癣很相近，但完全不同，据研究癣点是含铬的矿物，系铬铁矿。所以，癣是黑色的，而癣点是黑蓝色的。癣点一定是依附于绿色，而癣则不一定依附绿色。

（1）黑癣：为黑色，呈脉状或带状分布，但带中只有部分有癣，这种癣下一般会有绿，特别是如果周围有松花，则赌进去一定能涨。

（2）灰癣：这种癣会有各种形状，如果集中在一半，而另一半有蟒或松花则可赌。

（3）猪棕癣：这种癣进入内部，使绿色遭到破坏，赌石只能作花牌，不能作色料。

（4）直癣：这种癣不能赌，它深深地进入内部，脉状的绿色全部被癣交代，最迷惑人的是这种癣常伴有松花。

（5）癣点癣：一个绿点上有一个小黑点，这种癣多长在松花上，癣点不进入内部，一般可赌，如癣点进入内部则不能赌。



(6) 枯癣：周围有色，中间有一片疤痕，这种石头可赌，它不影响翡翠的绿色。

除上述几种癣外，还有很多，如小黑点癣、癣夹绿、膏药癣、角黑癣、满个子癣、白癣等，在此就不一一而述了。

### (二) 翡翠赌石的雾

雾即存在于皮壳与肉之间的东西。这层东西有不同的颜色、不同的厚度、不同的透明度。雾实际上也是风化作用的产物，大多是淋积形成，雾的主要成分是铁质，也有少量为钙透辉石、钠长石等，所以雾呈现不同的颜色。雾不是用来赌色，而是用于赌翡翠的种；种与场区及场口的关系密切，老场区及大马坎场区的石头有雾，新场区、小场区、雷打场区、后江场区、老场区的四通卡场口无雾，大谷地的无雾或少有雾。常见的雾有如下几种：

(1) 红雾：灰地的较多，红雾爱跑皮。雾色有牛血雾、干雪雾两种。

(2) 白雾：白雾的石头颜色较浅，一旦将白雾去除，里面的颜色就较浓，常见在白砂皮及白蟒下。

(3) 黄雾：由于铁质而显黄，有黄雾的石头一般会翻蓝的绿色，有时松花去掉后，见到黄雾，只要擦去黄雾，就可见到色。

(4) 黑雾：如果雾厚，则地子灰；黑雾下一般有高绿，但也有低绿；大马坎场区比较多，黑雾爱跑皮，多不



好赌。

### （三）翡翠赌石的裂绺

裂绺是影响翡翠赌石的重要因素。裂绺损害了翡翠的完美度，降低了翡翠的经济价值。翡翠赌石一般有裂绺，只不过有大有小，有多有少罢了，裂绺对翡翠价值的影响需要我们细心分析判断。目前对裂绺的研究也还局限于对裂绺在翡翠中的生相特征的描述，对经济价值的影响也是根据具体情况来分析，但玉石界有语：不怕大裂怕小绺，宁赌色不赌绺这是至理名言。

从地质学角度分析，裂绺是由于地质应力作用造成的，挤压、剪切、拉伸等构造应力作用均可产生裂绺，翡翠中的裂绺也不例外，由于应力环境的不同以及翡翠块体力学性质的差异，导致了不同的裂绺形成在翡翠赌石中。因此，分析赌石裂绺需从力学角度去研究，这样才能知道裂绺内部的伸展情况、走向、密绺发育程度，从而知晓对翡翠的损害程度。

下面主要介绍几种对赌石损害程度大的裂绺：

（1）马尾绺：状如马尾，破坏性极强，这种裂绺导致很难取出整料，马尾裂是剪切应力导致的密羽裂造成的。

（2）糍粑绺：形状如同糍粑干后的裂，使得翡翠块体上布满了裂绺，糍粑裂是由于多个方向的拉伸应力作用形成的。



(3) 格子绺：形状如同格子，对翡翠块体的影响极大；格子绺是由于两个方向剪切应力作用形成的，如典型的 X 型剪切裂隙。

(4) 火烟绺：绺的旁边有一股黄锈色，这种黄锈色可能是后期淋滤的铁质物，由于它沿裂绺走，所以出现了黄锈色。有些火烟绺吃色，有些不吃色，这可能是由于裂绺形成的时间早晚问题。

(5) 鸡爪绺：形状如同鸡爪，破坏性极强，其实这也是一种剪切造成的羽裂，但裂度较马尾绺大。鸡爪绺有时仅在赌石表皮，这是早期应力作用所致，期后的变化作用可能已将内部绺裂充填，很可能有好色好种。

(6) 雷打绺：形状如同闪电印在石头上。主要在雷打场区，这种裂绺是典型的剪切裂隙，特别发生在干底张中，呈树枝状。

## 四、翡翠赌石技巧与地质学原理

### (一) 翡翠赌石形成的地质解释

我们在第二章翡翠的产生与成因中已经简单地提出了翡翠赌石形成的基本成因观点，即热液交代作用成因，但实际上翡翠的形成经历了极其复杂的过程，首先是原生翡翠矿的形成，它是个多期多阶段热液交代 - 应力作用的过程；其次是赌石系原生矿风化剥蚀，沿河流搬运沉积形成



## 翡翠——玉石之冠

河流阶地砾石矿的过程，因此现阶段看到的翡翠砾石均出于河流阶地。

翡翠原生矿的形成是个极为复杂的地质过程，很难用简单的描述将其说明，我们大致设想，经历了热液蚀变形成白色翡翠构造运动产生，各种裂隙甚至角砾化热液再次沿裂隙交代白色翡翠形成绿色翡翠或沿角砾边缘交代形成翡翠（这种构造作用热液交代作用可能会重复多次，形成很复杂的各种地质现象）晚期热液交代作用，形成蓝闪石和钠长石等，蓝闪石即我们在前面提到的癣。故翡翠的矿脉两侧是硬玉钠长石带和钠长石带。这种地质成因观点支持了很多我们在翡翠赌石中看到的地质现象，如有时绿色的翡翠角砾被白色翡翠包裹，翡翠的绿色丝状如发，翡翠绿色为什么有时呈脉状，有时成团块状，有时尖灭，有时呈透镜状，有时呈飘花状。这种观点也与曹建功（1995）的研究结果相同，也使我们看到的癣存于表皮、内部，甚至整块翡翠被癣吃绿的现象得到最好的解释。

翡翠次生砾石矿的形成同样极其复杂，这是一个典型的风化搬运沉积形成阶地砾石矿的过程。首先是原生矿崩塌剥蚀，裂为不同大小的碎块，同时每个块体遭受风化作用，使表皮发生缓慢的变化，再就是这些砾石沿河流搬运沉积，在这过程中砾石不断沿构造裂隙分解，同时经受流水的冲刷作用和沉积作用，在沉积后也经历了阶地的升降等，特别是复杂的风化淋滤 - 成岩作用过程。使砾石在不同地方、不同环境形成了不同的皮壳和皮壳特征。再就是



由于阶地的升降，这些砾石还可能经历再次或多次的剥蚀、搬运、冲刷、沉淀过程，水石可能就是这种多次作用过程的产物。翡翠的皮壳松花、蟒、雾即是在这一过程中形成，这些在前面我们已有一定的叙述。我们认为皮壳即是砾石的风化壳，不同颜色、颗粒度及特征反映的是内部不同翡翠的特征，不同松花即是不同翡翠脉体风化后在砾石外皮的反映，由于这种脉体多系绿色翡翠体，故这种蟒上多带有松花；而雾即是风化淋滤作用产生的铁质或其他物质的沉积，是某些特定的环境中才会产生的，故许多场口的翡翠无雾。

知道了上述翡翠赌石的基本原理，就可以对许多在赌石看到的奇特现象作出解释了。只有这样才能对您的赌石技术有所帮助。

### （二）翡翠赌石切、擦技巧与地质学原理

翡翠赌石内部绿色表现方式各异，变化无定数，所以要概而言之很难。这里我们以脉形绿色翡翠为例来阐明这一问题，这种脉形翡翠为典型的剪切应力产生的裂隙，脉呈透镜状，具尖灭再现、连续分布的特征，如图4。

首先来讲擦赌法：如图5，翡翠矿石沿A切面，即透镜体的边缘破碎形成砾石，则绿色在翡翠的表面形成细脉形或线绿形的绿色断口，经风化作用后，可能成细带状蟒或松花；B切面沿透镜体短轴方向破碎成砾石，则绿色在砾石表面形成团块状断裂口，这就可能导致团块状松花；



## 翡翠——玉石之冠

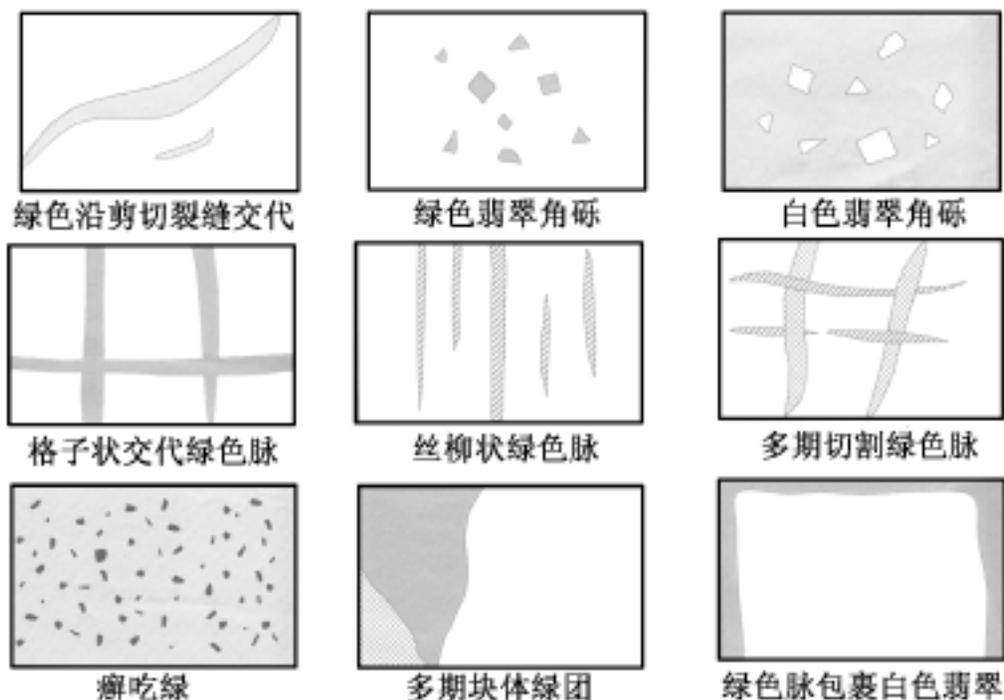
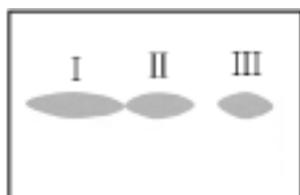
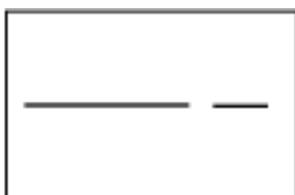


图4 几种典型的翡翠赌石绿色方式

若沿透镜体长轴方向（即C）破裂，则形成表面脉状、大小不一、尖灭再现的绿色翡翠断口，很可能形成脉形蟒带及松花，若沿D方向破裂，则在砾石表皮仅现点状的绿色翡翠露头，就有可能形成点状松花；若沿E切面破碎，则难以在翡翠砾石表面看到松花或蟒带。针对上述不同情况，我们在擦赌翡翠砾石时，就要有丰富的想像。A情况虽然表皮仅暴露一线，但内部有整块的绿色翡翠，如果通过擦口能看到内部隐隐绿色，就很可能赌涨，所以，玉石行有宁赌一条线，不赌一片色之说；C、B情况则能看到块状绿，似乎内部有更多的绿色，但这种情况就要特别引



透镜状绿脉  
、 之间为尖灭区



A 切面：沿透镜  
体长轴边缘切



B 切面：沿透镜  
体短轴最大方向切



C 切面：沿透镜体  
长轴最大方向切割



D 切面：沿透镜  
体尖端切割



E 切面：沿透镜  
体 、 之间为  
尖灭区切割

图 5 几种不同的透镜状翡翠切割示意图

起注意，因为很可能大部分绿已经暴露并剥蚀风化，也有可能赌涨，但赌涨的可能性低于 A 情况；D 情况则更是不能放松，点点丝绿，可能大放异彩，如果擦石后发现绿愈来愈多，则就有可能赌得大涨，但难度是很大的。E 情况即是翡翠蒙头料，也称蒙头赌，什么都不知道，也许仅知道表皮颜色、厚薄、颗粒大小、形状及分布等，但这还是不够的，故这种赌石全凭运气与经验。

下面再来讲切赌法：切赌法与擦赌法是完全不相同的，表象不同，但本质是一样的，全凭你怎样去把握，特别是良好地运用地质理论。图中我们沿 B、C 切开砾石，



## 翡翠——玉石之冠

就是切涨，因为这种方法充分地最大限度地将翡翠的绿色展示出来，也许是区区几万的东西，完全就可能变成几千万、几亿；图中沿 A、D 切割，则是切输，因为没有充分将绿色显示；按 E 切割则是切垮，你就有可能将到手的财富送给别人，因为如果别人再去切一刀，特别是沿 B、C 方向切割，则完全有可能平地暴富。所以切赌翡翠时，特别要将绿色部分的分布、走向、大小等可能的变化考虑清楚，只有这样才能充分把握胜机。

### （三）翡翠赌石应注意的几个问题

翡翠赌石之所以称之为“赌”，就是因为对其颜色、种、水、地等因素的不可预见性，因此需要综合运用各种观察方法及手段，再科学地利用地质学知识，只有这样才能从大到小、从宏观到微观、从表到里，良好地把握赌石的性能，以获得最好的预测。

#### 1. 首先从场区及场口来宏观把握原石

前面我们已经知道，翡翠原生矿石形成后，经历了复杂的剥蚀、搬运、冲刷、沉淀、成岩甚至再剥蚀、搬运、冲刷、沉淀、成岩的过程。这些场口场区即是翡翠的矿区矿床。实际上新场区即原生矿或离原生矿不远的翡翠矿区，老场区即搬运的场区可能更加远离原生矿区，而大马坎场区即是远离翡翠原生矿的矿区，雷打场区也是原生矿区，后江场区则是有一定搬运的翡翠矿区。不同的场口即不同的矿床矿脉，在同一矿区由于地质条件不一样，就可



能产生不同的矿床。一般来讲，经过长期长距离搬运的矿石风化作用时间长，块体较小，大多是致密地好种好的翡翠，如果有绿色，则常是老种老色的高档翡翠，而仅稍搬运或原地产生的翡翠矿则常常块体大裂隙多，质地参差不齐，种有嫩有老，翡翠的质量也稍差一些，如雷打场区和新场区的翡翠即是如此。此外在同一场口的翡翠矿床中，砾石也有不同的分带现象，徐军（1993）将其分为五层，这些层位的形成即是不同沉积次序造成的，底部白黄蜡壳层、黑乌沙蜡壳层，中部红蜡壳层，上部黄砂皮层。上部沉积得最晚，风化作用也经受得较强，故质量常较好，而下部则相对要差一些。这些可从宏观上把握，如大马坎场区及老场区的最上面层黄盐砂皮赌石，常种好、地好、有高色、有雾、质量好，就是这一宏观地质作用的结果，而小场区可能会见到较多的水石，新场区及雷打场区的质量就要差许多。

### 2. 将翡翠赌石的松花、蟒、裂绺结合在一起来把握

我们知道翡翠的松花、蟒、癣、裂绺是绿色翡翠风化、热液交代的产物或应力作用的产物。尤其是松花，常常与蟒连生，所以如果能见到有蟒有松花的石头，根据其产出的状况，大多是可以有把握地赌的，而且有相当好的准确性，但如果这种石头有裂绺且发育得很好，破坏性很强，这样的石头就应引起注意，癣是既可恨又不可少的东西，只要能排除癣吃绿的情况，有癣就有绿，赌赢的把握也是很大的。翡翠的皮壳也是指示翡翠内部绿色的良好标



## 翡翠——玉石之冠

志，观察翡翠皮壳也就同松花、蟒带，甚至与场区场口结合，如老场区黑乌砂皮，有松花蟒带、有白雾，肯定是好种好色；老场区帕坎石多为黄盐砂皮和白盐砂皮，常为黄雾、白雾，多显蟒带，且盐砂如发，非常典型，这种石头肯定老种老色。

### 3. 综合运用赌切擦技巧，切不可盲目行事

玉石界有句话“十赌九输”，这是至理名言。我们一定要认真地分析剖解，把握翡翠绿色的生相与特征，慎重选择切、擦技巧，有的该切，有的该擦，才能做到出神入化。

## 五、翡翠赌石的真伪辨识

翡翠赌石的真伪辨识很多人都做过研究，如徐军（1993）、柳志青等（1999）、葛如普（1997）、李贞昆（1997）。这些研究已详细地揭示了目前市场上见到的赌石真伪奥秘，本节仅据个人的经验介绍目前的研究结果。

### （一）翡翠赌石作假类型

#### 1. 假石类（仿冒翡翠赌石）

（1）大理岩型：这是最常见到的伪冒翡翠赌石，外观为黄盐砂皮，白色带绿，但绿色成块状或沿裂隙分布，表皮颗粒为粒状结构，硬度较低，相对密度为2.6左右，



遇酸会起泡，绿色部分为透辉石矿物，擦开表皮，无雾。

(2) 不倒翁型：这也是缅甸翡翠原料中常见的仿冒赌石，笔者曾见到过一块重达 200kg 的黄砂皮料，切口中见到冰底透明度极高的切面，极像冰地无色翡翠料，不过这是称为不倒翁的原石。这种原石主要是  $\text{SiO}_2$  质地，但也有黄铁矿和绢云母等其他矿物，而看到的皮壳实际上是黄色的铁矿物。

(3) 水沫子型：这是以钠长石为主，硬玉、阳起石等为次的翡翠伴生矿石，这种原石相对密度仅为 2.65 ~ 2.70，远低于翡翠原石，但很像冰地飘花的翡翠，水沫子原石外观多为黄白盐砂皮。

(4) 角闪岩型：外观极像黑乌砂皮，局部带绿色，相对密度 2.7，主要矿物为角闪石和绿泥石，绿色系这两种矿物所致。

### 2. 假皮类（作伪翡翠赌石）

(1) 假皮无门子：将擦垮的赌石重新打毛，然后用掺胶的红泥或黑泥擦石，干后反复擦，有时将一些绿色翡翠碎屑掺在这种掺胶的泥中，就可产生出表皮跑绿的假象。

(2) 假皮作翡翠门子：外观黄砂皮，开门处显大片绿色，质地细腻，密度比翡翠小，开门处周围皮壳与其他部位不同，用力敲打可将翡翠假门子击穿，这种假门子常经涂色处理，皮壳多为高岭土、石英等。

(3) 假皮切开两面贴片：外观多为黄砂皮，开口处



## 翡翠——玉石之冠

显绿色，质地细腻，为翡翠无疑，但可发现两面贴片的翡翠绿色或结构不同，不是同一块翡翠原石切口，皮壳较软，多为方解石、高岭石、硬玉等，去掉假皮和贴片后，多是石英质砾石。

### 3. 涂色掏心作假

常是将擦垮的翡翠赌石作原料，中间挖出空洞，注入绿胶，用假皮将擦口贴合，这种石头外观是翡翠，但仔细检查擦口处，可发现假皮贴口，敲击贴口即可发现注色孔。

上述三种是常见的翡翠赌石仿冒作假方法。还有很多方法尚没有详细表述，如假色的、腻子壳的、探孔补洞的，这里就不一一而述了。概而言之，翡翠赌石作假基本可分为作假皮、假门子、假色、假松花、假跑绿等情况，只要能达到以假乱真、以次充好骗取财物，假货还会层出不穷的。

## (二) 赌石真伪鉴别

### 1. 徒手鉴别

(1) 赌石皮壳：由于作伪翡翠赌石大多系假皮类，故除某些掏心涂色用真翡翠赌石作假以外的砾石，均可通过对假皮的观察来识别。某些掺胶上皮的赌石大多可在水泡或用水洗之类的方法，剥落假皮；另外假皮多质软，无颗粒感，过于光滑，致密程度差。假皮常多次涂合，仔细



观察定能见到拼合线或缝。

(2) 赌石的假色：假石的翡翠颜色多是其他绿色矿物，从晶体形状及习性上可以基本区别，也有用绿色翡翠碎屑粘贴，这种绿色与假皮其他部分界线清晰，且极易剥离；有时这种绿色颗粒也可用铬盐浸渍，这时可用查尔斯镜。

(3) 赌石假门子：假门子在作假赌石中很常见，很易识别。一是检查贴合线；二是敲击门子，总给人以空洞的感觉；三是门子常涂色处理，故感觉颜色总在内部。

(4) 假松花、假癣：常用绿色矿物研细或黑色的其他矿物粘贴于皮壳之上，这种假东西总是与周围不协调且用针易挑落。

## 2. 仪器鉴别

(1) 赌石密度：仿冒赌石大多是其他的岩石经风化后形成的砾石，所以手感比较轻，这种砾石的密度一般小于  $3\text{g}/\text{cm}^3$ ，因为这些砾石大多是大理岩、钠长岩、石英岩，而翡翠的密度大于  $3\text{g}/\text{cm}^3$ 。

(2) 用 XRD 或 IR 等分析皮壳成分：由于假石的皮壳多为仿皮，所以检测的结果多为方解石、石英、高岭石、伊利石、白云石等，而真皮的成分则主要为硬玉。

(3) 可用酸滴法检测碳酸盐质仿石或假皮。

## 第九章 翡翠的贸易

商品级的翡翠主要产于缅甸，追溯历史，据英国人伯琅民记载：“翡翠实为 13 世纪中叶由云南的驮夫所发现”。当时所产的翡翠大半由陆路运往中国销售。翡翠制品到清代才开始盛行，由于当时交通不便，不可能将大宗翡翠运到广州、北京等地，只能由人挑马驮运到距离支那 100 多千米的腾冲，解料加工，然后销往粤东、上海、闽浙、京都等地。据《腾越厅志》记载，当时“十八省之人云集焉”，可以说云南腾冲是翡翠贸易的最早集散地。以后，缅甸、印度才开始流行，继后又发展到新加坡、泰国、韩国、日本和澳大利亚等国以及我国香港地区。

20 世纪 80 年代初，我国实行改革开放，翡翠贸易风行全国，尤其是云南、广东更是先行一步，初步成为中国的翡翠原料至成品的交易场所。但翡翠贸易不同于普通的商品贸易，它是集商贸技术艺术于一体的高风险高收益投资，同时又需要丰富的实践经验与专业知识相结合，需要不断地学习和提高。



# 一、翡翠原料的贸易

## (一) 翡翠原料市场

这几年缅甸翡翠年产量约在 200 ~300t, 高中低三个级别加在一起每年约在 15 亿人民币左右, 交易市场主要如下。

(1) 缅甸仰光一年一度的珠宝交易会。一般在二月份举行。出售的翡翠占年产量的 20%, 每年吸引众多国家和地区的宝石商人纷至沓来, 有日本、泰国、新加坡、美国、韩国、英国等商人, 中国港、澳、台、粤地区的商人最多。香港的许多珠宝商购置原料加工后出售, 获取丰厚的利润。

(2) 曼德勒交易市场。曼德勒位于缅甸的中部, 是缅甸的第二大城市。长期以来是缅甸翡翠的出口加工贸易的集散地, 翡翠原料均是从采场经河运或空运至曼德勒, 再进入到泰国或中国, 曼德勒成为翡翠原料发散到全世界的必经之地。其交易量和交易价值是最高的。近年来, 缅甸政局稳定、经济开始发展, 交通也有所改善, 大量港台商人开始直接到曼德勒买货, 在曼德勒讲好价, 再到周边国家成交。这使得曼德勒翡翠交易空前繁荣, 高档货品的价格甚至超过了中国瑞丽和泰国清迈。

(3) 中国云南中缅边境的瑞丽、畹町、陇川、盈江、



## 翡翠——玉石之冠

腾冲交易市场。尤其是瑞丽交易市场，自改革开放以来，恢复了玉石业的贸易和加工，缅甸商人纷纷将翡翠运到距产地较近的中缅边境交易，但由于我国关税较高，加之中国翡翠经营者的资金有限，故在这些交易市场交易的多为中档或低档的雕件原料，以及少量的高档首饰原料。最近几年尤为曼德勒市场的兴起而困扰，总成交额约占缅甸翡翠的 20% ~30%。

(4) 泰国清迈交易市场。长期以来中国是翡翠主要进口国，由于新中国成立后我国不提倡佩戴首饰，首饰加工贸易很萧条，进口量大大下降，缅商只好将翡翠私运到千里之外的泰国清迈与日本及我国香港和台湾的商人交易，清迈曾一度成为世界上第二大翡翠交易市场。上等的翡翠多在清迈交易，成交量占到缅甸翡翠总量的 70%。翡翠被缅甸政府视为国宝，拥为国有。近来，由于缅甸政府加强了对运往清迈交易翡翠的管理，清迈原料市场也逐渐衰弱了。据我们实地考察得知，泰国清迈翡翠交易市场实际上位于清迈北部小城清来，接邻缅甸。

### (二) 翡翠原料的分类及交易方式

翡翠原料也称毛料，大致分为低档料、中档料和高档料三类。

#### 1. 低档料

多为种色较差的玉雕料，一般用来加工各种摆件、中低档的佩件、花件和低档的手镯。低档料多为山料，块度



较大，最小的几千克，一般几十到几百千克，大的一件可达数吨，交易中习惯称这类低档料为“砖头料”。这类原料价格较低，风险较小。我国广东、河南的玉石加工厂地，一般以千克为单位论价，在缅甸产地也有以吨论价的。

### 2. 中档料

一般是用来制作手镯、玉佩和各种雕件的原料，有时也能取出种好色绿的蛋面、马鞍等翡翠戒面。这类原料一般都“开窗口”或“揭盖子”，甚至“对劈”开，让交易双方根据其种色，分析判断，讨价还价。有的人称中档料为“花料”，交易中仅“开窗”、“揭盖”的有一定赌性。

### 3. 高档料

带有高绿色的老种翡翠料，习惯上称为“色料”，这类原料好、色正，是获取蛋面、马鞍、高档玉佩、高档手镯等首饰级翡翠的原料。

“色料”的交易中，绿色不可能充分暴露，评价十分困难，所谓翡翠“赌石”，主要就是指赌“色料”。

有的“赌石”完全被外皮包裹，不开任何口子，称全赌料，也有称“蒙头料”。交易时，全凭经验和运气。买这种石头的价格较便宜，但赌到好水好色的也很少，玉石界有“十赌九输”之说，说明赢的机会很小，一旦赌赢了，收益自然是很高的。

市场上常常看到的赌石是表皮露点绿，或“擦口”、“开窗”的，擦口和窗口上大都能见到绿，但做假皮、假



## 翡翠——玉石之冠

色的现象很普遍，加之卖方在交易中常常漫天要价，购买者需要特别谨慎。

“揭盖”的色料称“半赌料”或“明料”，这类“色料”的色、种真伪及品质的优劣辨别起来较容易些。

高档料的价值主要按种色论价，好一些的色料，少则几万元、几十万元，多则数百万元、上千万元。没有相当经验是不宜去赌的。初做色料的人最好在一些信誉较好的公司和商号中与翡翠商从明料或半赌料做起。

做翡翠赌石，既能显示身价的高贵，又能体现本大利大、风险大的特点，做好了，一夜之间就能使你成为百万、千万富翁。盈江县一位杨老板花3万元人民币从缅甸商人手中买下了一块未擦开的“蒙头料”，一刀切开，满色全绿，这块石头一拿到昆明就很快以800多万元人民币成交。那以后，他在当地投资建了座宾馆，成了真正的实业家。

对价格高的赌石，经仔细研究后，在有十分把握出大利的情况下，有人采用合作购买，共担风险，共享盈利的办法做赌石。一个客钦帮的士兵和一位尹的老板共花300多万人民币买了一块105kg的赌石，切开三片，升值到8000万元，这是近年来翡翠行道上佳话的一个实例。

## 二、翡翠成品的贸易

翡翠成品的经营贸易方式大致有市场交易、商场经



营、拍卖和展销几种类型。

### (一) 市场交易

这类翡翠交易市场与翡翠原料的集散地和翡翠的加工地联系在一起，如缅甸曼德勒市场、腾冲翡翠市场、瑞丽珠宝交易市场、广州玉石街等。

#### 1. 曼德勒市场

曼德勒（瓦城）是缅甸翡翠交易的主要集散地，虽然交通不便，但世界各地的翡翠商人仍不断云集于此，购买优质的翡翠。这里的翡翠成品有各种戒面、雕花件和手镯，除一般中低档成品外，这里的缅商常有一些较高档的翡翠成品，几万元至几十万元一件的玉佩、戒面、手镯经常可以找到，价格不菲。但要注意的是在曼德勒经处理的翡翠 B 货、C 货以及“不倒翁”，甚至“马来玉”冒充好翡翠的现象也是不少的，交易中要特别谨慎。

#### 2. 瑞丽市场

瑞丽的珠宝市场是随着改革开放，开展边境贸易之后形成的。瑞丽紧临缅甸的木姐和南坎，既是云南省重要的边贸城市，也是一个风光旅游城市。这里从事翡翠业的人来自四面八方，有缅甸人、巴基斯坦人、印度人，更多的是来自中国广东、北京、江浙、福建、四川等地的翡翠商人，以及做边境贸易和旅游商品的人。瑞丽的翡翠市场是我国翡翠交易市场最繁荣、最具代表性的市场。这里的翡



## 翡翠——玉石之冠

翠制品高中低档都有，但也充斥了大量的 B 货、C 货和各种假货，可以说是鱼龙混杂，要靠交易者的经验和眼光来识别真伪和优劣，稍不谨慎就会上当。

这里的翡翠交易都是自由议价，在与缅甸、巴基斯坦、印度以及当地翡翠商人的交易中，俗成规矩是：不想买的货，不要问价，问价后必须还价；否则，你在翡翠交易中将不受欢迎，有好翡翠的商人将不再拿货给你看。在瑞丽，要多看，少买，看货后不买只说“不对桩”，卖者不会生气。看一定要仔细，真正看准的货自己对它的价值要有个合理的评估后再问价，还价不要受卖主的叫价影响，要按你自己评估的价，就低还价。他要天价，你还地价，卖主不会生气。

瑞丽市场上的翡翠成品，真货好货往往是缅商或缅商通过缅甸华侨翻译交易。而巴基斯坦人手中的货，相当多的是 B 货、C 货。

瑞丽玉石街及珠宝城翡翠店中的饰品经这两年的治理整顿，假货和 B、C 货已明显少了，但一般是以经营中低档翡翠制品为主，种色稍好的，价格也很高。

与瑞丽一江之隔的缅甸南坎是出境旅游的必去之处，这里的翡翠首饰商店比比皆是，其实都是中国人或缅甸华侨开设经营的，只是低价的翡翠雕件，且充斥了大量 B 货、C 货，并无真正的上好翡翠成品。

### 3. 腾冲市场

腾冲是我国历史上最为久远的翡翠加工和交易市场，



## 第九章 翡翠的贸易

清代以来，一直是达官贵人们寻求翡翠和贡品的地方。民国初这里玉雕作坊就有 100 多家。

现在由于瑞丽等地边贸市场的兴起，腾冲的交通又不便，市场规模才不如瑞丽等地。

腾冲市场的翡翠以雕件为主，各种摆件、挂件较多，同时也加工手镯和少量戒面，那里偶尔还能觅得一些民间收藏的老货。

腾冲市场上翡翠成品中 B 货、C 货较少，但戒面中也有套色或充色货。

### 4. 广州玉石街

改革开放以来，广东省形成了广州、平州、四会、揭阳等地的翡翠加工基地，同时形成了以玉石街为代表的翡翠交易市场。市场规模相当大，铺面有几百家，多以看货论价，很少明码标价，即便标价，也有很大的让价余地。

玉石街的翡翠成品以挂件、手镯为主，戒面较少。广东的翡翠加工工艺较细，深受南方人的喜爱，其制作工艺受港台影响很深，款式新颖。但市场上优化处理的货品很多，B 货、C 货较多，如业内人问及是否处理过，一般卖方多会实情相告。种色好的翡翠在广州玉石街的价格很高。

市场交易中的翡翠制品，很少镶金配钻，多以玉制品为主，交易中价格波动大，缺少经验者很不容易求得好货。



## 翡翠——玉石之冠

### (二) 商业贸易

近几年来，珠宝业兴起，珠宝商店如雨后春笋般的发展起来，已经遍及全国各大中城市，经济发达地区的小城镇珠宝业也有兴起之势。翡翠已成为这些珠宝商经营的主要品种。

商业上的翡翠贸易大致可分为国营综合商场、国营专业珠宝公司、私营珠宝公司、旅游外贸商店，私营摊贩等。

1997年5月1日，我国为了规范珠宝市场，颁布实施了珠宝质量检测国家标准，对珠宝翡翠的商业贸易进行了规范管理。

一般来讲，国营的专业珠宝商店和综合商场中的翡翠饰品和首饰，大部分经过检测机构的检测，质量比较能够得到保证，品种也较齐，各式挂件、手镯、戒面和镶嵌品都有，明码标价，高中低档的翡翠成品都可以找到，购买比较放心。

私营珠宝店在国外是主要的珠宝交易商店。近年来，我国的私营珠宝店发展较快，几乎每个城市都有，由于受到金银方面的管制大多专业经营翡翠成品，多经营挂件、手镯和少数低档戒面。由于私营店投入较少，加上经营者素质还较低，货不真价不实现象较普遍。但其中也不乏素质较高的私营业主，经营有方，近几年积累了不少资金，开始涉及中高档翡翠。



## 第九章 翡翠的贸易

旅游外贸商店中的翡翠贸易在我国目前还是比较混乱的。我国著名的风景旅游区如西双版纳、桂林等地方的翡翠多为低档翡翠，且常有 B 货、C 货以假充真，一般只能作为旅游纪念品购置。

### (三) 拍 卖

以拍卖进行交易的翡翠成品，一般均为种色俱佳的上好精品，货品都经专家组鉴定评估，是寻求翡翠精品收藏的一个重要场所。国际上著名的苏富比、佳士得拍卖会几乎每年春秋两季在香港拍卖，成交极高，买家来自世界各地。中国北京嘉德每年也举行拍卖会，其中翡翠成品成交率极高，货品价格多在数万至数十万元。

瑞丽也曾由台湾采取拍卖会的形式进行中低档翡翠制品的拍卖。但毕竟不如有名的拍卖会，以拍卖高档翡翠吸引人。至于破产物资拍卖中的翡翠就几乎没有什么好货了。

### (四) 展 销 会

近些年来，以展销会的形式进行翡翠交易也相当普遍。每年全国各大城市都举办全国性的宝石展销会，上海、香港则经常举办国际珠宝展销会。翡翠成品是展会上的主要品种，但展销会上的翡翠价格混乱，次货、B 货、C 货泛滥，即使真货也多为低档翡翠，前些年还能见到的种好色绿的高档翡翠几乎在展销会销声匿迹了。

## 参 考 文 献

- 曹建功. 1995. 绿色翡翠的致色因素探讨. 中国宝玉石, (4): 34
- 陈振强等. 1997. 水沫子——一种新的玉石品种. 珠宝科技, (2): 47 ~52
- 方泽. 1996. 中国玉器吉祥图案. 中国宝玉石, (4): 48 ~49
- 国家珠宝玉石质量监督检验中心. 1996. 珠宝玉石国家标准释义. 地质出版社
- 葛如普. 1997. 翡翠仔料其伪识别. 中国宝石, (2): 16 ~21
- 郭守国, 王以群. 1996. 结构——B 翡翠鉴定之关键. 中国宝石, (1): 55 ~57
- 顾祖伟. 1997. 玉石毛料中裂隙的预测评估与利用. 珠宝科技, (2): 60 ~61
- 侯舜瑜, 曹姝, 方小波. 1995. 利用拉曼光谱鉴别翡翠 A、B 货. 中国宝石, (1): 49
- 黄贤明. 1995. 真假翡翠鉴别法. 中国宝玉石, (3): 79
- 黄凤鸣, 古清慧, 邹严寒. 2000. 翡翠的成分和结构特征及其与种地的关系, 宝石及宝石学杂志, 2 (2): 7 ~14
- 计莲芳. 1994. 玉石粗料卖高价, 缅甸玉商喜变忧. 中国宝石, 1994, (3): 78 ~79
- 金实. 1993. 首饰新款与价值评估. 中国统计出版社
- 坚石. 1993. 浅谈翡翠市场与经营. 中国宝玉石, (4): 16 ~17
- 李国忠, 王昶, 申柯娅等. 1997. 略论文化, 珠宝与珠宝文化, 珠宝科技. 9 (1): 25 ~27
- 黎键. 1995. 广州玉器一条街. 中国宝石, (2): 78 ~79
- 陆建有. 1995. 中缅边境宝玉石市场风情录. 中国宝石, (2): 76 ~77
- 李英豪. 1993. 古董首饰. 博益出版集团有限公司
- 李兆聪. 1994. 宝石鉴定法. 地质出版社



- 繆承翰. 1994. 翡翠! 让人又爱又怕受伤害. 中国宝玉石, (2): 24 ~25
- 莫开毅. 1995. 简析中缅边境翡翠市场. 中国宝石, (3): 70 ~71
- 毛民. 1994. 故宫翡翠珍品鉴赏. 中国宝石, (2): 82 ~83
- 毛麒瑞. 1996. 玉业趣话翡翠城. 中国宝玉石, (1): 68 ~70
- 欧阳秋眉. 1994. 翡翠鉴定 B 货首饰结构变化. 亚洲珠宝, (2): 11 ~16
- 欧阳秋眉. 1995. 如何评价翡翠 (下). 亚洲珠宝, (4): 28 ~31
- 欧阳秋眉. 1997. 如何评价翡翠. 中国宝石, (1): 16 ~23
- 欧阳秋眉. 1994. 如何正确鉴别翡翠 B 货. 中国宝石, (2): 24 ~26
- 欧阳秋眉. 1994. 翡翠加工方法对市场的影响. 中国宝石, (1): 35 ~36
- 欧阳秋眉. 1994. 宝石系列——翡翠鉴赏. (香港) 天地图书
- 丘志力, 陈炳辉, 张勇. 1996. 翡翠中的包体及其对鉴定 A、B、C 货的意义. 中国宝石, (1): 49 ~51
- 丘志力, 陈炳辉. 1996. 翡翠 B 货鉴定, 表面结构的判别标准. 中国宝玉石, (1): 56 ~59
- 元利剑等. 1999. 缅甸“铁龙生”玉特征及归属. 宝石及宝石学杂志, 1 (4): 23 ~27
- 沈才卿. 1995. 高温高压合成翡翠. 中国宝石, (1): 50 ~51
- 孙未君, 王书林. 1992. 宝玉石商贸实用手册. 天津科学技术出版社
- 沈袖良. 1996. 古代玉器的种类, 造型及鉴赏. 中国宝玉石, (3): 54 ~56
- 田树谷. 1995. 珠宝五百问. 地质出版社
- 童银洪. 1997. 从质地角度鉴别和预测翡翠. 中国宝玉石, (1): 50 ~51
- 万君. 1996. 翡翠收藏. 中国宝石, (3): 16 ~18
- 王曙. 1992. 珠宝玉石和金首饰. 中国发展出版社
- 汪毅飞, 张云鸿. 1995. 瑞丽珠宝市场售货方心态分析及购货方对策. 中国宝玉石, (4): 20 ~21
- 汪毅飞, 张云鸿. 1995. 爬山玉的特征及鉴别. 中国宝玉石, (4): 35
- 汪毅飞. 1996. 翡翠的“种”、“色”划分及经济评价. 中国宝玉石, (4):



## 翡翠——玉石之冠

38 ~41

- 徐军. 1993. 翡翠赌石技巧与鉴赏. 云南科学技术出版社
- 向天明, 李新强. 1993. 宝石玉器实用知识. 四川科学技术出版社
- 杨伯达. 1996. 古老的中国玉文化. 中国宝石, (1): 92 ~97
- 杨伯达. 1996. 古老的中国玉文化. 中国宝石, (2): 108 ~112
- 杨伯达. 1993. 中国古代玉器发展历程. 中国宝玉石, (1): 36 ~37
- 杨伯达. 1993. 中国古代玉器发展历程. 中国宝玉石, (4): 40 ~41
- 严陈. 1997. 幸福幸运之石——翡翠. 中国地质大学出版社
- 英豪. 1993. 保值翠玉字画古玩投资指南. 四川科学技术出版社
- 玉静. 1996. 微型翡翠玉雕珍品十二园觉. 中国宝石, (1): 98 ~99
- 袁奎荣, 陈志强. 1997. 翡翠赌石预测初探. 珠宝科技, 9 (1): 22 ~23
- 袁奎荣, 陈志强. 1996. 翡翠皮色与赌石预测. 中国宝玉石, (1): 48 ~52
- 袁奎荣等. 翡翠的矿物成分与赌石预测. 矿床地质, 1996 (增刊)
- 袁心强. 2001. 翡翠宝石学, 珠宝学院培训教材
- 伊曼纽, 贵伦葡, 刘严等. 1995. B 翡翠的鉴别. 中国宝石, (3): 79 ~81
- 余平, 李家珍. 1993. 翡翠及商贸知识. 中国地质大学出版社
- 艺术家工具书编委会. 1991. 古代玉雕大会. 艺术家出版社
- 殷志强. 1993. 翡翠. 艺术图书公司
- 朱而勤, 张如柏. 1997. 翡翠的近亲姐妹——铬透辉石. 珠宝科技, (2): 45
- 张国明. 1997. 翡翠价格趣谈. 珠宝科技, 9 (1): 21 ~22
- 张位及. 1994. 翡翠趣话. 中国宝石, (3): 77 ~78
- 张竹邦. 1993. 翡翠探秘——在中国云南腾冲. 云南科学技术出版社
- 张竹邦. 1993. 撼古烂今的翡翠之路. 中国宝玉石, (4): 38 ~39
- 张竹邦. 1997. 翡翠市场“四杀手”. 珠宝科技, (2): 23 ~24
- 邹天人等. 1999. 翡翠的单斜辉石类矿物研究. 宝石及宝石学杂志, 1 (1): 27 ~32